

# **ПРОТОКОЛ**

## **пятьдесят первой сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству**

### **1. Открытие сессии**

Пятьдесят первая сессия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству состоялась в период с 11 по 15 октября 2021 года. Из-за пандемии COVID-19 она была проведена в режиме видео-конференц-связи.

Глава российской делегации – И.В. Шестаков, представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, руководитель Федерального агентства по рыболовству. Заместитель главы делегации – С.В. Симаков, начальник Управления флота, портов и международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству.

Глава норвежской делегации – М. Берг, представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместитель постоянного заместителя министра рыболовства и морепродуктов, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии. Заместитель главы делегации – Г. Мэле Брейгуту – заместитель представителя Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, и.о. заместителя директора департамента Министерства торговли, промышленности и рыболовства Норвегии.

Составы делегаций обеих Сторон представлены в Приложении 1.

Стороны сослались на внеочередную 41-ю сессию Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, которая состоялась 8-9 февраля 2012 года в г. Москве, и на протокол указанной сессии, в том числе пункт 4 «О рыболовстве в районе архипелага Шпицберген».

Стороны подчеркнули значение практического подхода, который Смешанная Российско-Норвежская комиссия по рыболовству применяет в соответствии с Соглашениями по рыболовству 1975 и 1976 гг. Этот подход строится на признании того, что запасы рыб, осуществляющих миграции между разными зонами Баренцева и Норвежского морей, подлежат регулированию на всем ареале их распространения.

Стороны подчеркнули значение хорошей коммуникации и обсудили практические меры во всем районе действия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству по предотвращению недоразумений, которые могут привести к ненужному прекращению промысла и серьезным экономическим потерям рыбопромысловых компаний.

## 2. Повестка дня

Стороны приняли повестку дня (Приложение 2).

## 3. Рабочие группы

В соответствии с параграфом 3 Правил процедуры Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны согласились создать следующие совместные рабочие группы:

- по статистике;
- по контролю;
- по научному сотрудничеству;
- по тюленям северо-восточной части Атлантического океана;
- по подготовке протокола.

## 4. Обмен Сторонами статистическими данными о промысле в 2019 и 2020 годах и за истекший период 2021 года

Стороны обменялись промысловой статистикой в Баренцевом и Норвежском морях за 2019 и 2020 годы (Приложение 13) и за истекший период 2021 года согласно формам статистической отчетности, согласованным на 49-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, и рассмотрели представленную информацию.

Российская Сторона отметила, что в 2019 году недоосвоены квоты трески и пикши на 205,9 тонны и 673,6 тонны соответственно, в 2020 году на 10523,1 тонны и 8098,2 тонны.

515,6 тонны трески и 897,6 тонны пикши перенесены в квоты 2020 года без изменения правовых актов по распределению национальных квот за 2019 год.

Квоты палтуса синекорого и окуня морского (*S. mentella*) в 2019 году недоосвоены на 43,2 тонны и 166,9 тонны соответственно, в 2020 году на 110,2 тонны и 89,8 тонны.

Норвежская Сторона отметила, что перелов квоты трески в 2019 году, с учетом переноса, составил 10 101 тонну. Указанный объем вычтен из квоты 2020 года. Квота трески в 2020 году, с учетом переноса, недоосвоена на 2 273 тонны. Указанный объем перенесен в квоту 2021 года. Квота пикши в 2019 году, с учетом переноса, недоосвоена на 2 104 тонны. Указанный объем перенесен в квоту 2020 года. Квота пикши в 2020 году, с учетом переноса, недоосвоена на 21 790 тонн, из которых 10 116 тонн перенесены в квоту 2021 года. Квота палтуса синекорого в 2019 году и 2020 году превышена соответственно на 154 тонны и 35 тонн. Квота окуня морского (*S. mentella*) недоосвоена на 11 341 тонну в 2019 году и на 2 845 тонн в 2020 году.

Стороны отметили, что совместная российско-норвежская работа по борьбе с переловами квот трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях дала положительные результаты. Стороны отметили необходимость продолжения работы по оценке общего объема изъятия совместных запасов в Баренцевом и Норвежском морях в соответствии с Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из совместно управляемых Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству запасов рыб.

Стороны согласились в качестве приоритетной цели использовать все возможные средства для выявления и предотвращения незаконного вылова рыбы.

Стороны ежемесячно обмениваются информацией по:

- выгрузкам Сторон на уровне отдельного судна в портах друг друга;
- квотам Сторон трески и пикши в районах ИКЕС 1 и 2 по каждому отдельному судну;
- вылову Сторон в экономических зонах друг друга квот (объемов) видов, указанных в Приложениях 5 и 6 Протокола;
- промысловой статистике вылова трески, пикши, мойвы, путассу и креветки в районах ИКЕС 1 и 2.

Норвежская Сторона предложила, чтобы ежемесячный обмен информацией по квотам и вылову в дальнейшем осуществлялся и в отношении палтуса синекорого, мойвы и окуня морского (*S. mentella*), которые также относятся к совместно управляемым Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству запасам рыб. Российская Сторона проработает данное предложение Норвежской Стороны и даст свой ответ на 52-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны имеют право переносить неиспользованные части научных квот и квот третьих стран в свои национальные квоты, а также части национальных квот трески и пикши из года в год согласно пункту 5.1 настоящего Протокола, о чем информируют друг друга в ходе ежегодных сессий.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что она выделила по 7 000 тонн трески и 300 тонн пикши на рекреационный лов в 2020 и 2021 годах.

## **5. Регулирование промысла трески и пикши в 2022 году**

### **5.1. Установление ОДУ и распределение квот**

Стороны согласились, что правило управления запасом трески, принятое на 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, будет действовать еще 5 лет. Согласно правилу управления

запасом трески, Стороны установили ОДУ северо-восточной арктической трески на 2022 год в объеме 708 480 тонн.

Стороны согласились, что правило управления запасом пикши, принятое на 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, будет действовать еще 5 лет. Согласно правилу управления запасом пикши, Стороны установили ОДУ северо-восточной арктической пикши на 2022 год в объеме 178 532 тонны.

Правила управления запасами трески и пикши приводятся в Приложении 12.

Стороны подтвердили договоренности, достигнутые на 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (пункт 5.1 Протокола 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству), о возможности переносить до 10 % своих квот на треску и пикшу с 2021 года на 2022 год.

Стороны сохраняют договоренность о возможности переноса до 10 % своих квот на треску и пикшу с 2022 года на 2023 год. Такой перенос пойдет в дополнение квоты соответствующей Стороны на 2023 год. Также Стороны могут разрешить своим судам выловить до 10 % сверх собственных квот на треску и пикшу в 2022 году. В данном случае разрешенная доля для переноса из года в год составляет не более 10 % от национальных квот трески и пикши Сторон, определенных в Приложении 3 к Протоколу 51-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству. Любой объем, выловленный сверх квоты соответствующей Стороны в 2022 году, вычитается из квоты на 2023 год.

Стороны также договорились о возможности дополнительного переноса до 5 % своих квот трески с 2021 года на 2022 год, определенных в Приложении 3 к Протоколу 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, в качестве исключительной меры из-за ситуации с распространением COVID-19 и его эффекта на промысел.

Также Стороны согласились с тем, что вышеуказанные возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год не повлекут за собой изменения объемов на взаимный вылов трески и пикши в зонах друг друга, определенных в приложениях 5 к протоколам соответствующих сессий Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны с удовлетворением констатировали, что Рабочая группа по анализу не выявила незаконного промысла за 2020 год в Баренцевом и Норвежском морях, в том числе в результате введения с 1 мая 2007 года государственного портового контроля НЕАФК, а также благодаря значительным усилиям со стороны российских и норвежских властей.

Стороны согласились продолжить сотрудничество по борьбе с незаконным промыслом и по наилучшей оценке фактического уровня изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях.

Отмечая высказывания Комиссии ЕС по вопросу об управлении запасом северо-восточной арктической трески, Стороны подчеркнули, что только Россия и Норвегия являются прибрежными государствами по отношению к данному запасу. Единое совместное управление этим запасом основывается на соглашениях между прибрежными государствами, действующих с 1970-х годов и соблюдаемых другими сторонами на основании договоров, заключенных с Россией и Норвегией и включающих выделение квот данного запаса. Указанное единое совместное управление этим запасом во всем ареале его распространения принесло весьма хорошие результаты и является единственным способом, реально обеспечивающим устойчивое управление этим ресурсом и сохраняющим таким образом интересы рыболовных судов в том числе государств, эксплуатирующих этот запас на основании квот, выделенных Россией и Норвегией.

Стороны установили ОДУ трески и пикши на 2022 год, согласовали распределение национальных квот вылова между Россией, Норвегией и третьими странами (Приложение 3), а также объемы изъятия для научных и управленческих целей (Приложение 10). Неиспользованная часть объемов вылова некоторых видов гидробионтов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений, указанных в Приложении 10, может быть добавлена к национальным квотам Сторон без дополнительного согласования с другой Стороной. Стороны информируют друг друга об этом в ходе ежегодных сессий. Распределение квот вылова третьих стран по зонам на 2022 год представлено в Приложении 4.

Стороны согласовали взаимные объемы вылова трески и пикши в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Учитывая неопределенности и риски, вызванные пандемией коронавируса, Стороны могут при желании и возможности в качестве исключительной меры в 2021 году перенести на 2022 год не выловленные объемы трески до 15 % и пикши до 10 % от фактически выделенных квот на 2021 год для судов третьих стран в экономических зонах Сторон.

Стороны согласились уведомлять друг друга о квотах, выделяемых третьим странам по совместным запасам, в том числе об объемах, которые выделяются в рамках коммерческих проектов, в ходе ежегодных сессий. Стороны договорились согласовывать вопросы о переносе квот третьих стран из зоны одной Стороны в зону другой Стороны.

## **5.2. Другие меры регулирования промысла**

Стороны согласились с тем, что в будущем для получения разрешения на использование новых типов сортирующих систем в акваториях под юрисдикцией другой Стороны достаточно, если их спецификации одобрены Постоянным Российско-Норвежским Комитетом по вопросам управления и контроля в области рыболовства (ПРНК) с последующим докладом на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны согласились продолжить обмен информацией о биологическом обосновании закрытия и открытия районов промысла по согласованной форме, разработанной ПРНК.

Технические меры регулирования и единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию на 2022 год представлены в Приложении 7.

## **6. Регулирование промысла мойвы в 2022 году**

Оценив научные данные о запасе мойвы, Стороны установили ОДУ мойвы на 2022 год в соответствии с действующим правилом управления в размере 70 000 тонн (Приложение 12).

Стороны согласовали распределение квот вылова мойвы между Россией и Норвегией, а также объемы изъятия мойвы для научных и управленческих целей (Приложение 3 и Приложение 10). Стороны согласовали взаимные квоты вылова мойвы в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Стороны согласились с техническими мерами регулирования промысла мойвы, представленными в Приложении 7.

## **7. Регулирование промысла палтуса синекорого в 2022 году**

Стороны согласились с тем, что совместная работа российских и норвежских ученых по исследованию палтуса синекорого оказалась плодотворной, в результате чего были получены данные по биологии и распределению этого запаса.

Стороны установили общий допустимый улов палтуса синекорого на 2022 год в объеме 25 000 тонн. Распределение квот России, Норвегии и третьих стран, а также квот на научные и управленческие цели указано в Приложениях 3, 4 и 10. Стороны согласовали взаимные квоты вылова палтуса синекорого в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Стороны согласились принимать все необходимые меры для предотвращения перелома национальных квот палтуса синекорого.

Стороны согласились с техническими мерами регулирования промысла палтуса синекорого, представленными в Приложении 7.

## **8. Регулирование промысла окуней морских (*S. mentella*, *S. norvegicus*) в 2022 году**

Стороны подтвердили следующее распределение запаса окуня морского (*S. mentella*):

Норвегия – 72 %;

Российская Федерация – 18 %;

Третьи страны – 10 % (район архипелага Шпицберген – 4,1 %, международные воды в Норвежском море (Район регулирования НЕАФК) – 5,9 %).

Россия и Норвегия могут вести промысел в рамках своих национальных квот как в исключительных экономических зонах друг друга, так и в районе архипелага Шпицберген и в международных водах в Норвежском море (Район регулирования НЕАФК).

Россия вправе вести промысел в рамках своей национальной доли, которая составляет 18 %, в экономической зоне Норвегии.

На основании рекомендации ИКЕС Стороны установили ОДУ окуня морского (*S. mentella*) в размере 67 210 тонн на 2022 год. Распределение квоты окуня морского (*S. mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами приведено в Приложении 3 и Приложении 4.

Указанное распределение действует на 2022 год, срок его действия продлевается автоматически в случае, если какая-либо из Сторон не потребует пересмотра распределения долей.

Стороны сослались на состоявшиеся обсуждения различных правил управления запасом окуня морского (*S. mentella*) и согласились с продолжением работы ученых над правилом управления эти запасом до 52-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны согласились с необходимостью сохранения действующих мер регулирования промысла окуня морского (*S. norvegicus*) до тех пор, пока его запас снова не достигнет приемлемого репродуктивного уровня.

Технические меры регулирования промысла окуней морских (*S. mentella*, *S. norvegicus*) приведены в Приложении 7.

## **9. Вопросы по управлению запасом сельди атлантическо-скандинавской в 2022 году**

Стороны подтвердили, что их целью является многосторонний режим управления запасом сельди атлантическо-скандинавской в 2022 году.

Учитывая текущее состояние запаса, в ходе 51-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны не рассматривали возможность изменения правила управления запасом сельди атлантическо-скандинавской.

Диалог между российскими и норвежскими учеными относительно мер по охране молоди сельди улучшился в текущем году и Стороны намерены его продолжить.

## **10. Регулирование промысла других видов рыб в 2022 году**

Квоты (объемы) других запасов и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

Стороны согласились с тем, что эксплуатация запасов рыб, которые не регулируются квотами или объемами изъятия, может осуществляться только в качестве прилова при промысле видов рыб, которые регулируются квотами или объемами изъятия.

Стороны согласились о взаимных квотах (объемах) на прилов в экономических зонах друг друга. Эти квоты (объемы) на прилов могут быть увеличены с учетом практического осуществления рыбного промысла. Стороны в возможно короткий срок будут рассматривать просьбы об увеличении квот (объемов) на прилов.

## **10.1. Сайда**

Квоты (объемы) вылова и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

### **10.1.1. О состоянии запаса сайды**

Стороны отметили, что целенаправленное и рациональное управление запасом сайды привело к стабилизации запаса.

Российская Сторона уведомила о том, что она будет осуществлять промысел сайды в исключительной экономической зоне Российской Федерации.

Норвежская Сторона приняла это к сведению.

### **10.1.2. О трансграничности запаса сайды в Баренцевом море**

Российская Сторона представила данные о распределении сайды на всей акватории Баренцева моря, а также проинформировала Норвежскую Сторону о намерении продолжить исследования сайды в исключительной экономической зоне и территориальном море Российской Федерации.

## **11. Краб камчатский (*Paralithodes camtschaticus*)**

Российская Сторона проинформировала Норвежскую Сторону о технических мерах регулирования промысла краба камчатского в исключительной экономической зоне Российской Федерации. Квота вылова краба камчатского в Российской Федерации на 2022 год еще не установлена.

Норвежская Сторона сообщила Российской Стороне о развитии запаса краба камчатского. Национальные меры регулирования включают установление района, регулируемого квотами. За пределами этого регулируемого района ведется свободный промысел, а возврат краба в море запрещен. На регулируемый 2022 промысловый год норвежская квота в регулируемом районе не установлена.



Стороны договорились и в дальнейшем информировать друг друга о своих технических мерах регулирования на ежегодных сессиях.

## **12. Краб-стригун опилио (*Chionoecetes opilio*)**

Принимая во внимание, что Россия и Норвегия несут ответственность за принятие эффективных мер с целью управления и сохранения запасов краба-стригуна опилио на своих континентальных шельфах, Стороны подтвердили свое намерение осуществлять сотрудничество в области научных исследований краба-стригуна опилио в Баренцевом море.

В Российской Федерации квоты вылова краба-стригуна опилио распределены между российскими юридическими лицами путем заключения с ними договоров о закреплении доли квоты вылова водных биоресурсов.

В соответствии с российским законодательством, краб-стригун опилио является котируемым живым ресурсом континентального шельфа Российской Федерации. Его промысел осуществляется в соответствии с договорами о закреплении долей в рамках выделенных им ежегодных квот на континентальном шельфе Российской Федерации. В связи с этим, российские пользователи не могут осуществлять промысел краба-стригуна опилио за пределами континентального шельфа Российской Федерации в счет своих квот.

Стороны подтвердили свое намерение обсудить предоставление доступа рыболовным судам Сторон для добычи краба-стригуна опилио на своих частях континентального шельфа, разграничение которого определено Договором между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане от 15 сентября 2010 года.

При этом Российская Сторона сообщила о невозможности осуществлять промысел краба-стригуна опилио судами Норвежской Стороны на континентальном шельфе Российской Федерации в счет установленной Норвежской Стороной квоты.

Российская Сторона сообщила, что в соответствии с российским законодательством ведение промысла краба-стригуна опилио иностранными судами на континентальном шельфе Российской Федерации не возможно без выделения Российской Стороной квоты краба-стригуна опилио соответствующему иностранному государству на основании межправительственного соглашения.

## **13. Регулирование промысла креветки северной в 2022 году**

Стороны приняли к сведению доступные данные о состоянии запаса креветки в Баренцевом море, имеющиеся у российских и норвежских ученых.

Стороны согласились начать работу по плану управления промыслом креветки с учетом пункта 17 Протокола.

Стороны выразили обеспокоенность в отношении использования дополнительного сетного полотна в трале некоторыми судами третьих стран при промысле креветки в анклав, несмотря на то, что правила НЕАФК об использовании селективной решетки обязывают соответствующие государства флага ограничивать прилов других видов при промысле креветки. Стороны согласились продолжить работу с целью прекращения такой практики.

Стороны согласились с тем, что закрытие районов при промысле креветки будет осуществляться на основании данных о приловах молоди палтуса синекорого, трески, пикши и окуня морского (*S. mentella*, *S. norvegicus*). На 47-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны договорились направить запрос в ИКЕС об оценке влияния на состояние запаса окуня морского (*S. mentella*, *S. norvegicus*) различных критериев прилова окуня морского при промысле креветки, но ИКЕС пока не закончил рассмотрение данного запроса.

Российская Сторона сообщила, что планирует осуществлять промысел креветки во всем районе ее распространения в 2022 году.

Норвежская Сторона сослалась на то, что существующее расположение контрольных точек в исключительной экономической зоне Российской Федерации препятствует эффективному ведению промысла креветки норвежскими судами.

Стороны договорились поручить ПРНК разработать обзорную оценку квот, переносов и доступа к зонам, указанных в Приложениях 3, 5 и 6 к протоколам Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству за период с 2006 года по 2019 год.

Объемы и технические меры регулирования промысла креветки представлены в Приложениях 6 и 7.

#### **14. Регулирование промысла тюленей в 2022 году**

Стороны констатировали, что объемы добычи гренландского тюленя в 2021 году оставались на низком уровне.

Стороны согласились с тем, что численность тюленей в районах Восточных и Западных льдов оказывает значительное влияние на состояние запасов промысловых видов рыб. В связи с этим Стороны намереваются осуществить совместную программу исследований с целью определения роли гренландского тюленя в экосистеме Баренцева моря, включая исследования потребления промысловых видов гидробионтов. Стороны также считают необходимым проведение совместных исследований по изучению серого тюленя.

Имеющиеся данные указывают на такой низкий уровень запаса тюленя-хохлача в районе Западных льдов, что мораторий на его промысел, введенный в 2007 году, необходимо продолжить.

Снижение воспроизводства гренландских тюленей беломорской популяции за последние годы вызывает необходимость усиления совместных научно-исследовательских работ в целях выяснения причин снижения численности приплода.

Объем добычи гренландского тюленя на 2022 год принят с учетом рекомендаций ИКЕС. Период промысла гренландского тюленя в исключительной экономической зоне Российской Федерации на 2022 год определен с 1 апреля по 30 июня включительно.

Объемы и технические меры регулирования, включая промысел в научных целях, представлены в Приложениях 6 и 8.

## **15. Технические меры регулирования промысла**

Стороны признали первостепенную важность выработки единых технических мер регулирования промысла. В связи с этим Стороны отметили итоги деятельности Рабочей группы по разработке единых совместных технических мер регулирования промысла совместных запасов в Баренцевом и Норвежском морях, созданной на 37-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны подчеркнули важность работы Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в целях совершенствования мер мониторинга и контроля промысла совместных запасов рыб.

Технические меры регулирования и единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию представлены в Приложении 7.

## **16. Сотрудничество в области управления рыболовством**

Стороны продолжают сотрудничество между органами управления рыболовством двух стран для дальнейшего повышения эффективности контроля за ресурсами и регулирования рыболовства.

Стороны согласились с тем, что любые совместные российско-норвежские проекты, включая исследования, связанные с использованием совместных запасов Баренцева и Норвежского морей, должны быть рассмотрены Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству (СРНК) и одобрены Федеральным агентством по рыболовству и Министерством торговли, промышленности и рыболовства Норвегии. Каждая Сторона обязуется информировать другую Сторону об объемах квот, выделяемых и получаемых в рамках таких проектов, и о выгрузках рыбы, выловленной по этим квотам.

## **16.1. О реализации решений, принятых на 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в области контроля**

1. Стороны подвели итоги выполнения мер в области контроля в 2021 году:

1.1. Стороны продолжили сотрудничество в рамках НЕАФК с целью совершенствования согласованного режима государственного портового контроля выгрузки в отношении промысловых запасов в Конвенционном районе НЕАФК.

1.2. Стороны осуществляли сотрудничество по анализу общего изъятия совместно управляемых запасов рыб в Баренцевом и Норвежском морях. Рабочая группа по анализу провела одну встречу в 2021 году, в форме видеоконференции с 16 по 17 марта.

Стороны провели совместный расчет общего изъятия совместно управляемых запасов рыб в Баренцевом и Норвежском морях судами России, Норвегии и третьих стран в 2020 году в соответствии с Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыболовства из совместно управляемых СРНК запасов рыб (далее – Методика).

Стороны констатировали, что Рабочей группой по анализу, в результате сопоставления информации об изъятии совместно управляемых запасов российскими и норвежскими судами в 2020 году (на уровне отдельного судна), нарушений правил рыболовства судами Сторон не выявлено.

1.3. В соответствии с пунктом 14.11 Протокола 50-й сессии СРНК ПРНК продолжил работу по подготовке проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов, и внедрению электронного обмена данными о промысловой деятельности рыболовных судов (ERS, ECB).

2. Стороны подвели итоги и констатировали, что следующие согласованные меры остались в 2021 году невыполненными:

2.1. Не завершена работа над Согласованным протоколом договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов.

2.2. В связи с ограничениями, связанными с пандемией коронавирусной инфекции, не состоялся обмен инспекторами при контроле выгрузок уловов или на инспекционных платформах в море.

## **16.2. Отчет Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства**

Стороны заслушали отчет ПРНК о проделанной в 2021 году работе, которая признана удовлетворительной. Протокол заседания ПРНК,

проведенного в форме видеоконференции с 14 по 15 сентября 2021 года, прилагается (Приложение 9).

### **16.3. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми морскими ресурсами Баренцева и Норвежского морей и предложения по их усовершенствованию**

На 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в 2016 году Стороны утвердили правила управления запасами трески, пикши и мойвы, которые будут действовать в течение пяти лет. Данные правила прошли оценку ИКЕС, который признал их соответствующими принципу предосторожного подхода. Правила управления запасами трески, пикши и мойвы приводятся в Приложении 12.

В ходе 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны решили, что правила управления запасами трески, пикши и мойвы подлежат пересмотру Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству через пять лет. Стороны согласились продлить срок действия правил управления запасами трески и пикши еще на пять лет. По истечении пятилетнего срока в 2026 году правила управления запасами трески и пикши подлежат пересмотру Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству.

В отношении мойвы Стороны указали на запланированный на июнь 2022 года пересмотр методики. Стороны согласились отправить запрос в ИКЕС на оценку вариантов правил управления после того, как будет проведен пересмотр методики.

Статус разработки правила управления запасом окуня морского (*S. mentella*) приведен в п. 8.

Стороны намерены утвердить правило управления запасом палтуса синекорого после того, как в 2022-2023 гг. состоится пересмотр методики оценки запаса, упомянутый в Приложении 10. Ученым необходимо провести работу по разработке и оценке предложения к правилу управления запасом палтуса синекорого после того, как будет проведен пересмотр методики. Оценка данного правила управления должна быть предпринята в соответствии с признанной международной практикой оценки правил управления долгоживущими запасами.

### **16.4. Меморандум о порядке сотрудничества между контролирующими органами Сторон**

Стороны согласились с тем, что Меморандум о порядке сотрудничества между контролирующими органами Сторон (далее – Меморандум) служит хорошей основой для совершенствования контроля и сотрудничества и отметили необходимость проведения дальнейшей работы в соответствии с его положениями.

Стороны согласились в дальнейшем регулярно пересматривать Меморандум и по мере необходимости вносить в него изменения и дополнения.

### **16.5. Порядок выдачи разрешений на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла**

Стороны согласились продолжить применение Российско-Норвежского временного упрощенного порядка выдачи разрешений рыболовным судам друг друга (Приложение 14).

### **16.6. Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2022 году**

1. Стороны обменялись информацией о мерах по контролю промысла в своих водах в 2021 году, обратив особое внимание на вопросы незаконного промысла и контроля выбора квот.

2. Стороны согласились продолжить сотрудничество в рамках НЕАФК с целью дальнейшего развития режима Государственного портового контроля в отношении промысловых запасов в Конвенционном районе НЕАФК.

3. Стороны договорились продолжить сотрудничество по осуществлению инспекций рыболовных судов в Районе регулирования НЕАФК в соответствии с п. 5 Меморандума.

4. Стороны договорились продолжить работу Рабочей группы по анализу, состоящей из представителей Североморского территориального управления Росрыболовства и Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району с Российской Стороны, Директората рыболовства и Береговой охраны Норвегии с Норвежской Стороны, также для работы группы могут привлекаться эксперты.

В 2022 году Рабочая группа по анализу проведет встречу в период с 15 по 17 марта, а далее – по мере необходимости, либо в соответствии с решениями сопредседателей СРНК.

Целью Рабочей группы по анализу является осуществление совместной оценки общего объема изъятия совместно регулируемых запасов промысловыми судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в соответствии с утвержденной на сорок девятой сессии СРНК сопредседателями СРНК Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из совместно управляемых Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству запасов рыб.

Рабочей группе по анализу необходимо завершить работу по оценке общего объема изъятия совместно регулируемых запасов в Баренцевом и

Норвежском морях за 2021 год до того, как ИКЕС начнет подготовку рекомендаций по ОДУ на 2023 год (не позднее конца апреля 2022 года).

Стороны считают, что результаты анализа фактического изъятия совместно регулируемых запасов, включая расчет возможных переловов, перед их официальным опубликованием в средствах массовой информации должны быть предварительно согласованы Сторонами.

Стороны подтвердили, что статистические данные по общему изъятию должны передаваться в ИКЕС.

Рабочая группа по анализу также будет сотрудничать по вопросу сопоставления информации на уровне отдельного судна применительно к промысловым судам России, Норвегии и третьих стран с целью выявления возможных нарушений рыболовного законодательства.

Рабочая группа по анализу отчитывается о своей текущей работе на заседаниях ПРНК и представляет отчет о результатах своей работы непосредственно сопредседателям СРНК.

5. Стороны подтвердили, что оперативное сотрудничество в области контроля будет осуществляться в рамках Меморандума. Уполномоченные органы Сторон организуют встречи для обсуждения вопросов в области контроля, выявления нарушений и применения санкций, связанных с нарушением правил рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях, по мере необходимости. На указанные встречи могут также приглашаться представители полиции, прокуратуры, таможенных и налоговых органов Сторон.

Стороны согласились, что выполнение совместного анализа рисков нарушений законодательства в области рыболовства при промысле совместно управляемых запасов, обмен информацией по проблемным вопросам в области контроля и предложение мер по регулированию промысла совместно управляемых запасов может быть реализовано в рамках Меморандума.

6. Стороны подтвердили, что для достижения большей степени гармонизации контрольных мероприятий они продолжат взаимный обмен инспекторами в качестве наблюдателей как в море, так и при выгрузках с норвежских судов в портах Норвегии и с российских судов в портах России. Стороны договорились с учетом эпидемиологической обстановки согласовать порядок и сроки проведения указанных мероприятий в межсессионный период.

7. Стороны подчеркнули важность своевременного обмена действующими правилами рыболовства и вносимыми в них изменениями и договорились осуществлять такой обмен в виде ноты по дипломатическим каналам.

8. Стороны согласились продолжить практику проведения семинаров для инспекторов и представителей органов управления рыболовством по необходимости.

Решение о проведении семинаров принимает ПРНК.

9. Стороны договорились о том, что норвежские рыболовные суда при промысле в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море продолжат использовать форму промыслового журнала, приведенную в Приложении 15. Российские суда при промысле в экономической зоне Норвегии будут использовать форму промыслового журнала, приведенную в Приложении 16.

10. Согласованные контрольные мероприятия приведены в Приложении 11.

11. Рабочая группа по разработке инструкции по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях до настоящего времени не разработала согласованную инструкцию по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях.

В связи с различием национальных законодательств, Стороны договорились временно приостановить работу по данному вопросу.

Стороны дали ПРНК поручение рассмотреть, существуют ли основания для возобновления разработки согласованной инструкции по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях.

#### **16.7. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Исландии и Правительством Королевства Норвегия, касающегося некоторых аспектов сотрудничества в области рыболовства**

Стороны обменялись информацией о ходе выполнения трехстороннего Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией и констатировали, что Соглашение действует в соответствии со своим назначением.

Срок направления обращения о пересмотре Соглашения и двусторонних Протоколов к нему – 1 июля 2022 года. Стороны официально и заблаговременно до истечения срока уведомят друг друга о возможных обращениях по данному вопросу.

Стороны вновь подтвердили, что при заключении соглашений по квотам с третьими странами, третья страна должна принять обязательство ограничить свой промысел квотами, которые выделяются прибрежными государствами, независимо от того, осуществляется промысел в пределах или за пределами зон рыболовной юрисдикции России и Норвегии.

Стороны обсудили промысел третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях и согласились продолжить оперативный контроль за этим промыслом таким образом, чтобы при освоении выделенных квот такой промысел был прекращен.

Стороны подтвердили согласие с тем, что меры регулирования запасов северо-восточной арктической трески и пикши действуют во всех районах их распространения.



## **16.8. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию**

Стороны согласились с тем, что применение точных переводных коэффициентов имеет решающее значение для получения истинного представления об изъятии ресурсов.

Стороны согласились с применением единых переводных коэффициентов (Приложение 7, часть II).

Стороны подтвердили необходимость продолжения проведения научных рейсов по измерению и расчету переводных коэффициентов.

Стороны согласились принять предложенные переводные коэффициенты на продукцию из палтуса синекорого и окуня морского (*S. mentella*), см. Приложение 7, часть II.

Стороны договорились провести в первой половине 2022 года совместный научный рейс с целью гармонизации российских и норвежских переводных коэффициентов на продукцию из неразделанной креветки северной сыро-мороженой и варено-мороженой.

Стороны поручили ПРНК продолжить работу с целью получения сопоставимых данных для определения единых переводных коэффициентов при переработке трески, пикши, палтуса синекорого и окуня морского (*S. mentella*).

## **16.9. Процедура закрытия и открытия промысловых районов**

Стороны оценили опыт применения Совместного Российско-Норвежского порядка по закрытию и открытию районов промысла донных рыб и креветки, разработанного ПРНК в 1999 году (далее - Порядок).

Стороны согласились с тем, что Порядок является центральной составляющей оптимального управления и включает в себя следующие элементы:

1. Критерии, по которым принимается решение о закрытии районов (Приложение 7).

2. Процедура по взятию проб.

Принятие решения о закрытии района для промысла должно быть основано на достаточном количестве проб, по крайней мере, не менее чем из 2-х уловов в каждом районе, который предполагается закрыть.

Применяется следующая методика взятия проб: должно быть промерено не менее 300 экз. трески и пикши совместно, в экономической зоне Норвегии также включается и сайда; если улов указанных видов составляет менее 300 экз., то промеряется весь улов (п. 5 Порядка).

Отбор проб осуществляется представителями:

со стороны Российской Федерации: Североморского территориального управления Росрыболовства, ФГБНУ «ВНИРО»;

со стороны Норвегии: Директората рыболовства, Береговой охраны, БИМИ.

3. Решение о закрытии районов для промысла принимается:  
со стороны Российской Федерации: Североморским территориальным управлением Росрыболовства;  
со стороны Норвегии: Директоратом рыболовства.
4. Открытие закрытых районов осуществляется в соответствии с положениями п. 8 Порядка.

## **16.10. Электронная промысловая и позиционная отчетность**

### **16.10.1. Состояние дел с проектом Согласованного протокола договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов**

Стороны обсудили работу по подготовке проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов (далее – Согласованный протокол).

Стороны поручили ПРНК продолжить работу по подготовке проекта Согласованного протокола.

Изменения в предписаниях о спутниковом слежении, вступивших в силу с 1 июня 2020 г., не влекут за собой материальных изменений для промысловых судов Российской Федерации.

### **16.10.2. Порядок обмена промысловыми данными и данными о деятельности судов**

Стороны обсудили работу по внедрению электронного обмена данными о промысловой деятельности рыболовных судов одной Стороны в зоне юрисдикции другой Стороны (ERS, ECB).

Стороны отметили положительные результаты тестирования в межсессионный период электронной системы отчетности (ERS) между Россией и Норвегией на виртуальных судах.

Стороны договорились стремиться полностью завершить процедуры тестирования ERS на реальных судах в 2022 году и подготовиться к переходу на электронный обмен данными до начала 2023 года.

Стороны договорились, что Рабочая группа по электронному обмену данными должна продолжить работу по подготовке отчета о результатах тестирования для рассмотрения на ПРНК, который будет служить основой для перехода на систему ERS.

## **17. Совместные научные исследования морских живых ресурсов в 2022 году**

Стороны указали на то, что российско-норвежское сотрудничество в области проведения морских исследований является одной из старейших и лучших традиций сотрудничества двух стран. Такие научные исследования являются необходимой предпосылкой для получения достоверных оценок состояния общих запасов. Стороны согласились с тем, что научные исследования являются предпосылкой для установления квот и ведения устойчивого промысла.

Полное покрытие района географического распространения наиболее значимых запасов в ходе научных съемок – необходимое условие для разработки хороших рекомендаций. С целью обеспечения большей устойчивости проведения научной съемки Стороны будут запрашивать доступ в зоны друг друга для проведения совместной экосистемной съемки.

Стороны ссылаются на сотрудничество по проведению совместных съемок и работы по сбору биологических и океанографических данных. Обе Стороны ведут работу по гармонизации рабочих процедур и намерены разработать общее описание по проведению таких съемок.

Стороны подчеркнули важность упрощения доступа научно-исследовательских судов в экономические зоны друг друга и намерены продолжить работу по упрощению процедур выдачи разрешений и осуществления съемок, в том числе внесению изменений по запрашиваемым судам и капитанам таких судов.

Стороны договорились разрешать научно-исследовательским судам друг друга проводить научные исследования в области рыболовства в международных водах Баренцева моря («Анклав») с использованием орудий лова, которые могут соприкасаться с континентальными шельфами Сторон в данном районе.

Стороны констатировали неизбежность изъятия морских живых ресурсов в процессе выполнения научных съемок. С учетом обмена данными Стороны продолжают работу по гармонизации законодательства по проведению научных исследований живых морских ресурсов, при осуществлении которых происходит неизбежное изъятие ресурсов в научных целях.

Норвежская Сторона выражает озабоченность в связи с возникшими сложностями сбора научных данных, используемых для оценки состояния запасов водных биоресурсов и установления ОДУ, связанными с установленным действующим российским законодательством обязательным требованием об уничтожении водных биоресурсов, выловленных при проведении ресурсных исследований в районах юрисдикции России.

Норвежская Сторона проинформировала Российскую Сторону о том, что норвежским законодательством запрещены выбросы выловленных

водных биоресурсов, а также использование многих видов рыб в технических целях и что этот запрет распространяется на водные биоресурсы, выловленные во всех районах рыболовной юрисдикции Норвегии. При этом Стороны осознают разногласия в законодательствах двух стран относительно уловов морских живых ресурсов, выловленных в связи с осуществлением научных исследований, и продолжают работу по гармонизации законов и правил для осуществления научных исследований живых морских ресурсов, при которых вылов в научных целях является неизбежным.

Стороны отметили, что увеличение масштаба сбора данных о возрастном и размерном составе уловов при осуществлении коммерческого рыболовства в последние годы способствовало повышению качества данных, необходимых для оценки запасов трески и пикши. Несмотря на это, сохраняется необходимость в продолжении работы по совершенствованию процесса сбора проб при осуществлении коммерческого рыболовства. Стороны договорились о принятии соответствующих мер, в том числе обеспечении дополнительного финансирования, в целях увеличения объема сбора научных данных и улучшения информационной основы для оценки запасов.

Стороны установили объемы вылова некоторых видов гидробионтов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений. В целях соблюдения прозрачности российско-норвежского сотрудничества в области научных исследований подчеркивается важность занесения всего вылова, в том числе и прилова, предназначенного для научных целей, в согласованную форму статистических данных ФГБНУ «ВНИРО» и БИМИ заблаговременно до начала исследований в установленном порядке будут осуществлять обмен данными о количестве и названиях судов, участвующих в этих исследованиях, и мониторинге живых морских ресурсов, сроках проведения этих исследований и объемах вылова (Приложение 10).

Стороны предоставляют разрешение на вылов и добычу своих живых морских ресурсов в своих водах судам другой Стороны в объемах, указанных в Приложении 10.

Стороны согласились осуществлять обмен всеми биологическими и океанографическими данными, необходимыми для оценки совместно эксплуатируемых запасов и состояния окружающей среды, в соответствии с Приложением 10.

Стороны подтвердили, что морские ресурсные исследования в районах юрисдикции обоих государств должны осуществляться в соответствии с законодательством того государства, в районах юрисдикции которого эти исследования выполняются, с учетом Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о сотрудничестве в области

рыболовства от 11 апреля 1975 года и Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о взаимных отношениях в области рыболовства от 15 октября 1976 года.

Стороны приняли Программу совместных российско-норвежских научных исследований морских живых ресурсов на 2022 год (Приложение 10).

Российская Сторона информировала, что рассмотрит возможность проведения морских ресурсных исследований норвежскими научно-исследовательскими судами в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море (за исключением некоторых районов Баренцева моря, определяемых Минобороны России) на основе российского законодательства при условии нахождения на борту представителя Минобороны России с предоставлением ему полномочий по проверке соответствия заявленных целей и задач исследований фактически проводимым и предоставлением полного и достоверного перечня используемого в исследованиях оборудования.

На борту судна должен также присутствовать владеющий английским или норвежским языками представитель российского научно-исследовательского института ФГБНУ «ВНИРО». Норвежская Сторона гарантирует размещение, питание и полное обеспечение работы на борту исследовательского судна российских представителей. Для посадки и высадки российских представителей на борт норвежского судна используется порт Мурманск. Минобороны России оставляет за собой право прерывать (приостанавливать) начатые исследования в период проведения мероприятий боевой подготовки Военно-морского флота России.

Норвежская Сторона выразила мнение, что соответствующий принцип представительства может действовать также при проведении российских морских ресурсных исследований в норвежских морских акваториях. При проведении мероприятий боевой подготовки Военно-морского флота России районы, временно закрытые для плавания, объявляются посредством соответствующих систем оповещения в сроки, позволяющие скорректировать маршрут прохождения исследовательского судна.

Стороны договорились о том, что упомянутые условия принимаются во внимание в процессе согласования заявки и проведения морских ресурсных исследований.

### **17.1. О распространении совместных запасов в Северном Ледовитом океане**

Стороны приняли во внимание растущий интерес к Северному Ледовитому океану и роли Сторон в этом регионе. Стороны подтвердили, что Россия и Норвегия как прибрежные государства выражают основополагающую заинтересованность и несут основную ответственность

за сохранение и рациональное управление дикоживущими морскими ресурсами в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане в соответствии с нормами международного права. В связи с этим Стороны ссылаются на встречи пяти прибрежных государств по отношению к Северному Ледовитому океану (Норвегия, Россия, Канада, Дания/Гренландия и США) в июне 2010 года в г. Осло, в мае 2013 года в г. Вашингтоне и в феврале 2014 года в г. Нууке, а также на подписание в июле 2015 г. в г. Осло Декларации о предотвращении нерегулируемого промысла в районе открытого моря Северного Ледовитого океана.

По результатам переговоров, проводившихся с 2015 по 2017 гг., 3 октября 2018 года было подписано Соглашение о предотвращении нерегулируемого промысла в открытом море в центральной части Северного Ледовитого океана (далее - Соглашение), действие которого, помимо пяти прибрежных государств, распространяется также на Японию, Республику Корея, Китай, Исландию и Европейский союз. В рамках Соглашения придается большое значение научно-исследовательской деятельности и мониторингу и учреждается программа “Joint Program of Scientific Research and Monitoring”. Параллельно с совещаниями представителей органов власти состоялись также встречи ученых некоторых государств с целью подготовки ответов на вопросы, возникшие в ходе таких совещаний. Встречи ученых проводились в 2011, 2013, 2015, 2016 и 2017 гг. Россия не принимала участия в этих встречах до подписания Соглашения. Стороны подчеркнули особую необходимость и важность участия и российских и норвежских ученых в разработке и проведении программы исследований и плана имплементации.

В период с 12 по 13 апреля 2019 г. в г. Архангельске была проведена Научно-исследовательская конференция стран-участниц Соглашения с широким международным участием. Также в период с 29 по 30 мая 2019 г. в г. Оттаве состоялась встреча представителей стран, подписавших Соглашение, в ходе которой Стороны согласовали предварительные полномочия (“provisional terms of reference”) временной научно-координационной группы. В феврале 2020 года состоялось совещание этой группы на тему о выполнении совместного плана исследований и мониторинга, в котором приняли участие российские и норвежские ученые.

Стороны согласились с важностью мониторинга климата, видового состава, распределения планктона, рыб и морских млекопитающих в Северном Ледовитом океане.

## **18. Российско-норвежский сайт по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях**

Норвежская Сторона подтвердила, что ответственным за эксплуатацию и развитие совместного сайта Joint Fish с Норвежской Стороны является Директорат рыболовства.

Российская Сторона сообщила, что ответственным за эксплуатацию и развитие сайта Joint Fish – с Российской Стороны является Федеральное агентство по рыболовству.

## **19. Сотрудничество в области аквакультуры**

Стороны договорились продолжить развитие двустороннего сотрудничества в научно-исследовательской сфере в области аквакультуры, уделяя особое внимание потенциальному воздействию аквакультуры на экосистему, включая уход рыбы из садков, здоровье рыб и предотвращение распространения инвазий и эпизоотий.

Стороны также договорились способствовать обмену отраслевым опытом и передаче знаний в рамках межправительственной Российско-Норвежской комиссии по экономическому, промышленному и научно-техническому сотрудничеству.

## **20. Загрязнение морской среды мусором**

Загрязнение морской среды мусором рассматривается как растущая глобальная проблема. Данная проблематика становится все более важной и для Баренцева моря. Россия и Норвегия активно выступают против загрязнения морской среды мусором на различных международных площадках. 14-я цель в области устойчивого развития (SDG) о сохранении и рациональном использовании океанов, морей и морских ресурсов, принятая ООН, декларирует намерение предотвратить и сократить морское загрязнение к 2025 году.

Стороны согласились обратить внимание на проблематику загрязнения морской среды мусором в результате рыболовной деятельности, включая составление карты обстановки, а также осуществление научной деятельности и обмена опытом.

## **21. Закрытие сессии**

Стороны согласились провести очередную ежегодную сессию Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в октябре 2022 года в Российской Федерации.

Стороны договорились провести встречу сопредседателей Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству для обсуждения актуальных вопросов двустороннего сотрудничества в области рыболовства в межсессионный период. Время и место проведения встречи будут согласованы по переписке.

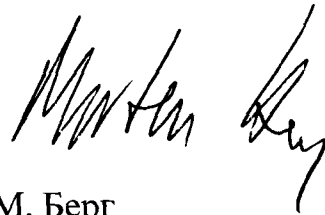
Настоящий протокол составлен 15 октября 2021 года в г. Осло и г. Москве на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



И.В. Шестаков

Представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



М. Берг



**СОСТАВ РОССИЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ  
на 51-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии  
по рыболовству, 11-15 октября 2021 г.**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Шестаков<br>Илья Васильевич        | - руководитель Федерального агентства по рыболовству, руководитель делегации   |
| Симаков<br>Сергей Васильевич       | - начальник Управления флота, портов и международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству, заместитель руководителя делегации |
| Жуков<br>Иван Александрович        | - начальник отдела Управления флота, портов и международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству                              |
| Назарова<br>Светлана Владимировна  | - заместитель начальника отдела Управления флота, портов и международного сотрудничества Федерального агентства по рыболовству                 |
| Шулаева<br>Анна Владимировна       | - представитель Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Норвегия   |
| Колосс<br>Максим Витальевич        | - советник Второго Европейского департамента МИД России  |
| Журавлев<br>Игорь Юрьевич          | - заместитель начальника Управления по охране морских биологических ресурсов департамента береговой охраны Пограничной службы ФСБ России       |
| Горбунов<br>Тимофей Владимирович   | - сотрудник Управления по охране морских биологических ресурсов департамента береговой охраны Пограничной службы ФСБ России                    |
| Филиппов<br>Сергей Юрьевич         | - сотрудник Управления по охране морских биологических ресурсов департамента береговой охраны Пограничной службы ФСБ России                    |
| Бирюков<br>Кирилл Александрович    | - сотрудник Управления международного сотрудничества ФСБ России  |
| Севостьянов<br>Дмитрий Григорьевич | - заместитель начальника отдела Национального центра управления обороной Российской Федерации  |

- Нейчев  
Юрий Владимирович - старший офицер-оператор Национального центра управления обороной Российской Федерации
- Гольцварт  
Дмитрий Александрович - начальник отделения штаба Северного флота
- Рожнов  
Виктор Николаевич - руководитель Североморского территориального управления Федерального агентства по рыболовству
- Колончин  
Кирилл Викторович - директор ФГБНУ «ВНИРО»
- Булатов  
Олег Аркадьевич - директор по научной работе ФГБНУ «ВНИРО»
- Герашенко  
Илья Владимирович - заместитель директора ФГБНУ «ВНИРО»
- Беляев  
Владимир Алексеевич - руководитель департамента международного сотрудничества ФГБНУ «ВНИРО»
- Васильев  
Дмитрий Александрович - начальник отдела методологии оценки состояния запасов ФГБНУ «ВНИРО»
- Шафиков  
Александр Ильясович - старший государственный инспектор отдела организации рыболовства и государственного контроля в морских районах Североморского территориального управления Федерального агентства по рыболовству
- Ковалев  
Юрий Александрович - ведущий научный сотрудник лаборатории морских биоресурсов Полярного филиала ФГБНУ «ВНИРО»
- Русских  
Алексей Александрович - заместитель заведующего лабораторией морских биоресурсов Полярного филиала ФГБНУ «ВНИРО»
- Михайлов  
Александр Сергеевич - врио начальника ФГБУ ЦСМС
- Ромашевская  
Анастасия Александровна - начальник службы международного сотрудничества ФГБУ ЦСМС

- Древетняк  
Константин Владимирович - генеральный директор  
НО «Союз рыбопромышленников Севера»
- Лизогуб  
Александр Владимирович - помощник руководителя Североморского  
территориального управления Федерального  
агентства по рыболовству, переводчик
- Мочалов  
Николай Сергеевич - переводчик сектора международного протокола  
ФГБНУ «ВНИРО»

**СОСТАВ НОРВЕЖСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ**  
**на 51-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии**  
**по рыболовству, 11-15 октября 2021 г.**

- |                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| Мортен Берг                 | - | Заместитель постоянного заместителя министра, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии, руководитель делегации |
| Гури<br>Мэле Брейгуту       | - | И.о. заместителя директора департамента, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии                              |
| Видар Ландмарк              | - | Советник по особым вопросам, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии  |
| Маркус До-Квале<br>Хольмему | - | Главный референт, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии   |
| Кирсти Хенриксен            | - | Советник по торговле, промышленности и рыболовству, Министерство иностранных дел Норвегии  |
| Лене Рихтер Странд          | - | Старший советник, Министерство иностранных дел Норвегии  |
| Стейнар Линдберг            | - | Старший советник, Министерство иностранных дел Норвегии  |
| Ханне Эстгор                | - | Старший советник, Директорат рыболовства Норвегии  |
| Сюннёве Лиабё               | - | Старший советник, Директорат рыболовства Норвегии  |
| Ингмунд Фладос              | - | Старший советник, Директорат рыболовства Норвегии  |
| Пер Вангенстен              | - | Старший советник, Директорат рыболовства Норвегии  |
| Гейр Хусе                   | - | Директор по научной работе, Институт морских исследований Норвегии   |
| Туре Хауг                   | - | Научный сотрудник, Институт морских исследований Норвегии  |

- Карстен Вингель - Руководитель научной группы, Институт морских исследований Норвегии
- Мартин Бюв - Руководитель научной группы, Институт морских исследований Норвегии
- Бьярте Богстад - Научный сотрудник, Институт морских исследований Норвегии
- Эрлинг Х. Эксенвог - Начальник управления ресурсного контроля, Береговая охрана Норвегии
- Кьелль Ингебригтсен - Председатель, Союз рыбаков Норвегии
- Арильд Орвик - Первый заместитель председателя, Союз рыбаков Норвегии
- Эйнар Хельге Мелёйсунд - Член расширенного правления, Союз рыбаков Норвегии
- Тронд Давидсен - Заместитель исполнительного директора, Морепродукты Норвегии
- Эрленд Ханссен - Инспектор, уполномоченный по вопросам рыболовства, Норвежский союз моряков
- Том Вегар Киль - Председатель, Союз рыбаков прибрежного лова Норвегии
- Силье Ховденак  
Руне Ю. Писани - Старший советник, Саамский парламент  
- Переводчик
- Микаэль Ричанек - Переводчик
- Тонье Чёрсвог - Переводчик

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

**51-й сессии Смешанной Российско-Норвежской  
комиссии по рыболовству, 11-15 октября 2021 г.**

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Рабочие группы
4. Обмен статистическими данными о промысле в 2019 и 2020 годах и за истекший период 2021 года
5. Регулирование промысла трески и пикши в 2022 году
  - 5.1. Установление ОДУ и распределение квот
  - 5.2. Другие меры регулирования промысла
6. Регулирование промысла мойвы в 2022 году
7. Регулирование промысла палтуса синекорого в 2022 году
8. Регулирование промысла окуней морских (*S. mentella*, *S. norvegicus*) в 2022 году
9. Вопросы по управлению запасом сельди атлантическо-скандинавской в 2022 году
10. Регулирование промысла других видов рыб в 2022 году
  - 10.1. Сайда
    - 10.1.1. О состоянии запаса сайды
    - 10.1.2. О трансграничности запаса сайды в Баренцевом море
11. Краб камчатский (*Paralithodes camtschaticus*)
12. Краб-стригун опилио (*Chionoecetes opilio*)
13. Регулирование промысла креветки северной в 2022 году
14. Регулирование промысла тюленей в 2022 году
15. Технические меры регулирования промысла
16. Сотрудничество в области управления рыболовством
  - 16.1. О реализации решений, принятых на 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в области контроля
  - 16.2. Отчет Постоянного Российско-Норвежского комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства
  - 16.3. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми морскими ресурсами Баренцева и Норвежского морей и предложения по их усовершенствованию
  - 16.4. Меморандум о порядке сотрудничества между контролирующими органами Сторон

- 16.5. Порядок выдачи разрешений на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла
- 16.6. Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2022 году
- 16.7. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Правительством Российской Федерации, Правительством Республики Исландии и Правительством Королевства Норвегия, касающегося некоторых аспектов сотрудничества в области рыболовства
- 16.8. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию
- 16.9. Процедура закрытия и открытия промысловых районов
- 16.10. Электронная промысловая и позиционная отчетность
  - 16.10.1. Состояние дел с проектом Согласованного протокола договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов
  - 16.10.2. Порядок обмена промысловыми данными и данными о деятельности судов
17. Совместные научные исследования морских живых ресурсов в 2022 году
  - 17.1. О распространении совместных запасов в Северном Ледовитом океане
18. Российско-норвежский сайт по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях
19. Сотрудничество в области аквакультуры
20. Загрязнение морской среды мусором
21. Закрытие сессии

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

#### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТ ВЫЛОВА МЕЖДУ РОССИЕЙ, НОРВЕГИЕЙ И ТРЕТЬИМИ СТРАНАМИ НА 2022 год (тонн)

ВИД РЫБЫ	ОБЩАЯ КВОТА				ПЕРЕДАНО		НАЦИОНАЛЬНЫЕ КВОТЫ	
	ИТОГО	ТРЕТЬИХ СТРАН	ЧАСТИ КВОТ		РОССИЕЙ НОРВЕГИИ	НОРВЕГИЕЙ РОССИИ	НОРВЕГИИ	РОССИИ
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI	VII=III+V-VI	VIII=IV-V+VI
ТРЕСКА	673 480	98 270	287 605	287 605	6 000		293 605	281 605
НОРВЕЖСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21 000		21 000				21 000	
МУРМАНСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21 000			21 000				21 000 <sup>6)</sup>
ВСЕГО ТРЕСКА	715 480	98 270	308 605	308 605	6 000		314 605	302 605 <sup>4)</sup>
ПИКША	170 532	11 272	79 630	79 630	4 500		84 130	75 130 <sup>4)</sup>
МОЙВА <sup>1)</sup>	69 500		41 700	27 800			41 700	27 800
ПАЛТУС СИНЕКОРЫЙ <sup>2)</sup>	23 500	940	11 985	10 575	240		12 225	10 335 <sup>5)</sup>
ОКУНЬ МОРСКОЙ ( <i>S. mentella</i> ) <sup>3)</sup>	67 210	6 721	48 391	12 098		2 000	46 391	14 098

1) Общая квота мойвы в Баренцевом море распределяется следующим образом: 60 % – для Норвегии, и 40 % – для России. Эти объёмы могут быть выловлены Сторонами в том числе в своём территориальном море и внутренних морских водах.

2) Общая квота палтуса синекорого распределяется следующим образом: 51 % – для Норвегии, 45 % – для России, и 4 % – третьим странам.

3) Общая квота окуня морского (*S. mentella*) распределяется следующим образом: 72 % – для Норвегии, 18 % – для России, и 10 % – для третьих стран.

4) Объёмы могут быть распределены применительно к различным режимам изъятия. Указанные объёмы могут быть выловлены Российской Стороной в том числе в своём территориальном море и внутренних морских водах.

5) В том числе 2 200 тонн на прилов при промысле других видов рыб, ограниченный 4 % от выгружаемого улова, для пользователей, не имеющих квоты. Прилов палтуса синекорого для пользователей, имеющих квоту данного вида водных биоресурсов, засчитывается в счёт выделенной им квоты палтуса синекорого.

6) Объёмы могут быть распределены к изъятию в режиме промышленного и (или) прибрежного рыболовства.



## ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТЫ ВЫЛОВА ТРЕТЬИХ СТРАН ТРЕСКИ, ПИКШИ, ПАЛТУСА СИНЕКОРОВОГО И ОКУНЯ МОРСКОГО (*S. mentella*) ПО ЗОНАМ НА 2022 год (тонн)

ВИДЫ РЫБ	ОБЩАЯ	РАЙОН ШПИЦБЕРГЕНА <sup>1</sup>	НОРВЕЖСКАЯ ЭК. ЗОНА <sup>2</sup>	ИЭЗ России <sup>2</sup>
ТРЕСКА	98 270	27 779	41 004	29 487
ПИКША	11 272	2 899 <sup>3</sup>	4 871	3 502
ПАЛТУС СИНЕКОРЫЙ	940	940		
ОКУНЬ МОРСКОЙ ( <i>S. mentella</i> )	6 721 <sup>4</sup>	2 755		

<sup>1</sup> Неиспользованная часть указанных квот может быть передана в национальные квоты Сторон в соответствии с ключом распределения данных запасов рыб.

<sup>2</sup> Неиспользованная часть указанных квот может быть переведена в национальные квоты Сторон.

<sup>3</sup> Только в качестве прилова.

<sup>4</sup> 3 966 тонн в международных водах Норвежского моря (НЕАФК).

## ПРИЛОЖЕНИЕ 5

**ОБЪЕМЫ НА ВЗАИМНЫЙ ВЫЛОВ ТРЕСКИ, ПИКШИ, МОЙВЫ, ПАЛТУСА СИНЕКОВОГО И ОКУНЯ МОРСКОГО (*S. mentella*) НОРВЕГИЕЙ И РОССИЕЙ В ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗОНАХ ДРУГ ДРУГА НА 2022 год (тонн)**

РАЙОНЫ	ВИДЫ РЫБ				
	ТРЕСКА	ПИКША	МОЙВА	ПАЛТУС СИНЕКОВЫЙ	ОКУНЬ МОРСКОЙ ( <i>S. mentella</i> )
КВОТЫ НОРВЕГИИ В ИЭЗ РОССИИ	200 000	47 000	41 700	12 225	46 391
КВОТЫ РОССИИ В ЭК. ЗОНЕ НОРВЕГИИ	200 000	47 000	27 800	10 335	14 098

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6

### I. ОБЪЕМЫ РОССИИ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ НОРВЕГИИ НА 2022 год, (тонн)

ЗАПАСЫ	ОБЪЕМ	ПРИМЕЧАНИЕ
ОКУНЬ МОРСКОЙ (S. mentella, S. norvegicus)	2 200	Прилов, ограниченный 20 % в каждом отдельном улове
ПУТАССУ (Micromesistius poutassou)	1	Может вылавливаться в определённом ограниченном районе в НЭЗ, координаты которого будут уточнены, и в рыболовной зоне Ян-Майен за пределами 12-мильной зоны
САЙДА	12 705	Прилов
ЗУБАТКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЗУБАТКА СИНЯЯ	5 000	Прямой промысел и/или прилов при ярусном промысле – 4 100 тонн; прилов при траловом промысле - 900 тонн
ДРУГИЕ ВИДЫ	2 500	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов

<sup>1</sup> Российская квота путассу будет установлена по итогам переговоров прибрежных государств по отношению к данному запасу, о чём Российская Сторона будет проинформирована в письменном виде. Квота России будет установлена пропорционально изменению квоты Норвегии. Российская Сторона выделит 400 тонн путассу из своей национальной квоты на прилов при промысле сельди атлантическо-скандинавской для пользователей, не имеющих квоты путассу. Пользователи, имеющие квоту путассу, при промысле сельди атлантическо-скандинавской работают в счёт выделенной им квоты путассу.

### II. ОБЪЕМЫ НОРВЕГИИ В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ РОССИИ НА 2022 год (тонн)

ЗАПАСЫ	ОБЪЕМ	ПРИМЕЧАНИЕ
КРЕВЕТКА СЕВЕРНАЯ*	4 650	
ЗУБАТКИ*	2 500**	Прямой промысел и прилов
КАМБАЛЫ (В ТОМ ЧИСЛЕ КАМБАЛА МОРСКАЯ И КАМБАЛА-ЕРШ)*	200	Прямой промысел и прилов
ДРУГИЕ ВИДЫ*	500	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
ГРЕНЛАНДСКИЙ ТЮЛЕНЬ*	7 000 особей	Добыча в Восточных льдах

\*В Российской Федерации общий допустимый улов не устанавливается.

\*\*Из них 500 тонн зубатки синей.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ И ЕДИНЫЕ ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ**

**I. ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ**

**1. Треска и пикша**

1.1. Минимальные промысловые размеры составляют: трески - 44 см, пикши - 40 см. Допускается суммарный прилов трески, пикши и сайды ниже минимального промыслового размера до 15 % от общего количества трески, пикши и сайды в каждом отдельном улове. В случае превышения этого предела, соответствующий район промысла следует закрыть.

1.2. В случае, если в каком-либо районе треска, пикша и сайда ниже установленных размеров суммарно составляют в уловах больше 15 % от общего количества экземпляров, то каждая Сторона на основе научных данных принимает решение о закрытии соответствующего района. Решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

**2. Мойва**

2.1. Минимальный промысловый размер мойвы составляет 11 см. Прилов мойвы длиной менее 11 см не должен превышать 10 % по количеству экземпляров.

2.2. Запрещается использование тралов и неводов с минимальным размером ячеи менее 16 мм. Возможно использование на траловых мешках трех грузовых каркасов с минимальным размером ячеи 80 мм. Стороны признают использование круглых стропов, количество которых не ограничивается.

2.3. В целях предотвращения вылова молоди мойвы запрещается ее промысел севернее 74° с.ш. На основании данных съемок эта граница может уточняться.

2.4. Для предотвращения вылова непромысловых размеров других видов рыб при промысле мойвы Стороны на основании результатов исследований должны принимать необходимые меры в своих зонах. В связи с этим, приловы трески, пикши, сельди атлантическо-скандинавской

и палтуса синекорого непромыслового размера не должны превышать 300 экземпляров каждого вида на одну тонну мойвы.

В случае, если в каком-либо промысловом районе при промысле мойвы будут наблюдаться приловы трески, пикши, сельди атлантическо-скандинавской и палтуса синекорого, превышающие вышеуказанные показатели, каждая из Сторон примет решение о закрытии такого района.

Решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

### **3. Сайда**

3.1. Минимальный промысловый размер сайды при ведении промышленного тралового промысла – 45 см.

3.2. При промысле трески и пикши допускается прилов сайды до 49 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

3.3. При промысле сельди атлантическо-скандинавской севернее 62° с.ш. допускается прилов сайды до 5 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

### **4. Палтус синекорый**

Минимальный промысловый размер палтуса синекорого составляет 45 см. Прилов палтуса синекорого меньше минимального промыслового размера не должен превышать 15 % по количеству особей от общего улова в каждом трале.

### **5. Окунь морской**

5.1. Минимальные промысловые размеры окуней морских составляют 30 см. Прилов окуней морских длиной меньше минимального промыслового размера не должен превышать 15 % по количеству особей от общего улова в каждом улове.

5.2. При донном промысле других видов рыб допускается прилов окуней морских до 20 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

5.3. При пелагическом промысле других видов рыб допускается прилов окуней морских до 1 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова. Однако при промысле северо-атлантической аргентины прилов окуня морского не должен превышать 5 % улова по весу в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

## **6. Путассу**

6.1. Судам, не имеющим квоты сельди атлантическо-скандинавской, при промысле путассу допускается прилов сельди атлантическо-скандинавской до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

6.2. Судам, не имеющим квоты скумбрии, при промысле путассу допускается прилов до 10 % скумбрии в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

## **7. Сельдь атлантическо-скандинавская**

7.1. Судам, не имеющим квоты путассу, при промысле сельди атлантическо-скандинавской допускается прилов путассу до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

7.2. Судам, не имеющим квоты скумбрии, при промысле сельди атлантическо-скандинавской допускается прилов скумбрии до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

7.3. Судам, ведущим промысел сельди атлантическо-скандинавской и имеющим квоту путассу, разрешается прилов путассу во всем районе распределения путассу.

## **8. Креветка**

8.1. При промысле креветки минимальный размер ячеи донного трала составляет 35 мм. Применение селективной решетки с расстоянием между прутьями не более 19 мм является обязательным во всех случаях промысла креветки. Допускается использование на траловых мешках грузового каркаса при промысле креветки при условии, что размер ячеи покрытия должен быть не менее 80 мм.

8.2. Прилов молоди трески при промысле креветки не должен превышать 800 экз. на одну тонну креветки, а прилов молоди пикши не должен превышать 2000 экз. на одну тонну креветки. Прилов молоди окуней морских не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки. Прилов палтуса синекорого не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки.

8.3. При закрытии промыслового района из-за сверхдопустимого прилова палтуса синекорого или молоди трески, пикши и окуня морского решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

## 9. Промысловый журнал

Разрешается до истечения суток вносить в промысловый журнал коррективы вылова за истекшие сутки.

## 10. Орудия лова

10.1. Запрещено использование разноглубинных тралов при промысле трески.

10.2. При промысле трески, пикши, сайды, палтуса синекорого и окуней морских донными тралами минимальный размер ячеи для всего ареала их распространения – 130 мм.

10.3. При промысле трески, пикши, сайды, палтуса синекорого и окуней морских донным неводом (снюрревод) к северу от 64°с.ш. минимальный размер ячеи - 130 мм. При этом только куток с квадратным сечением ячеи минимальным размером 125 мм может использоваться в районе к северу и востоку от следующих линий:

1. 73°40.50 с.ш. 17°00.00 в.д. (на границе экономической зоны Норвегии)

2. 72°00.00 с.ш. 17°00.00 в.д.

3. 71°30.00 с.ш. 20°00.00 в.д.

4. 71°30.00 с.ш. 23°00.00 в.д.

5. 70°58.50 с.ш. 23°00.00 в.д. далее по границе 4-мильной зоны и вдоль границы до

6. 70°45.00 с.ш. 21°59.00 в.д.

7. 70°40.00 с.ш. 21°59.00 в.д.

8. 70°30.80 с.ш. 22°47.00 в.д.

9. 70°18.70 с.ш. 23°25.90 в.д.

В районе между этой линией и 64°с.ш. разрешено использование донного невода (снюрревод) с кутком с квадратным сечением ячеи, имеющей минимальный размер 125 мм.

10.4. Минимальный размер ячеи при промысле окуней морских жаберными сетями должен быть не менее 120 мм.

## 11. Сортирующие системы

11.1. Использование сортирующих систем обязательно при траловом промысле трески, пикши, сайды и палтуса синекорого за исключением специально обозначенных районов Баренцева моря.

11.2. Разрешается применение мелкоячейных сетей и тканей для изготовления направляющих частей сортирующих систем.

11.3. При промысле трески, пикши, сайды и палтуса синекорого минимальное расстояние между прутьями сортирующей решетки должно составлять не менее 55 мм.

Разрешается применение сортировочной решетки с расстоянием между прутьями 50 мм в районе:

В экономической зоне Норвегии в районе, ограниченном на юге  $62^{\circ}$  с.ш. и на севере прямыми линиями между следующим позициями:

1.  $70^{\circ} 58,50'$  с.ш.  $23^{\circ} 00,00'$  в.д. (на границе 4 мильной зоны)
2.  $71^{\circ} 30,00'$  с.ш.  $23^{\circ} 00,00'$  в.д.
3.  $71^{\circ} 30,00'$  с.ш.  $20^{\circ} 00,00'$  в.д.
4.  $72^{\circ} 00,00'$  с.ш.  $17^{\circ} 00,00'$  в.д.
5.  $73^{\circ} 40,50'$  с.ш.  $17^{\circ} 00,00'$  в.д. (граница экономической зоны Норвегии) далее по границе экономической зоны Норвегии до
6.  $72^{\circ} 10,78'$  с.ш.  $10^{\circ} 18,70'$  в.д. (точка пересечения границы экономической зоны Норвегии с границей так называемой «рыбоохранной зоны» Шпицбергена).

11.4. Применение сортирующих систем должно соответствовать техническим требованиям, принятым властями обеих Сторон. Согласованные спецификации утвержденных сортирующих систем разработаны.

При контроле использования сортирующих систем в тресковых тралах контролирующие органы должны применять инструкцию, разработанную ПРНК (7 октября 2005 года).

Стороны согласились с тем, что в будущем для получения разрешения на использование новых систем сортирующих решеток в водах, находящихся под юрисдикцией другой Стороны, будет считаться достаточным, если актуальные спецификации по этим системам будут одобрены ПРНК с последующим уведомлением Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

## **12. Измерение ячеи трала и снюрревода**

Измерение размера ячеи осуществляется плоской мерной пластиной толщиной 2 мм и шириной, соответствующей установленному минимальному размеру ячеи, которая легко проводится через ячею с усилием, соответствующему 5 кг при натяжении ячеи в диагональной плоскости в продольном направлении орудия лова в мокром состоянии.

Размер ячеи, как правило, устанавливается как средняя величина одной или нескольких серий измерений 20-ти ячей последовательно в продольном направлении, или, при наличии в кутке меньше 20 ячей, серии из максимального количества ячей. Измерение ячеи должно выполняться на расстоянии не менее 10 ячей от укрепляющих тросов и на расстоянии не менее 3-х ячей от гайтана. В мелкоячейном трале измерение ячеи



должно выполняться на расстоянии не менее 0,5 м от гайтана. Ячеи, ставшие в результате ремонта или по другим причинам неровными, не измеряются и учитываются при определении средней величины.

### **13. Измерение рыбы**

Измерение длины рыбы производится от вершины рыла (при закрытом рте) до конца самого длинного луча хвостового плавника.

### **14. Определение прилова рыбы ниже минимального размера**

Определение прилова рыбы менее минимального размера производится по количеству в отдельном улове.

## **II. ЕДИНЫЕ ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ**

### **1. Треска**

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- потрошенная с головой	- 1,18
- потрошенная без головы с круглым срезом	- 1,50
- потрошенная без головы с прямым срезом	- 1,55
- потрошенная без головы без плечевых костей	- 1,74

Для филе:

- филе с кожей (с костями)	- 2,65
- филе без кожи (с костями)	- 2,84
- филе без кожи (без костей)	- 3,25
- филе с кожей, без костей	- 2,95
- филе с кожей, без костей без теши	- 3,16
- филе без кожи, без костей без теши	- 3,43

### **2. Пикша**

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- потрошенная с головой	- 1,14
- потрошенная без головы с круглым срезом	- 1,40
- потрошенная без головы без плечевых костей	- 1,69

Для филе:

- |                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| - филе с кожей (с костями)           | - 2,76 |
| - филе без кожи (с костями)          | - 3,07 |
| - филе без кожи (без костей)         | - 3,15 |
| - филе с кожей, без костей           | - 2,80 |
| - филе с кожей, без костей без теши  | - 3,01 |
| - филе без кожи, без костей без теши | - 3,28 |

### 3. Палтус синекорый

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- |  |        |
|--|--------|
| - потрошенный с головой                              | - 1,12 |
| - потрошенный без головы (круглый срез)              | - 1,32 |
| - потрошенный без головы (японский срез)             | - 1,46 |
| - потрошенный без головы, без хвоста (японский срез) | - 1,53 |

### 4. Окунь морской (*S. mentella*)

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- |  |        |
|--|--------|
| - потрошенный с головой                  | - 1,08 |
| - потрошенный без головы (круглый срез)  | - 1,50 |
| - потрошенный без головы (японский срез) | - 2,03 |

## Appendix 8

The 51st Session of the Joint Norwegian - Russian Fisheries Commission,  
11-14 October 2021

# REPORT OF THE WORKING GROUP ON SEALS

### Contents:

- 1 Exchange of information and summary of seal catches in 2021.
2. Exchange of information and summary reports of research activities in 2021.
3. The status of stocks and management advice for 2022.
4. Research program for 2022+.
5. Other issues
6. Approval of report

## 1. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY OF SEAL CATCHES IN 2021

Due to the uncertain status for Greenland Sea (West Ice) hooded seals, no animals of the species were permitted taken in the ordinary hunt operations in 2021. The 2021 catch volume for harp seals in the Greenland Sea was set at 11,548 animals of all ages. However, no Norwegian or Russian seal vessels hunted in the Greenland Sea in 2021. Only 16 hooded seals (whereof 12 were pups) and 10 harp seals (whereof 5 were pups) were taken for research purposes by Norwegian scientists.

The last ICES recommendation (from 2019) for catch of harp seals in the White and Barents Sea was set at 21,172 animals of all ages. The 50<sup>th</sup> Joint Norwegian-Russian Fisheries Commission (JNRFC) supported this ICES recommendation for 2021 and Russia allotted 7,000 harp seals to Norway for removals. A ban implemented on all pup catches prevented Russian hunt in the White Sea during the period 2009-2013. Despite this ban being removed before the 2014 season, there have been no commercial Russian harp seal catches in the White Sea in 2015-2021. One Norwegian vessel, hunting in the southeastern Barents Sea (the East Ice) in 2021, took a total of 5061 (including 49 pups) harp seals of which 23 were reported as struck-and-lost.

Norwegian and Russian catches in 2021 are summarized in the table below:

Area/species	Norway	Russia	Sum
--------------	--------	--------	-----

## GREENLAND SEA

### *Harp seals*

Pups	5	0	5
Older seals (1yr+)	5	0	5
Sum	10	0	10

### *Hooded seals*

Pups	12	0	12
Older seals (1yr+)	4	0	4
Sum	16	0	16

<i>Area subtotal</i>	26	0	26
----------------------	----	---	----

## BARENTS SEA / WHITE SEA

### *Harp seals*

Pups	49	0	49
Older seals (1yr+)	5012	0	5012
Sum	5061	0	5061

<i>Area subtotal</i>	5061	0	5061
----------------------	------	---	------

<b>TOTAL CATCHES</b>	5087	0	5087
----------------------	------	---	------

---

## 2. EXCHANGE OF INFORMATION AND SUMMARY REPORTS OF RESEARCH ACTIVITIES IN 2021

### *2.1 Norwegian research*

#### 2.1.1 Population models

The assessment model currently in use for harp and hooded seals is a deterministic, age-structured population model. It uses historical catch data, reproductive data, and estimates of pup production to estimate the current total population. Development of these models was initiated when pup production estimates becoming available in the 1980s – subsequently the availability of data has increased, and the time series now spans more than 30 years. The deterministic model treats several of the input data as exactly known (e.g. reproductive parameters) and interpolates these data linearly across periods when no data are available. In addition, it only estimates three parameters: initial population size and pup and adult mortality. The model is therefore very inflexible, and unable to adequately account for rapid changes in e.g. pup production. While the model appears to give a relatively reliable reflection of current population status, it obviously fails to generate reliable future population trajectories over time.

ICES and NAMMCO have recommended that further model development should be undertaken to improve its performance. A first modelling workshop, including seal scientists from the entire North Atlantic, was held in the autumn of 2020 to discuss current models and suggest ways of improvements. One way forward considered was to link the seal models more tightly to other

ecological variables, for example variations in important prey species (such as capelin) and competitors (such as cod). The work with model development continued by correspondence in 2021, progress and results will be discussed in digital meetings throughout 2021. In addition, ICES has facilitated the establishment of a benchmark process for harp seals. There will be a kick-off meeting for this benchmark process in early December 2021, which will lay out the agenda for a full year of preparatory work that will lead up to a face-to-face benchmark meeting held in December 2022. The envisaged outcome of this benchmark meeting will be an improved assessment approach centred around an improved model. Based on this improved assessment model, the research team will meet to discuss the validity of existing reference points and harvest control rules, and the potential need to update these. Finally, the Joint ICES/NAFO/NAMMCO Working Group of Harp and Hooded Seals (WGHARP) will meet during autumn in 2023 to implement the new management tools, to discuss and include new data, and to develop new advice for the management of harp and hooded seals.

### 2.1.2 Life history parameters

Data for assessment of biological parameters (growth, condition, age at maturity, fertility) were collected from 400 harp seal females during Norwegian commercial sealing in the East Ice in 2021 – analyses are in progress.

## **2.2 Russian research**

### 2.2.1 Multispectral aerial survey

In the first half of March in 2021 a standard multispectral aerial survey of harp seal pup production was planned in the White Sea and the Barents Sea adjacent area. Unfortunately, due to formal problems, the survey was not conducted. The main reason for this was the situation with the Covid-19 pandemic.

### 2.2.2 Ice conditions and possible influence on harp seal pupping

During whelping, the harp seal pup production in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea will be influenced by the ice conditions in the area and therefore monitoring of conditions during this period is important. Monitoring of ice conditions in the area is done each year, spanning the period from December (when the ice cover starts to form) until the end of March (when whelping is typically finished). This monitoring was done using both current and forecasted ice conditions, as well as the current and forecasted synoptic situation from sources that were free and available on the internet. Other available information (in text or photo form) from North Hydro Meteorological Centre (Arkhangelsk), vessels, aircraft, inhabitants were also used.

This monitoring showed that stable ice cover began to appear at the end of December 2020, initially in the bays, inlets and gulfs, as a result of an extensive period of freezing temperatures and northerly winds, which formed stable and close young ice in the White Sea and adjacent waters of the Barents Sea. This confirms current climatic situation, and hydrometeorological conditions favourable for ice formation continued to the end of March 2021 with some variations. Given this situation it seems reasonable to assume that ice conditions in 2021 were good for harp

seal whelping, and better than in several recent years including also the very problematic 2020 season.

Presumably, this may present an indication of a stable White Sea/Barents Sea harp seal pup production and total population for which the last estimate was at a level between 1.2 and 1.4 million animals. However, more precise information about current stock size can only be obtained through a new standard multispectral aerial survey during the harp seal whelping period in the White Sea and the Barents Sea adjacent area.

### ***2.3. Joint Norwegian-Russian work***

#### **2.3.1 Joint studies of harp seal migrations**

In 2021 IMR had succeeded in obtaining funding to carry out tagging of harp seals with satellite-based telemetric tags in the White Sea. During the planned tagging experiment, scientists from PINRO, IMR and Murmansk Marine Biological Institute (MMBI, as invited by IMR) were supposed to participate in the planned field work. Unfortunately, the Covid-19 pandemic made it impossible to carry out the planned tag deployments. All tags and necessary equipment are already in Russia, and it has now been decided that the Russian scientists shall try to deploy the tags as soon as possible, preferably in April/May in 2022. To simplify the logistics in the live-capture part of the project, only weaned pups (beaters) will be tagged. All data obtained from the tags will be available for Polar Branch VNIRO (PINRO), MMBI and IMR scientists. All the tags should be produced in Russia.

## **3. STATUS OF STOCKS AND MANAGEMENT ADVICE FOR 2022**

The Joint ICES/NAFO/NAMMCO Working Group of Harp and Hooded Seals (WGHARP) met during 2-6 September 2019 at IMR in the Fram Centre in Tromsø, Norway, to assess the status and harvest potential of stocks of Greenland Sea harp and hooded seals and harp seals in the White Sea. New advice, based on the 2019 WGHARP meeting, was formally given by ICES on 31 October 2019. This Working Group on Seals used the new advice from ICES to establish management advice for 2022 to the JNRFC.

The basis for the advice was a request from Norway to ICES in October 2018 regarding the status and harvest potential of harp seal stocks in the Greenland Sea and White Sea/Barents Sea and of the hooded seal stock in the Greenland Sea, and to assess the impact on the harp seal stocks in the Greenland Sea and the White Sea/Barents Sea of an annual harvest of: 1) Current harvest levels; 2) Sustainable catches (defined as the fixed annual catches that stabilizes the future 1+ population); 3) Catches that would reduce the population over a 10-year period in such a manner that it would remain above a level of 70% of current level with 80% probability.

ICES have developed a Precautionary harvest strategy for the management of harp and hooded seals. The strategy includes two precautionary and one conservation (limit) reference levels. The reference levels relate to the pristine population size, which is the population that would be present on average in the absence of exploitation, or a proxy of the pristine population (which in practical terms is referred to as the maximum population size historically observed,  $N_{max}$ ). A

conservation, or lower limit reference point,  $N_{lim}$ , identifies the lowest population size which should be avoided with high probability. The first precautionary reference level is established at 70% ( $N_{70}$ ) of  $N_{max}$ . When the population is between  $N_{70}$  and  $N_{max}$ , harvest levels may be decided that stabilise, reduce or increase the population, so long as the population remains above the  $N_{70}$  level. ICES has suggested that this could be done by designing the TAC to satisfy a specific risk criterion which implicate 80% probability of remaining above  $N_{70}$  over a 15-year period. When a population falls below the  $N_{70}$  level, conservation objectives are required to allow the population to recover to above the precautionary ( $N_{70}$ ) reference level.  $N_{50}$  is a second precautionary reference point where more strictly control rules must be implemented, whereas the  $N_{lim}$  reference point (set by ICES at 30% ( $N_{30}$ ) of  $N_{max}$ ) is the ultimate limit point at which all harvest must be stopped.

The ICES management of harp and hooded seals require that the populations in question are defined as “data rich”. Data rich stocks should have data available for estimating abundance where a time series of at least three abundance estimates should be available spanning a period of 10-15 years with surveys separated by 2-5 years, the most recent abundance estimates should be prepared from surveys and supporting data (e.g., birth and mortality estimates) that are no more than 5 years old. Stocks whose abundance estimates do not meet all these criteria are considered “data poor” and should be managed more conservatively.

Population assessments were based on a population model that estimates the current total population size, incorporating historical catch data, estimates of pup production and historical values of reproductive rates. The modelled abundance is projected into the future to provide a future population size for which statistical uncertainty is provided for various sets of catch options. In case of “data poor” populations, catch limits are estimated using the more conservative Potential Biological Removal (PBR) approach.

### ***3.1. Greenland Sea***

The Working Group **recommends** the opening dates for the 2022 catch season to be between 1 and 10 April for catches of both weaned harp seal pups and adult moulting harp seals. The Group recommends a closing date set at 30 June (2400 GMT) for harp seals. Exceptions on opening and closing terms may be made in case of unfavourable weather or ice conditions.

The Working Group agree that the ban on killing adult females in the breeding areas should be maintained in 2022.

#### **3.1.1 Hooded seals**

Results from the most recent (2018) pup survey suggest that current pup production remains at the same very low level as in 2012, and lower than observed in comparable surveys in 1997, 2005 and 2007. Due to some uncertainty regarding the historical data on pregnancy rates, the population model was run for a range of pregnancy rates (assuming 50%, 70% or 90% of the mature females produced offspring, respectively). All model runs indicated a population currently well below  $N_{30}$  (30% of largest observed population size). Recent analyses have indicated that pregnancy rates have remained rather constant around 70% in the period 1958 – 1999. Using this scenario, the model estimates a 2019 total population of 76,623 (95% C.I. 58,299-94,947).

**Catch estimation:** Following the Precautionary harvest strategy and the fact that the population is below  $N_{lim}$ , ICES suggest that no harvest be allowed for Greenland Sea hooded seals at this time.

*The Working Group recommends that this advice is implemented in future management of hooded seals in the Greenland Sea: Removals should still be prohibited.*

### 3.1.2 Harp seals

The 2018 pup production estimate is significantly lower than the previous survey estimates and represents an apparent drop of almost 40% relative to 2012. Using a combination of mark-recapture based (1983-1991) and aerial survey based (2002-2018) pup production estimates, the assessment model suggests a current (2019) abundance of the total Greenland Sea harp seal stock which is 426,808 (95% C.I. 313,004-540,613) animals.

There is considerable variability in the mark-recapture (MR)-based pup production estimates used in the model, and ICES suggested that the impact of using only the aerial survey estimates (including also a survey estimate from 1991) should be explored. ICES also raised concerns regarding the reliability of some of the reproductive parameters that have been measured at sparse intervals throughout the time period from 1946 to the present. To explore the impact of using different reproductive data, the group suggested that the model be run with fecundity fixed at the long-term mean from all sampling, ( $F=0.84$ ), and with maturity curves being combined to a single curve representing the mean maturity throughout the time period. The final set of models considered was therefore:

- 1) All pup production estimates included (except the aerial survey estimate from 1991). This is similar to all past assessments.
- 2) Pup production estimates from aerial surveys only (including 1991);
- 3) Same as scenario 2), with constant  $F=0.84$  and a single maturity curve.

The three runs resulted in some differences in estimated population trajectories, but the estimates of the 2019 population size were relatively consistent between runs.

**Catch estimation:** In ICES terminology this population is data rich. Nevertheless, given the apparent significant drop in pup production between the 2012 and 2018 surveys, the unexplained variability in the MR estimates, the poor fit of the model to all historical pup production estimates, and the subsequent uncertainty regarding model-based trajectories and projections, the advice from ICES was that management recommendations for this population should not be based on model projections at this stage. Because the model estimates of current population size were very similar and appeared to be robust to the assumptions of the various runs, ICES agreed that catch options should be based on the estimate of current pup and adult population sizes through the Potential Biological Removal (PBR) framework. PBR was developed by the United States for the management of marine mammals, primarily for use to assess sustainability in bycatches.

Given the very small difference in estimated current population size irrespective of model run, and similarity between PBR estimates based on these population estimates, ICES suggested that



the PBR based on the averaged population estimates (and associated averaged CVs), be used when providing catch scenarios. Using the traditional PBR approach in this way, removals were estimated to be 11,548. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate for the PBR removals.

*The Working Group recommend that this PBR-based advice be used as a basis for the determination of a TAC for harp seals in the Greenland Sea in 2022. Removals should not exceed 11,548 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate when using the PBR approach.*

### 3.2 The Barents Sea / White Sea

Duration of the hunting season in the White Sea and adjacent water of the Barents Sea, including the south-eastern part, is dependent on the ice conditions. Taking into account the long-term forecast for ice conditions, it was **recommended** that the opening date for the 2022 hunting season is set at 1 April, while the closing date is set at 30 June for the whole area. Exceptions from opening and closing dates should be made, if necessary, for scientific purposes.

Traditionally, hunting on this stock has been conducted in the south-eastern Barents Sea (Norway) and in the White Sea (Russia). In recent years, the ice conditions in these areas have made these hunting activities very difficult, in some years impossible. The changed ice conditions may also have caused changes in the migration patterns of the seals. It is therefore **recommended** that some flexibility is given to permit the sealing activity also to occur in other ice-filled parts of the current distributional area of the stock, for example in the northern parts of the Barents Sea.

The Working Group agreed that the ban on killing adult harp seal females in the breeding areas should be maintained in 2022.

#### 3.2.1. Harp seals

Russian aerial surveys of the White Sea harp seal pups were conducted in March in 1998 to 2013 using traditional strip transect methodology and multiple sensors. The results obtained may indicate a reduction in pup production after 2003:

YEAR	ESTIMATE	C.V.
1998	286.260	.150
2000	322.474	.098
	339.710	.105
2002	330.000	.103
2003	327.000	.125
2004	231.811	.190
	234.000	.205
2005	122.400	.162
2008	123.104	.199

2009	157.000	.108
2010	163.032	.198
2013	128.032	.237

As a result of the 2009 and 2010 surveys, regarded to be good by ICES, the Working Group feel that the reduced pup production observed since 2004 does not appear to be a result of poor survey timing, poor counting of imagery, disappearance/mortality of pups prior to the survey or increased adult mortality. According to ICES, the most likely explanation for the change in pup production seems to be a decline in the reproductive state of females.

The population assessment model used for the White Sea/Barents Sea harp seal population provided a poor fit to the pup production survey data. Nevertheless, ICES decided to continue to use the model which estimated a total 2019 abundance of 1,497,190 (95% C.I. 1,292,939-1,701,440). The modelled total population indicates that the abundance decreased from its highest level in 1946 to the early 1960s, where after an increase has prevailed. Current level is 74% of the 1946 level.

**Catch estimation:** The last available information about the reproductive potential for the Barents Sea / White Sea harp seal population is new and based on data from 2018. But the last pup production estimate is from 2013, i.e., more than 5 years old, and the population is considered “data poor”. In such cases ICES recommend use of the PBR approach to estimate catch quotas. Given the uncertainty regarding the current status of this population, ICES suggest the application of a more conservative PBR approach in which the upper limit for removals were estimated to be 21,172 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate for the PBR removals.

*The Working Group recommend that the PBR-based advice be used as a basis for the determination of a catch for harp seals in the White Sea / Barents Sea in 2022: Because the population is classified as data-poor, calculation of the removals should be based on a conservative PBR approach. Removals should therefore not exceed 21,172 seals. Using a multiplier to convert age 1+ animals to pups is inappropriate when using the PBR approach.*

### 3.2.2 Other species

The Working Group agreed that commercial hunt of bearded seals should be banned in 2022, as in previous years, but it **recommend** to initiate catch under permit for scientific purposes to investigate results of long time protection.

## 4. RESEARCH PROGRAM FOR 2022+

### 4.1. Norwegian investigations

Secure that the stocks remain data rich:

- Analyze new and older data on biological parameters (age at maturity, fertility, condition) for harp seals from the East and West Ice.
- Conduct a new survey to obtain a new pup production estimates for harp and hooded seals in the West Ice in 2022.
- Contribute to a new survey of the harp seal pup production in the White Sea in 2022.
- Improve population models used in assessments of harp and hooded seals in the East and West Ice.
- Develop new advice for harp and hooded seals towards the next WGHARP meeting in 2023.
- Collect new data on biological parameters for harp seals in the West Ice in 2023.

#### Killing methods in Norwegian commercial sealing

- Analyze collected data on hunting methods (from 2013 and 2014), supplement with additional data from the 2022 hunt if possible.

#### Focus on the difficult stock situation for hooded seals:

- Analyses of collected biological material, and publication of results from the West Ice.

#### Seal diets

- Collect new data on harp seal diets in the Barents Sea.

#### Tagging with satellite-based tags, harp seals in the White Sea

- Funding secured, will be attempted in April/May 2022 by Russian colleagues with Norwegian tags.

#### Observations of marine mammals on the ecosystem surveys

- Continues in 2022 - the survey will be extended to include also the polar ocean.

### **4.2. Russian investigations**

#### Multispectral aerial survey of harp seal whelping patches

- Traditional Russian aerial survey in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea using special equipped aircraft is planned in 2022 (if funding is secured).

#### Comprehensive aerial research surveys of marine mammals

- It is planned to use special equipped aircraft for surveys in the Barents and Kara Seas, including observations for fish schools and collection of data on oceanographic and hydrobiological parameters (if funding is secured).

#### Marine mammal coastal research and observations including collection of biological samples

- Coastal expedition with the use of available transport and different types of motor boats.

#### Opportunistic marine mammal sightings during Russian and International ecosystem and trawl-acoustic surveys in the North Atlantic, Barents and Kara Seas (if funding is secured) including annual Joint Russian-Norwegian ecosystem survey, also named BESS

- Observations by specialists on board PINRO research vessel will be carried out.
- BESS will continue the time series for these surveys to include also 2021, and the survey will be extended to include also the polar ocean.

#### Harp seal tagging in the White Sea in the frames of marine mammal coastal research

- Logistics required for aircraft reconnaissance and helicopter-based live catch of seals in April/May 2021 (if funding is secured)

### **4.3. Joint Norwegian - Russian investigations**

#### **4.3.1 Joint Research program on harp Seal Ecology**

Harp seals are the most important marine mammal top predators in the Barents Sea. To be able to assess the ecological role of harp seals by estimation of the relative contribution of various prey items to their total food consumption in the Barents Sea, more knowledge both of the spatial distribution of the seals over time, and of their food choice in areas identified as hot-spot feeding areas is urgently needed. For this reason, the Joint Norwegian-Russian Fisheries Commission has decided to initiate a joint research program on harp seal ecology aimed to:

- assess the spatial distribution of harp seals throughout the year (experiments with satellite-based tags)
- assess and quantify overlap between harp seals and potential prey organisms (ecosystem surveys)
- identify relative composition of harp seal diets in areas and periods of particular intensive feeding (seal diet studies in selected areas)
- secure the availability of data necessary for abundance estimation including results from pup production aerial survey
- estimate the total consumption by harp seals in the Barents Sea (modelling)
- implement harp seal predation in assessment models for other relevant resources (modelling)

The program was adopted by the Joint Norwegian-Russian Fisheries Commission in 2006. Although both ecosystem surveys and abundance estimation of harp seals are in progress, the core activities of the program have not yet been properly started. The parties had planned to deploy satellite transmitters on harp seals in the White Sea in late May in 2007. However, the project has been repeatedly postponed due to a combination of formal limitations and lack of funding. In 2019 IMR had succeeded in obtaining funding to carry out tagging of harp seals with satellite-based telemetric tags in the White Sea. Unfortunately, both difficult ice conditions and formal problems with access to the most suitable tagging sites at the White Sea coast (Koida) for the Norwegian scientists made it impossible to carry out the experiment. New attempts were made in 2020 and 2021, but the Covid-19 pandemic resulted in a new cancellation. The plan is now to do the experiment in 2022 with Russian colleagues doing the deployments of the Norwegian tags.

All data obtained from the tags would be available for all scientists involved (i.e., from IMR, PINRO and MMBI). After the 2022 tagging season future seal tagging will be decided upon following an evaluation of both the tagging methods and the obtained seal movement data set. Due to low pregnancy rates and decline in pup production it will be important to focus on harp seal ecology and demographics in the coming years.

#### 4.3.2 Other issues

##### Life history parameters in seals

Russian scientists have participated in scientific work on Norwegian sealers during March-May both in the southeastern part of the Barents Sea and in the Greenland Sea. This type of Norwegian-Russian research cooperation is encouraged also in the future. This would enable coordinated and joint sampling of new biological material. If Russia will carry out vessel trips, invitation for participation of Norwegian scientists is desirable.

Reconnaissance of possible new harp and hooded seal breeding patches in the Greenland Sea  
Substantial changes in extent and concentration of drift ice in the Greenland Sea may have

triggered behavioral changes of such a magnitude as a relocation of breeding for at least parts of the seal populations. The Working Group **recommends** that this is further examined by using aerial surveys.

Reconnaissance of possible new harp seal breeding patches outside the White Sea

Possibilities to account for the reduced harp seal pup production in the White Sea since 2004 include a shift in contemporary pupping to areas outside of the traditional areas. During the late 1980s or early 1990s, some reports of harp seal pups being observed in Svalbard were received. Therefore, the Working Group conclude that it is important that areas in the northern and southeastern Barents Sea and Kara Sea (south western part) be searched during future aerial reconnaissance surveys.

Comparison of methods used in pup production estimation

The Parties plan to continue work on comparison of methods used in pup production estimation, including both reading of images and subsequent calculations of the aerial survey data. This will continue the successful work started in 2009 and should include participation from Canada and Greenland.

**4.4. Necessary research takes**

For completion of the proposed Norwegian and Russian research programs, the following numbers of seals are planned to be caught under special permits for scientific purposes in 2022:

Area/species/category	Russia	Norway
<b>Barents Sea / White Sea</b>		
<u>Whelping grounds</u>		
Harp seals of any age and sex	100	0
Harp seal pups	15	0
<u>Outside breeding period</u>		
Harp seals of any age and sex	5	500
<b>Greenland Sea</b>		
<u>Whelping grounds</u>		
Adult breeding harp seal females	0	0
Harp seal pups	0	0
Adult breeding hooded seal females	0	50
Hooded seal pups	0	50
<u>Outside breeding grounds</u>		
Harp seals of any age and sex	0	200
Hooded seals of any age and sex	0	0

**5. OTHER ISSUES**

**5.1 Norwegian whale sighting surveys**

Norway will conduct comprehensive line transect sighting surveys for minke whales (and other whales) in the Barents Sea (including the REZ) in 2022. These surveys are included in a six-year cycle (2020-2025) of sighting surveys which will result in new, updated whale estimates for the

Northeast Atlantic area in 2026. It is of utmost importance that Russian authorities give permission to operate in the REZ for the rented Norwegian vessel that will do the survey, and both Parties strongly **recommend** that this happens. One Russian observer will be invited to participate in the survey.

### ***5.2 Observations of marine mammals on the ecosystem surveys***

The PINRO and IMR scientists acknowledge the importance of ecosystem surveys in the research of the ecology of marine mammals in the Barents Sea. The VNIRO (Polar Branch) and IMR scientists emphasize the need of two observers per ship (as defined in the survey protocol) and agreed on the necessity to continue aerial observation of marine mammals and environmental conditions from Russian research aircraft, which was carried out annually from 2003-2005 as part of ES. Aerial surveys are particularly efficient for obtaining high quality results from a large area over a short time period.

### ***5.3 Joint research program on grey seals***

In Norway, grey seal pup production surveys aimed to cover all the breeding colonies along the entire coast were conducted in 2006-2008 using boat based as well as aerial surveys. New pup production surveys were initiated in 2013, starting with coverage of the northmost parts of Norway (Finnmark and Troms). The surveys continued in 2014-2018 and in 2020-2022. There are large breeding colonies of grey seals located on the Murman Coast in Russia. Previous tagging experiments have shown that there is exchange of seals between these colonies and feeding areas in North Norway. Abundance estimation, using pup counts, in the Russian colonies has not been performed since 1991. For this reason, both Parties **recommend** that the Russian grey seal breeding colonies at the Murman Coast should be covered again. Ideally each colony should be visited three times (minimum twice) during the breeding period. The Parties discussed possibilities of multispectral surveys carried out by VNIRO (Polar Branch) using a smaller aircraft. Norwegian participation in the grey seal surveys in Russia is highly recommended by both Parties. Traditionally the Russian grey seal colonies have been surveyed by MMBI, and continued cooperation with MMBI is encouraged.

The parties agreed that this task can be most effectively solved within the frames of a future joint research program, preferably developed within the frames of the JRNFC. In addition to abundance estimation, also other important issues should be addressed:

- Stock identity: Do the Murman Coast grey seal colonies constitute isolated stocks, or are they part of the stock distributed in North Norway north of Vesterålen? This question can be addressed using genetic analyses.
- Spatial distribution and habitat use, e.g., what are the feeding areas for the Russian grey seals? Could be addressed by using satellite tags.
- Feeding habits and conflicts with fisheries and fish farming (diet studies).

### ***5.4 Norwegian whaling in REZ***

The Norwegian commercial hunt for minke whales has been conducted annually in Norwegian

and adjacent waters since the late 1920s. Up to 1987 the hunting areas included both the Norwegian and Russian parts of the Barents Sea. The hunt was preliminary stopped in 1988-1992. When the hunt was resumed in 1993, however, Norwegian whalers were no longer permitted to hunt minke whales in the REZ parts of the Barents Sea. The southeast parts of the Barents Sea used to be very important hunting areas for Norwegian whalers. This applies especially to the areas extending eastwards to 40°E, and northwards to 75°N.

When discussing this issue, the Russian side informed that under the Russian legislation, the Norwegian commercial whaling vessels could not hunt for minke whales in REZ on a Norwegian quota.

## **6. APPROVAL OF REPORT**

The English version of the Working Group report was approved by the members on 12 October 2021.

**ПРОТОКОЛ  
ЗАСЕДАНИЯ ПОСТОЯННОГО РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОГО  
КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ В  
ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА**

14-15 сентября 2021 г.

В соответствии с решением 22-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (далее – СРНК) (пункт 11.2 Протокола) был создан Постоянный Российско-Норвежский Комитет по вопросам управления и контроля в области рыболовства (далее – ПРНК).

Состав участников заседания приведен в Приложении 1.

Заседание было проведено в соответствии с согласованной повесткой дня (Приложение 2).

**1. Открытие заседания**

Глава Российской делегации Виктор Рожнов и глава Норвежской делегации Ханне Эстгорд открыли заседание. По причине пандемии КОВИД-19 заседание было проведено на базе цифровой платформы.

**2. Принятие повестки дня**

После краткого обсуждения была принята повестка дня.

**3. Обмен информацией о произошедших изменениях в области управления и контроля за рыболовством в России и Норвегии**

Российская Сторона проинформировала о том, что с момента проведения предыдущего заседания ПРНК, изменений в законодательстве России в области управления и контроля за рыболовством в отношении совместно управляемых Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству запасов рыб не произошло.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что Пер Сандберг с осени 2020 года временно исполняет обязанности директора Директората рыболовства. Франк Бакке-Йенсен назначен на должность директора Директората рыболовства, и он приступит к работе в течение осени 2021 года.

Норвежская Сторона проинформировала об изменениях в высшем руководстве Береговой охраны, и далее о том, что ведомством проведена внутренняя реорганизация.

Норвежская Сторона далее проинформировала о том, что расхождения между заявленным временем заходов иностранных судов в предварительных заявлениях по схемам НЕАФК PSC 1 и PSC 2 и фактическим временем заходов судов больше не рассматриваются как нарушение правил НЕАФК по государственному портовому контролю. Такие расхождения, тем не менее, могут рассматриваться как нарушение норвежских национальных правил, если расхождение достаточно большое, см. Предписание «Об иностранном рыболовстве и промысле в



экономической зоне Норвегии, выгрузках и ином использовании норвежских портов».

#### 4. Доклады рабочих групп

##### 4.1. Рабочая группа по анализу

Заседание Рабочей группы по анализу состоялось с 16 по 17 марта 2021 года в формате видеоконференции. В соответствии с пунктом 14.6.4 протокола 50-й сессии СРНК Рабочая группа по анализу провела совместный расчет общего изъятия по совместно управляемым запасам судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году. Расчет был проведен в соответствии с «Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из совместно управляемых запасов рыб».

Рабочая группа по анализу провела сопоставление информации по российским, норвежским судам и судам третьих стран на уровне отдельного судна с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства. В результате сопоставления информации нарушений правил рыболовства не выявлено.

Рабочая группа по анализу отметила, что судами ЕС было выгружено в норвежских портах 1 376 тонн трески и 980 тонн синекорого палтуса, добытых в качестве прилова при промысле креветки в районе регулирования НЕАФК в Баренцевом море.

Согласно данным ежемесячной статистики НЕАФК промысловыми судами ЕС было выловлено 1 133 тонн синекорого палтуса и 5 080 тонн морского окуня (*S. mentella*) в районе регулирования НЕАФК и в районе ИКЭС I и II. Эти данные учтены при расчете общего изъятия по совместно управляемым запасам.

Отчет Рабочей группы по анализу представлен в Приложении 3.

##### 4.2. Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей

Во исполнение пункта 14.9 протокола 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству и пункта 4.2 протокола заседания Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства от 05 сентября 2019 года, Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей представила отчет о работе, проделанной в период с осени 2019 года по осень 2021 года.

Отчет Рабочей группы представлен в Приложении 4.

Рабочая группа представила результаты совместного российско-норвежского рейса по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и окуня-клявача, проведенного на борту норвежского траулера («Рамуэн») «Ramoen» в Экономической зоне Норвегии в осенний сезон 2019 года.

Рабочая группа представила следующие предложения на российско-

норвежские переводные коэффициенты на следующие виды продукции из синекорого палтуса и окуня-клявача:

Синекорый палтус

- Потрошенный с головой: 1,12
- Потрошенный обезглавленный (круглый срез): 1,32
- Потрошенный обезглавленный (японский срез): 1,46
- Потрошенный обезглавленный (японский срез), без хвоста: 1,53

Окунь-клявач

- Потрошенный с головой: 1,08
- Потрошенный обезглавленный (круглый срез): 1,50
- Потрошенный обезглавленный (японский срез): 2,03

Стороны договорились одобрить предложения Рабочей группы.

Стороны планируют проведение совместного научного рейса в первой половине 2022 года в целях гармонизации российских и норвежских переводных коэффициентов на продукцию из северной креветки (*Pandalus borealis*).

Стороны договорились провести исследования по измерению и расчету на следующие виды продукции:

- креветка сыромороженная;
- креветка варено-мороженная.

Стороны договорились согласовать время и место следующего заседания Рабочей группы позднее.

Российская Сторона подтвердила, что норвежские суда, ведущие промысел в исключительной экономической зоне России, должны использовать переводные коэффициенты, утвержденные СРНК, а именно 1,50 для трески (потрошенная обезглавленная, круглый срез) и 1,40 для пикши (потрошенная обезглавленная, круглый срез).

#### 4.3. Рабочая группа по электронному обмену данными

4.3.1. Работа по проекту «Согласованный протокол договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов»

Стороны обсудили вопрос подготовки «Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов».

Стороны констатировали, что формулировки п.п. 9, 10, 24 и 25 не согласованы.

Стороны договорились продолжить работу по согласованию текста проекта Согласованного протокола с привлечением экспертов (специалистов).

Стороны согласились поручить Рабочей группе обсудить формулировки по п.п. 9, 10, 24 и 25 до 1 марта 2022 года и представить согласованные предложения на очередном заседании ПРНК.

#### **4.3.2. Работа по внедрению электронного обмена данными о деятельности судов одной Стороны в зоне юрисдикции другой Стороны**

Стороны обменялись информацией о ходе работы по внедрению электронной системы отчетности между Россией и Норвегией.

Стороны договорились стремиться полностью завершить процедуры тестирования ERS на реальных судах в 2022 году и подготовиться к переходу на электронный обмен данными в 2023 г.

В связи с внедрением в районе регулирования НЕАФК новой системы электронной отчетности на основе международного стандарта UN/CEFACT и транспорта FLUX TL Стороны согласились начать работу по пересмотру «Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по электронному обмену данными о вылове и деятельности судов, участвующих в промысловых операциях» от 2012 года, продолжая тестирование системы электронной отчетности между Россией и Норвегией и развивая сотрудничество в рамках НЕАФК.

#### **5. Разработка обзорной оценки квот, перекосов и доступа к зонам, указанных в Приложениях 3, 5 и 6 к протоколам Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству**

Во исполнение поручения Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, предусмотренного п. 11 50-й Сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, Стороны рассмотрели вопрос разработки обзорной оценки квот, переносов и доступа к зонам, указанных в Приложениях 3, 5 и 6 к протоколам Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, и договорились продолжить работу по данному направлению на следующем заседании ПРНК.

#### **6. Практические вопросы по сотрудничеству в области управления запасами краба-стригуна опилко**

Стороны обменялись информацией о промысле краба-стригуна опилко на своих континентальных шельфах в Баренцевом море.

Стороны договорились продолжить обсуждение данного вопроса на следующем заседании ПРНК.

#### **7. Разное**

##### **7.1. Вопросы, связанные с совместным анализом риска нарушений правил рыболовства**

В соответствии с пунктом 14.6.5 протокола 50-й сессии СРНК Стороны договорились о том, что совместный анализ рисков нарушений законодательства при промысле совместно управляемых запасов, обмен информацией о проблемных вопросах в области контроля, а также предложениями о принятии мер в связи с регулированием промысла по совместно управляемым запасам, должен быть проведен в рамках Меморандума о сотрудничестве.

мер в связи с регулированием промысла по совместно управляемым запасам, должен быть проведен в рамках Меморандума о сотрудничестве.

Норвежская Сторона разработала и передала Российской Стороне проект совместного плана действий. Проект находится на стадии рассмотрения Российской Стороной.

Стороны договорились продолжить данную работу в ходе заседаний ПРНК.

#### 7.2. Обмен инспекторами


Стороны договорились поставить себе цель по договоренности организовать в течение 2022 года обмен инспекторами Пограничного управления ФСБ по западному арктическому району и Директората рыболовства Норвегии в российских и норвежских портах в качестве наблюдателей при контроле выгрузок.

#### 8. Следующее заседание

Стороны договорились согласовать время и место проведения очередного заседания ПРНК позднее.

15 сентября 2021 г.

За представителей  
Российской Стороны

  
Виктор Рожнов

За представителей  
Норвежской Стороны

  
Ханне Эстгорд

Приложение 1

СОСТАВ

делегаций на заседании Постоянного Российско-Норвежского комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства

(14-15 сентября 2021 года)

Российская делегация

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| Рожнов Виктор Николаевич       | - Руководитель Североморского ТУ Росрыболовства, руководитель российской части ПРНК;                     |
| Лизогуб Александр Владимирович | - Помощник руководителя Североморского ТУ Росрыболовства;  |
| Анастасия Ромашевская          | - Начальник службы международного сотрудничества ФГБУ ЦСМС;  |
| Борисов Александр Игоревич     | - Заместитель начальника Мурманского филиала ФГБУ «ЦСМС»;  |
| Яричевская Наталья Николаевна  | - Начальник отдела нормирования Департамента технического регулирования ФГБНУ «ВНИРО»;                   |
| Бильчак Елена Васильевна       | - Заведующая сектором международного протокола Департамента международного сотрудничества ФГБНУ «ВНИРО»; |
| Пискунович Денис Игоревич      | - Старший специалист лаборатории нормативного обеспечения рыболовства Полярного филиала ФГБНУ «ВНИРО»;   |
| Гузь Алексей Николаевич        | - Сотрудник ПУ ФСБ России по западному арктическому району;  |
| Казанцев Владимир Андреевич    | - Сотрудник ПУ ФСБ России по западному арктическому району;  |
| Гамов Александр Сергеевич      | - Сотрудник ПУ ФСБ России по западному арктическому району;  |

Норвежская делегация

- Ханне Эстгорд - Руководитель норвежской части ПРНК, старший советник сектора по регулированию рыболовства отдела по управлению ресурсами Директората рыболовства Норвегии
- Сюннёве Лиабё - Старший советник сектора регулирования отдела управления ресурсами Директората рыболовства Норвегии
- Эрлинг Эксенвог - Руководитель отдела контроля и расследований Береговой охраны Норвегии
- Пер Вангенстен - Старший советник сектора по контролю отдела управления ресурсами Директората рыболовства Норвегии
- Гейр Блом - Старший советник сектора промысловых данных отдела по статистике Директората рыболовства Норвегии
- Ингмунд Фладос - Старший советник коммуникационного штаба Директората рыболовства Норвегии, переводчик

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

заседания Постоянного Российско-Норвежского комитета  
по вопросам управления и контроля в области рыболовства  
(14-15 сентября 2021 года)

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Обмен информацией о произошедших изменениях в области управления и контроля за рыболовством в России и в Норвегии
4. Доклады рабочих групп
  - 4.1 Рабочая группа по анализу
  - 4.2 Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей
  - 4.3 Рабочая группа по электронному обмену данными
    - 4.3.1 Работа по проекту «Согласованный протокол договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов»
    - 4.3.2 Работа по внедрению электронного обмена данными о деятельности судов одной Стороны в зоне юрисдикции другой Стороны
5. Разработка обзорной оценки квот, переносов и доступа к зонам, указанных в Приложениях 3, 5 и 6 к протоколам Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству
6. Практические вопросы по сотрудничеству в области управления запасами краба-стригуна опилио
7. Разное
8. Следующее заседание

**ОТЧЕТ**  
**о заседании рабочей группы по анализу**  
**в г. Мурманске 16 - 17 марта 2021 года**

В соответствии с решением 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству (СРНК), (п. 14.6.4 Протокола), в период с 16 марта по 17 марта 2021 года состоялось очередное заседание Рабочей группы по анализу в режиме видеоконференции.

Составы делегаций обеих Сторон представлены в Приложении 1.

**1. Открытие заседания.**

Глава российской делегации Александр Борисов и глава норвежской делегации Пер Вангенстен открыли заседание.

**2. Утверждение повестки дня.**

Стороны обсудили и приняли повестку дня (Приложение 2).

**3. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках рыбопродукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна за 2020 год применительно к российским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.**

Российская Сторона представила материалы о добыче (вылове) совместно регулируемых запасов рыб в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году российскими рыболовными судами.

Норвежской Стороной представлены собранные материалы о добыче (вылове) совместно регулируемых запасов рыб российскими рыболовными судами в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году.

Стороны произвели сопоставление представленной информации о добыче совместно регулируемых запасов рыб российскими рыболовными судами.

В результате сопоставления информации нарушений правил рыболовства российскими судами не выявлено.

Норвежская Сторона 16 февраля 2021 г. передала материалы о 34 случаях контактов в море между российскими рыболовными и транспортными судами в 2020 году, цель которых неизвестна.



Российская Сторона перед заседанием представила дополнительную информацию об указанных контактах между промысловыми и транспортными судами, произошедших для перегрузки рыбопродукции.

**4. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках продукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна за 2020 год применительно к норвежским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.**

Норвежская Сторона представила материалы о добыче (вылове) совместно регулируемых запасов рыб норвежскими рыболовными судами в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году. Для морских судов традиционного и тралового промысла трески и пикши Норвежская Сторона представила материалы на уровне отдельного судна.

Стороны произвели сопоставление представленной информации о добыче совместно управляемых запасов норвежскими рыболовными судами.

В результате сопоставления информации нарушений правил рыболовства норвежскими судами не выявлено.

**5. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках продукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна по 2020 году применительно к судам третьих стран с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.**

Стороны представили имеющуюся информацию о добыче (вылове) совместно регулируемых запасов рыб промысловыми судами третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году. Были рассмотрены материалы национальных информационных систем, а также данные системы государственного портового контроля (ГПК) НЕАФК и данные ежемесячной статистической отчетности НЕАФК, предоставляемой её сторонами в соответствии с рекомендацией 02:2011 «О ежемесячной статистике».

По данным ГПК суда стран ЕС вели прямой промысел креветки в районе регулирования НЕАФК Баренцева моря и выгрузили в портах Норвегии 1376 тонн трески и 980 тонн синекорого палтуса, добытых в качестве прилова. (По подсчетам российской стороны общий объем приловов донных видов рыб при указанном виде промысла может достигать 25- 30 %).

По данным ежемесячной статистической отчетности НЕАФК рыболовными судами стран ЕС добыто в районах регулирования НЕАФК

1133 тонны палтуса синекорого и 5080 тонн окуня (*S. mentella*) в районах I и II ICES.

Объемы добычи судами третьих стран в районах регулирования НЕАФК Баренцева и Норвежского морей в количестве: треска - 1376 тонн, палтус синекорый - 1133 тонны и окунь (*S. mentella*) – 5080 тонн, учтены Рабочей группой как часть общего улова судов третьих стран.

**6. Совместная качественная оценка материалов, составляющих основу расчета общего изъятия совместно регулируемых запасов рыб в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году и предварительного обмена статистическими данными о ежегодных выловах по совместно управляемым запасам на уровне отдельного судна.**

Стороны проинформировали друг друга об основных материалах, использованных для количественной оценки общего объема изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях за 2020 год.

Стороны согласились, что предварительный обмен данными о квотах, уловах и контактах промысловых и транспортных судов, в соответствии с пунктом 6.4 «Методики», значительно повышает эффективность работы Рабочей группы по анализу.

Стороны отметили, что для более достоверного расчета объема изъятия совместно регулируемых запасов рыб судами третьих стран отсутствует информация о выгрузках этих судов в портах государства флага.

Стороны отметили проблематику, влияющую на оценку объемов изъятия палтуса синекорого и окуня (*S. mentella*):

- отсутствие единых переводных коэффициентов на готовую продукцию;
- предоставление некорректной отчетности по вылову окуня морского, а также производству и выгрузке рыбопродукции, не учитывающей многообразие видов морских окуней (*S. mentella*, *S. norvegicus*, *S. spp*).

**7. Совместный расчет общего объема изъятия совместно регулируемых запасов рыб судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году в соответствии с «Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из совместно регулируемых Смешанной Российско-Норвежской Комиссией по рыболовству запасов рыб».**

Рабочая группа руководствовалась «Методикой», утвержденной на 49-й сессии СРНК.

Зарегистрированные данные общего объема добычи совместно регулируемых запасов рыб свидетельствуют о следующем:

- треска – неосвоенный объем трески составил 13377 тонн;
- пикша - ОДУ освоен не в полном объеме, неосвоенный объем пикши составил 35149 тонн;
- палтус синекорый - объем ОДУ превышен на 654 тонны;
- окунь (*S. mentella*) - ОДУ освоен не в полном объеме, неосвоенный объем составил 2578 тонн;
- общий объем изъятия мойвы, в качестве неизбежного прилова при промысле креветки, составил – 19 тонн.

Результаты совместной оценки общего объема изъятия совместно регулируемых запасов рыб в 2020 году представлены в Приложении 3.

#### 8. Следующее заседание.

Стороны согласились с тем, что очередная встреча Рабочей группы по анализу может состояться в период с 15 по 17 марта 2022 года.

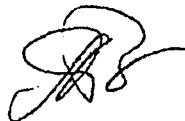
г. Мурманск

17 марта 2021 г.

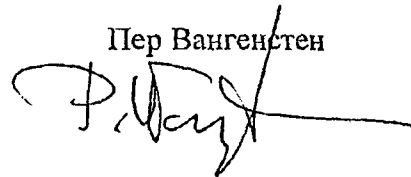
За Российскую Сторону

За Норвежскую Сторону

Александр Борисов



Пер Вангенстен



Состав делегаций  
заседания российско-норвежской Рабочей группы по анализу  
г. Мурманск 16.03.2021– 17.03.2021

I. Состав российской делегации:

1. Борисов Александр Игоревич – заместитель начальника Мурманского филиала ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи», руководитель делегации.
2. Михайлов Александр Сергеевич – Врио начальника ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
3. Шулаева Анна Владимировна - представитель Росрыболовства в Королевстве Норвегия.
4. Лизогуб Александр Владимирович- помощник руководителя Североморского территориального управления Росрыболовства.
5. Нарсия Шамиль Борисович - помощник начальника ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
6. Корж Ирина Александровна – заместитель начальника службы ИАС ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
7. Ромашевская Анастасия Александровна - начальник службы международного сотрудничества ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
8. Бахтов Алексей Сергеевич – заместитель начальника службы международного сотрудничества ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
9. Шафиков Александр Ильясович – ведущий специалист-эксперт отдела организации рыболовства в морских районах Североморского территориального управления Росрыболовства.
10. Сухой Виктор Викторович – представитель ПУ ФСБ России по западному арктическому району.
11. Первых Артем - представитель ПУ ФСБ России по западному арктическому району.
12. Охупкина Анна Викторовна – представитель ПУ ФСБ России по западному арктическому району.

II. Состав норвежской делегации:

1. Пер Вангенстен – старший советник сектора контроля Директората рыболовства Норвегии, руководитель делегации.
2. Хелге Сетран – старший инспектор Директората рыболовства Норвегии
3. Ингмунд Фладос – старший советник коммуникационного штаба Директората рыболовства, переводчик.
4. Рогер Андреассен – старший консультант Береговой охраны Норвегии.

Повестка дня  
заседания российско-норвежской Рабочей группы по анализу  
г. Мурманск 16.03.2021 – 17.03.2021

1. Открытие заседания.
2. Принятие повестки дня.
3. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках продукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна по 2020 году применительно к российским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.
4. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках продукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна по 2020 году применительно к норвежским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.
5. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках продукции из совместно регулируемых запасов рыб на уровне отдельного судна по 2020 году применительно к судам третьих стран с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.
6. Совместная качественная оценка материалов, составляющих основу расчета общего изъятия совместно регулируемых запасов рыб в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году и предварительного обмена статистическими данными о ежегодных выловах на уровне отдельного судна.
7. Совместный расчет общего объема изъятия совместно регулируемых запасов рыб судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2020 году в соответствии с «Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из совместно управляемых запасов рыб».
8. Следующее заседание.
9. Закрытие заседания.

Таблица рассчитанного изъятия совместно регулируемых запасов рыб, добытых(выловленных) в районе распространения в 2020 г (круглый вес, кг)

Наименование показателя		Вылов российских судов (кг)					Вылов норвежских судов (кг)					Вылов судов третьих стран (кг)				
		Треска	Пикша	Палтус	Окунь Samuelia	Мольва	Треска	Пикша	Палтус	Окунь Samuelia	Мольва	Треска	Пикша	Палтус	Окунь	Мольва
Выгрузки рыбопродукции в порты третьих стран в 2020 году	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения											1 375 736		1 210 000	6 254 000	
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны. Вероятный материал данных. (Российская квота)											18 758 400	1 237 100	137 000		
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны. Вероятный материал данных. (Норвежская квота)											67 804 000	2 480 000	218 000		
	Есть уверенность в правильности указанных объемов. Достоверный материал данных.	83 199 280	22 309 817	22 783	151 504	0										
Выгрузки рыбопродукции в порты России в 2020 году	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения															
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны															
	Есть уверенность в правильности указанных объемов	150 216 681	55 389 326	11 701 868	11 052 575	19 132						4 111 234	1 647 642	14 906	135	0
Выгрузки рыбопродукции в порты Норвегии в 2020 году	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения															
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны. Вероятный материал данных.															
	Есть уверенность в правильности указанных объемов	79 473 869	11 445 353	549 612	2 348 209	0	331 099 125	88 344 157	13 799 802	33 475 925	434					
<b>ИТОГО</b>		<b>312 889 830</b>	<b>89 144 495</b>	<b>12 274 263</b>	<b>13 552 288</b>	<b>19 132</b>	<b>331 099 125</b>	<b>88 344 157</b>	<b>13 799 802</b>	<b>33 475 925</b>	<b>434</b>	<b>92 049 370</b>	<b>5 364 742</b>	<b>1 579 906</b>	<b>6 254 135</b>	<b>0</b>

Таблица 2 а

Таблица квот и рассчитанного изъятия трески и пикши в круглом весе, добытых (выловленных) в районе распространения в 2020 г.

Наименование показателя			Треска (тонн)				Пикша (тонн)					
			ТРЕСКА	Норвежская прибрежная	Мурманская прибрежная	Научная квота	Всего треска	ПИКША	Научная квота	Всего пикша		
ОДУ			703 606	21 000	21 000	14 000	759 000	207 000	8 000	215 000		
ЧАСТИ КВОТ			Третьих стран	II			102 446	13 682		13 682		
			Норвегия	III=(I-II)*2	21 000		7 000	328 277	96 659	4 000	100 659	
			Россия	IV=(I-II)/2	300 277		7 000	328 277	96 659	4 000	100 659	
			Норвегия	V	6 000			6 000	4 500		4 500	
ПЕРЕДАНО	Передано из квоты третьих стран	Норвегия	VI	9 100			9 100	2 812		2 812		
		Россия	VII				0			0		
	Передано из национальных квот в квоты третьих стран	Норвегия	VIII				0			0		
		Россия	IX				0			0		
	Перенос квот из предыдущего календарного года в последующий (до 10 %)	Норвегия	X				0	2 104		2 104		
		Россия	XI	516			516	898		898		
	Сверх собственных квот на треску и пикшу в предыдущем году в счет квоты следующего периода (10 %)	Норвегия	XII	10 101			10 101			0		
		Россия	XIII				0			0		
	НАЦИОНАЛЬНЫЕ КВОТЫ			Норвегия	XIV=III+V+VI-VIII	21 000	0	7 000	333 276	106 075	4 000	110 075
				Россия	XV=IV-V+VII-IX	294 793	0	21 000	7 000	322 793	93 057	4 000
Третьих стран				XVI=II-VI-VII+VIII-IX	93 346	0	0	0	93 346	10 870	0	10 870
Зарегистрированное освоение национальных квот 2020 г (Приложение 3а, таблица 1)			Норвегия	XVII				331 099			88 344	
			Россия	XVIII					312 890			89 143
			Третьих стран	XIX					93 049			5 305
Объем неосвоенной квоты Стороны Если национальная квота > зарегистрированной добычи (вылова)			Норвегия	XX=XIV-XVII				2 177			21 731	
			Россия	XXI=XV-XVIII					9 903			7 913
			Третьих стран	XXII=XVI-XIX					1 297			5 505
Объем, выловленный сверх квоты соответствующей Стороны (Если национальная квота < зарегистрированной добычи (вылова))			Норвегия	XXIII=XVII-XIV								
			Россия	XXIV=XVIII-XV								
			Третьих стран	XXV=XIX-XXVI								

Таблица 2.6

Таблица квот и рассчитанного изъятия палтуса, мойвы и окуня в круглом весе, добытых (выловленных) в районе распространения в 2020 г.

Наименование показателя			Палтус (тонн)			мойва (тонн)			окунь, S метелик		
			палтус	Научная квота	Всего палтус	мойва (тонн)	Научная квота	Всего мойва			
ОДУ			25 500	1 500	27 000	0	500	500	55 860		
ЧАСТИ КВОТ			Третьих стран	II	1 020	1 020	0	0	5 586		
			Норвегия	III=(I-ПУ2)	13 005	750	13 755	0	250	250	40 219
			Россия	IV=(I-II)/2	11 475	750	12 225	0	250	250	10 055
ПЕРЕДАНО	Россия Норвегии	Норвегия	V			0		0	3 000		
	Передано из квоты третьих стран	Норвегия	VI			0		0			
		Россия	VII			0		0			
	Передано из национальных квот в квоты третьих стран	Норвегия	VIII			0		0	1000		
		Россия	IX			0		0			
	Перенос квот из предыдущего календарного года в последующий (до 10 %)	Норвегия	X			0		0			
		Россия	XI			0		0			
	Сверх собственных квот в предыдущем году в счет квоты следующего периода (10 %)	Норвегия	XII			0		0			
Россия		XIII			0		0				
НАЦИОНАЛЬНЫЕ КВОТЫ			Норвегия	XIV=III+V+VI-VIII	13 005	750	13 755	0	250	250	36 219
			Россия	XV=IV+V+VII+IX	11 475	750	12 225	0	250	250	13 055
			Третьих стран	XVI=II-VI-VII+VIII+IX	1 020	0	1 020	0	0	0	6 586
Зарегистрированное освоение национальных квот 2020 г (Приложение 3а, таблица 1)			Норвегия	XVII		13 800		0	0	33 476	
			Россия	XVIII		12 274		19	19	13 552	
			Третьих стран	XIX		1 580		0	0	6 254	
Объем неосвоенной квоты Сторон (Если национальная квота > зарегистрированной добычи (вылова) )			Норвегия	XX=XIV-XVII				250	2 743		
			Россия	XXI=XV-XVIII					231		
			Третьих стран	XXII=XVI-XIX						332	
Объем, выловленный сверх квоты соответствующей Стороны (Если национальная квота < зарегистрированной добычи (вылова) )			Норвегия	XXIII=XVII-XIV		45					
			Россия	XXIV=XVIII-XV		49				497	
			Третьих стран	XXV=XIX-XVI		560					



г. Москва, Россия, с 18 по 21 мая 2021 г.

## **ОТЧЕТ**

### **Рабочей группы по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей**

Список участников указан в **Приложении 1**.

Повестка дня указана в **Приложении 2**.

Заседание Рабочей группы по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей в целях планирования, выполнения измерений и расчетов переводных коэффициентов на продукцию из совместно управляемых запасов Баренцева и Норвежского морей, проводится во исполнение пункта 14.9 протокола 50-й сессии Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству от 16 октября 2020 года, и пункта 4.2 протокола заседания Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства от 05 сентября 2019 года (г. Мурманск). Заседание Рабочей группы состоялось в режиме видеоконференции в период с 18 по 21 мая 2021 года.

1. Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и окуня-клювача в осенний сезон 2019 г.

На заседании Стороны представили и обсудили результаты совместного российско-норвежского рейса, проведенного на борту норвежского траулера «Ramoep» в период с 28 сентября по 09 октября 2019 г. в Экономической зоне Норвегии в Баренцевом море, по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и окуня-клювача. Переводные коэффициенты были измерены и рассчитаны на следующие виды продукции:

- синекорый палтус потрошенный с головой;
- синекорый палтус потрошенный обезглавленный круглым резом;
- синекорый палтус потрошенный обезглавленный японским резом;
- синекорый палтус потрошенный обезглавленный японским резом, без хвоста;
- окунь-клювач потрошенный с головой;
- окунь-клювач потрошенный обезглавленный круглым резом;
- окунь-клювач потрошенный обезглавленный японским резом.

Результаты измерений, представленные и сопоставленные Российской и Норвежской Сторонами, были, в целом, идентичны. (Приложение 3).

Стороны отметили, что все полученные результаты измерений на продукцию из синекорого палтуса были выше действующих норвежских и российских переводных коэффициентов.

2. Презентация и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса за период с 2015 по 2019 гг. и из окуня-клювача за период с 2017 по 2019 гг. и предложения по новым совместным российско-норвежским переводным коэффициентам.

Для синекорого палтуса в указанный период было проведено пять рейсов на борту норвежских траулеров, один в зимний сезон и по два в летний и осенний сезоны. Исследования были проведены в экономической зоне Норвегии, за исключением летнего сезона 2016 года, когда исследования проводились как в экономической зоне Норвегии, так и в районе архипелага Шпицберген.

Отмечено увеличение измеренных и рассчитанных переводных коэффициентов на все виды продукции из синекорого палтуса в указанный период в зависимости от длины рыбы. Установлено, что, чем больше длина исследуемых особей, тем выше содержание внутренностей в рыбе, и выше переводной коэффициент.

Проанализировав результаты измерений и сравнив расчеты по новым переводным коэффициентам, Стороны пришли к выводу, что результаты идентичны.

Предложение по новым совместным российско-норвежским переводным коэффициентам на различные виды продукции из синекорого палтуса представлено в Приложении 4, табл. 1.

Для окуня-клювача в указанный период было проведено три рейса на борту норвежских траулеров, один в зимний сезон и по одному в летний и осенний сезоны. Исследования были проведены в экономической зоне Норвегии.

Отмечено увеличение измеренных и рассчитанных переводных коэффициентов на все виды продукции из окуня-клювача в указанный период в зависимости от длины рыбы. Установлено, что, чем больше длина исследуемых особей, тем выше содержание внутренностей в рыбе, и выше переводной коэффициент, особенно в осенний период.

Проанализировав результаты измерений и сравнив расчеты по новым переводным коэффициентам, Стороны пришли к выводу, что результаты идентичны.

Предложение по новым совместным российско-норвежским переводным коэффициентам на различные виды продукции из окуня-клювача представлено в Приложении 4, табл. 2.

3. Использование переводных коэффициентов на продукцию из трески и пикши потрошенной обезглавленной круглым резом для норвежских судов, ведущих промысел в экономической зоне России.

Норвежская сторона проинформировала Российскую Сторону о том, что в Директорат рыболовства обратились норвежские рыбаки по вопросу применения переводных коэффициентов на продукцию из трески и пикши потрошенной обезглавленной круглым резом, указанных в российском сборнике бассейновых норм 2019 года.

Российская Сторона во время заседания пояснила, что при промысле трески и пикши в экономической зоне Российской Федерации используются совместные российско-норвежские переводные коэффициенты, а именно 1,50 на треску, потрошеную обезглавленную круглым резом, и 1,40 на пикшу потрошеную обезглавленную круглым резом.

#### 4. План совместных научных работ на 2022 г.

Стороны договорились о проведении совместного научного рейса в 2022 году в целях гармонизации российских и норвежских переводных коэффициентов на продукцию из северной креветки (*pandalus borealis*) следующих видов:

- креветка сыромороженная;
- креветка варено-мороженая.

#### 5. Следующее заседание Рабочей группы

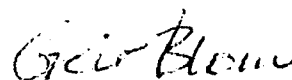
Следующее заседание Рабочей группы планируется провести в 2022 году. Время и место проведения заседания будут согласованы позднее.

От Российской стороны:



Наталья Яричевская

От Норвежской стороны:



Гейр Блом

Дата: 21 мая 2021 г.

**СОСТАВ**

**рабочей группы по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей**

**Участники от Российской стороны:**

Яричевская Наталья Николаевна – к.т.н., начальник отдела нормирования ФГБНУ «ВНИРО», Москва, (499) 264-83-38, [norma@vniro.ru](mailto:norma@vniro.ru);

Бильчак Елена Васильевна – заведующая сектором международного протокола ФГБНУ «ВНИРО», Москва, (499) 264-90-21, [bilchak@vniro.ru](mailto:bilchak@vniro.ru);

Пискунович Денис Игоревич – старший специалист лаборатории нормативного обеспечения рыболовства Полярного филиала ФГБНУ «ВНИРО», Мурманск, (815-2) 40-26-20, [rdi@pimro.ru](mailto:rdi@pimro.ru).

**Участники от Норвежской стороны:**

Блом, Гейр – ст. советник отдела по статистике Директората рыболовства Норвегии, руководитель норвежской делегации, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 97 43 31 56, факс.: + 47 55 23 80 90, [geir.blom@fiskeridir.no](mailto:geir.blom@fiskeridir.no)

Хавелли, Тронд – ст. советник отдела по статистике Директората рыболовства Норвегии, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 97 43 31 56, факс.: + 47 55 23 80 90, [trond.havelin@fiskeridir.no](mailto:trond.havelin@fiskeridir.no)

Фладос, Ингмунд – ст. советник коммуникационного штаба Директората рыболовства Норвегии, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 992 42 344, факс.: + 47 55 23 80 – переводчик. [ingmund.fladaas@fiskeridir.no](mailto:ingmund.fladaas@fiskeridir.no)

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

заседания Рабочей группы по переводным коэффициентам  
на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов  
Баренцева и Норвежского морей  
(18 -- 21 мая 2021 г., в режиме видеоконференцсвязи)

1. Приветствие участников и открытие встречи.
2. Принятие повестки дня.
3. Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и окуня-клювача в осенний сезон 2019 г.
4. Презентация и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса за период с 2015 по 2019 гг. и из окуня-клювача за период с 2017 по 2019 гг. и предложения по новым совместным российско-норвежским переводным коэффициентам.
5. Использование переводных коэффициентов на продукцию из трески и пикши потрошеной обезглавленной круглым резом для норвежских судов, ведущих промысел в экономической зоне России.
6. План совместных научных работ на 2022 г.
7. Следующее заседание рабочей группы.
8. Закрытие заседания.

### Приложение 3

#### Результаты совместных исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов

Переводные коэффициенты, измеренные и рассчитанные на продукцию из синекорого палтуса и окуня-клювача во время рейса на норвежском траулере *M/S Ramoen* в экономической зоне Норвегии в Баренцевом море в период с 28 сентября по 9 октября 2019 года.

Вид/ размерные группы (см)	Измеренные переводные коэффициенты на продукцию			
	Потрошенный с головой	Потрошенный без головы (круглый рез)	Потрошенный без головы (японский рез)	Потрошенный без головы (японский рез) без хвоста
<b>Синекорый палтус</b>				
41-50	1,107	1,298	1,423	1,486
51-60	1,129	1,318	1,484	1,550
61-70	1,162	1,393	1,540	1,609
71-80	1,222	1,504	1,625	1,694
<b>Среднее</b>	<b>1,153</b>	<b>1,372</b>	<b>1,522</b>	<b>1,590</b>
<b>Окунь-клювач</b>				
21-30	1,057	1,496	2,098	
31-40	1,090	1,555	2,130	
41-50	1,115	1,583	2,161	
<b>Среднее</b>	<b>1,090</b>	<b>1,554</b>	<b>2,131</b>	

## Приложение 4

### Результаты совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов и предложения по совместным российско-норвежским переводным коэффициентам

Таблица 1. Среднее значение переводных коэффициентов (по результатам рейса) и предложения по совместным российско-норвежским переводным коэффициентам на различные виды продукции из синекорого палтуса

Синекорый палтус	Год	Зона	Сезон	Потрошенный с головой	Потрошенный без головы (круглый срез)	Потрошенный без головы (японский срез)	Потрошенный без головы и хвоста (японский срез)
	2015	NEZ	Осень	1,098	1,289	1,417	1,479
	2016	NEZ	Лето	1,068	1,253	1,368	1,420
	2016	PZ	Лето	1,093	1,283	1,445	1,503
	2017	NEZ	Зима	1,132	1,344	1,487	1,542
	2018	NEZ	Лето	1,099	1,276	1,426	1,490
	2019	NEZ	Осень	1,153	1,372	1,522	1,590
Предложения по совместным российско-норвежским переводным коэффициентам				1,12	1,32	1,46	1,53

Таблица 2. Среднее значение переводных коэффициентов (по результатам рейса) и предложения по совместным российско-норвежским переводным коэффициентам на различные виды продукции из окунь-клевача

Окунь-клевач	Год	Зона	Сезон	Потрошенный с головой	Потрошенный без головы (круглый срез)	Потрошенный без головы (японский срез)
	2017	NEZ	Зима	1,168	1,664	2,241
	2018	NEZ	Лето	1,063	1,462	1,972
	2019	NEZ	Осень	1,090	1,554	2,124
Предложения по совместным российско-норвежским переводным коэффициентам				1,08	1,50	2,03



**JOINT RUSSIAN – NORWEGIAN SCIENTIFIC RESEARCH PROGRAM ON LIVING  
MARINE RESOURCES IN 2022****Contents**

1. Planning and coordination of investigations and submitting of results. ....	2
2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.....	2
3. Research program on deep sea fishes.....	4
4. Red king crab ( <i>Paralithodes camtschaticus</i> ) and Snow crab ( <i>Chionoecetes opilio</i> ) .....	5
5. Fishing technology and selectivity of fishing gears .....	6
6. Marine mammals.....	6
7. Investigations on age determination of fish .....	10
8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods.....	10
9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules .....	11
10. Research and long term monitoring on benthic organisms .....	11
11. Determination of conversion factors .....	11
12. Development of genetic database for fish species .....	11
13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea.....	12
14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea .....	12
15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia .....	12
16. Exchange program of scientific personnel .....	12
17. Data exchange .....	12
18. Catch volumes needed for investigations of marine resources and monitoring of the most important commercial species, as well as management.....	13

## 1. Planning and coordination of investigations and submitting of results.

This appendix contains the program for investigations to be carried out in 2022 by Norway and Russia within the frames of the bilateral cooperation between the Norwegian and Russian Parties. The program is in accordance with the national research programs.

Planning coordination and exchange of specialists will be settled between the institutes involved.

Russian and Norwegian research institutes will exchange results and data from joint investigations.

Norwegian and Russian scientists and specialists will meet in Tromsø, 14-18 March 2022 to discuss joint research programs, results from surveys and investigations in 2021/2022 and to coordinate survey plans for the rest of 2022. If the Covid19 situation does not permit a physical meeting, the meeting will be held online on the same meeting dates. The cruise plans listed below are preliminary and may change. Missing names of vessels and time periods for surveys in this report will be agreed by correspondence, latest by the March meeting. Future plans for surveys and methodology for preparing biological and acoustic data will be discussed and coordinated. Urgent information according to surveys carried out before the meeting in March will be exchanged by correspondence.

In the future work it is very important to take into account experiences from recent developments in the ecosystem such as environmental factors, introduction of new species, distribution and stock sizes of commercial species.

A preliminary program for the planned surveys and cooperation for 2022 is presented below. The outlined plans should be considered a draft and will be shared when final plans are available.

In order to increase robustness of joint surveys the parties considered increasing the flexibility of mutual access to each other zones. Different mechanisms are possible and needs to be considered further. Appropriate applications for research vessels entering to the EEZ's must be ready in sufficient time before Winter and Barents Sea ecosystem surveys.

## 2. Investigations on fish and shrimp stocks, including stock size, structure and distribution.

IMR and VNIRO will continue the co-operation on the monitoring of the most important commercial species. The parties will exchange primary information during joint investigations according to agreed formats.

### *Norwegian surveys*

Nation:	Norway	Survey title:	Cod spawning stock
Reference No.:	N-2-01		
Organization:	IMR		
Time period:	March – April	Vessel:	R.V. “Johan Hjort”
Target species:	Cod	Secondary species:	Haddock, saithe
Area:	Spawning areas in Troms – Lofoten.		
Purpose:	Acoustic survey of the North East Arctic Cod spawning stock. Investigations on maturity, fecundity and egg abundance.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	Fjord and coastal ecosystem survey
Reference No.:	N-2-02		
Organization:	IMR		
Time period:	October-November	Vessel:	R.V. "Johan Hjort" R.V. "Kristine Bonnevie"
Target species:	Saithe, coastal cod, 0-group herring	Secondary species:	Haddock, <i>Sebastes norvegicus</i>
Area:	Norwegian fjords and coastal areas.		
Purpose:	Acoustic and trawl abundance estimation of saithe, coastal cod and other groundfish species. Acoustic abundance estimation of 0-group herring. Environmental investigations.		
Reported to:	IMR survey report, ICES WGWIDE, ICES AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	Norwegian pre-spawning acoustic survey on capelin
Reference No.:	N-2-03		
Organization:	IMR		
Time period:	January-March	Vessel:	Up to 3 commercial vessels
Target species:	Capelin	Secondary species:	Other demersal and pelagic species
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, Spitsbergen area.		
Purpose:	Investigations about abundance and distribution of spawning capelin. Collection of biological samples.		
Reported to:	ICES AFWG		

Nation:	Norway	Survey title:	International ecosystem survey in the Nordic Seas
Reference No.:	N-2-04		
Organization:	IMR		
Time period:	May – June	Vessel:	R.V. "G.O.Sars", - 3 international research vessels
Target species:	Herring, blue whiting	Secondary species:	Other pelagic species
Area:	The Norwegian Sea, fishing zone of the Faeroe Islands, international waters, Exclusive Economic Zone of Norway, UK fishery zone, The Barents Sea and adjacent waters.		
Purpose:	Estimation of year-class strength, abundance and biomass of herring and blue whiting, studies of their distribution and behaviour, marine mammal distribution and quantity. Acoustic survey of the stocks, oceanography, plankton.		
Reported to:	International report, ICES WGWIDE, ICES WGIPS		

### *Joint surveys*

Nation:	Norway/Russia	Survey title:	Joint Norwegian-Russian multispecies trawl-acoustic survey for demersal fish stocks (Winter Survey)
Reference No.:	J-2-01		
Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	January-March	Vessel:	R.V. "Helmer Hanssen"

Target species:	Cod, haddock, Greenland halibut, catfishes, saithe, redfishes	Secondary species:	R.V. "Johan Hjort" R.V. "Vilnyus" or other R.V. Other demersal and pelagic species
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation, Exclusive Economic Zone of Norway, Spitsbergen area.		
Purpose:	Assessment of the year classes, distribution and biomass of cod and haddock and other demersal species. Collection of biological samples and oceanographic measurements.		
Reported to:	Joint IMR/ VNIRO Report Series, ICES AFWG		

Nation:	Norway/Russia	Survey title:	Joint Russian-Norwegian ecosystem survey (BESS).
Reference No.:	J-2-02		
Organization:	IMR, VNIRO		
Time period:	August-October	Vessel:	R. V. "Vilnyus", or other R.V. R.V. "G.O. Sars" R.V. "Johan Hjort" R.V. "Kronprins Haakon"
Target species:	Cod, haddock, saithe, catfishes, redfishes, Greenland halibut, plaice, herring, capelin, polar cod, shrimp, snow crab.	Secondary species:	Other pelagic and demersal species, benthic organisms, marine mammals and sea birds, oceanographic and hydrobiological parameters
Area:	The Barents Sea and adjacent waters, Spitsbergen area, Exclusive Economic Zone of Norway, international waters, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, and territorial waters of the Russian Federation. The Kara Sea, Arctic Ocean.		
Purpose:	Investigations of distribution and abundance of 0-group of different species, estimation of abundance and biomass of pelagic species, demersal species, shrimp, snow crab, Greenland halibut juveniles, marine mammal and sea birds distribution and quantity. Oceanography, plankton, species interactions, sampling for determining pollution levels.		
Reported to:	Joint IMR/VNIRO Report Series, ICES AFWG, ICES WGHARP, NAMMCO, ICES WGIBAR		

### 3. Research program on deep sea fishes

To assess the stock of *Sebastes mentella* in the open Norwegian Sea, an internationally coordinated redfish survey has been established (ICES WIDEEPS, earlier WGRS). This survey is a collaborative effort between Norway, Russia and the Faroes, coordinated by ICES. It is also supported by the Data Collection Framework of the EU. This survey was run as a coordinated effort by Norway, Russia and the Faroes in 2009. It was not conducted in 2010-2012, but was run by Norway in September 2013, August 2016 and August 2019 and will be conducted in 2022. Results contribute directly to the ICES groups WGIDEEPS and AFWG.

A multi annual survey plan for monitoring of deep sea species is in action for Norwegian surveys. In 2022 the southern deep-water slope will be surveyed with Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut as main target species.

In 2021 the northern deep-water slope was surveyed with Greenland halibut and redfish as main target species.

In ICES Benchmark in 2015 two new survey indices for Greenland halibut were derived from the Joint Ecosystem Survey, and precursor surveys. In this context, it is important that coverage of the nursery area in northern Barents Sea and northern Kara Sea is sustained in the survey.

According to this the following survey will be carried out in 2022:

#### **Norwegian surveys**

Nation:	Norway	Survey title:	Southern Deepwater Slope Survey (Egga-Sør)
Reference No.:	N-3-01		
Organization:		IMR	
Time period:	March-April	Vessel:	R.V. "G.O.Sars"
Target species:	Greater argentine, beaked redfish and Greenland halibut	Secondary species:	Other Deep water species and elasmobranches
Area:	Ecosystem along the Norway slope from 62 to 68 degrees north.		
Purpose:	Primary objective: to assess the state of commercial deepwater fish stocks. Secondary objective: to monitor the state of deepwater ecosystems along the slope. Part of IMR's multiannual survey strategy for deepwater species.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, ICES WGEF, ICES WGDEEP, ICES WIDEEPS		

Nation:	Norway	Survey title:	Norwegian Sea Deepwater Pelagic
Reference No.:	N-3-02		
Organization:		IMR	
Time period:	August	Vessel:	R.V. "G.O.Sars"
Target species:	Beaked redfish	Secondary species:	Other Deep water species and elasmobranches
Area:	Norwegian Sea deep water.		
Purpose:	Primary objective: To assess the stock of <i>Sebastes mentella</i> in the open Norwegian Sea. Secondary objective: Part of IMR's multiannual survey strategy for deepwater species.		
Reported to:	IMR survey report, ICES AFWG, ICES WGDEEP, ICES WGIDEEPS		

#### **4. Red king crab (*Paralithodes camtschaticus*) and Snow crab (*Chionoecetes opilio*)**

The Parties exchanged information about the ongoing national Red king crab and snow crab research and fishery in 2021 and the research plans for 2022.

The parties agreed that some of the questions of biology, stock assessment and fishery of crabs require further research. The parties confirmed their intention to continue the study of the following issues:

- Ecological role of the red king crab and the snow crab in the Barents Sea;
- Main life history parameters of these two new crab species in the Barents Sea;
- New methods for crab stock assessments and monitoring (sampling gears, survey area etc.)

Scientists from Russia and Norway will conduct a number of national surveys on the red king crab and snow crab in the Barents Sea. The objectives of these surveys are: to assess distribution, abundance, size/sex composition and biological characteristics of the crabs, in addition to tagging experiments.

Information will be exchanged between scientists and the results will be presented in survey reports and publications.

## **5. Fishing technology and selectivity of fishing gears**

Research activity in these fields continues to be carried out with the aim to develop:

- Fishing gears that are more species and size selective and that have less negative impact on fish that escape the gear, and have less negative ecosystem effects in general.
- Improved survey gears and methodology.

## **6. Marine mammals**

The joint Russian-Norwegian research program on marine mammals should be aimed at assessments of distribution and abundance of the most important species, and their trophic linkages with other marine resources, with particular emphasis on fish species. The low population size of hooded seals in the Greenland Sea and apparent decrease in harp seal pup production in the White Sea in recent years is a matter of concern, which requires increased research and monitoring effort.

Norwegian activities in 2022 include efforts to keep the populations of harp and hooded seals data rich (i.e., data used in assessment models should be less than 5 years old), and to improve the models used in the assessments of these stocks. Abundance estimation of harp (if possible, also hooded) seals using aerial and boat-based surveys will be conducted in the Greenland Sea. Analyses of biological material from hooded seals, collected during research surveys in the Greenland Sea (the West Ice), and from harp seals, collected during commercial hunt in the West and East Ice) continues. Furthermore, boat-based surveys to estimate abundance and population structure of harbour seals will be carried out in Norwegian coastal areas. These surveys are included in a five-year cycle (2022-2026) which will result in a new, updated harbour seal estimate for the entire Norwegian coast in 2026. Comprehensive line-transect sighting surveys for minke whales (and other whales) will be conducted in the Barents Sea in 2022. These surveys are included in a six-year cycle (2020-2025) of sighting surveys which will result in new, updated whale estimates for the Northeast Atlantic area in 2026. Experiments will be carried out to test effects of acoustic alarms to reduce interactions of humpback and killer whales with coastal fisheries.

Russian activities in 2022 will include study of correlation between ice conditions in the White Sea and adjacent areas of the Barents Sea and harp seals of the White Sea/Barents Sea population. Also, in 2022, Russia plans (if funding is secured) to conduct traditional multispectral aerial surveys of harp seal pups of the White Sea/Barents Sea population on their traditional whelping patches in the White Sea as well as in non-traditional areas in the northern and south-eastern parts of the Barents Sea using a specially equipped Russian aircraft. Besides, and if possible (i.e., funding secured), complex dedicated aerial surveys are planned to study other marine mammal species distribution and numbers, and also information about environmental conditions and the distribution of fish species and other marine organisms. Area for these aerial surveys will be the Barents and Kara Seas. During Russian and international ecosystem survey in the Barents Sea and Kara Seas opportunistic marine mammal sightings will be carried out. Additionally, scientific observers will continue to collect data on marine mammal distribution on board commercial vessels in the North Atlantic, including the Barents Sea. Traditional annual coastal and motor-boat surveys with the purpose to observe marine mammal species and to collect biological material will be carried out. Sampling of

biological material will occur during the Russian commercial harp seal catch (if it will be carried out). Also, there are plans to continue work on the improvement of the White Sea/Barents Sea harp seal population model used to assess abundance.

As part of the Joint Norwegian-Russian Research Program on Harp Seal Ecology, telemetric investigations of harp seals will be carried out in the White Sea in a joint Norwegian-Russian project in spring 2022. Joint observations of marine mammals on the ecosystem surveys will continue. The survey will be carried out if suitable funding is obtained.

***Norwegian surveys***

Nation:	Norway	Survey title:	Abundance estimation of harp and hooded seals
Reference No.:	N-6-01		
Organization:	IMR		
Time period:	March-April	Vessel:	R.V. "Kronprins Haakon", helicopter, aeroplane
Target species:	Harp seals	Secondary species:	Hooded seals
Area:	Greenland Sea (West Ice).		
Purpose:	Estimation of harp and, if possible, hooded seal pup production using ship, helicopter and aeroplane.		
Reported to:	IMR survey report, NAMMCO, ICES, JNRFC		

Nation:	Norway	Survey title:	Boat- and drone-based studies of harbour seal abundance
Reference No.:	N-6-02		
Organization:	IMR		
Time period:	August-August	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Harbour seals	Secondary species:	
Area:	Southeast Norwegian coast.		
Purpose:	Estimation of the total number of harbour seals by visual observations and use of drones.		
Reported to:	NAMMCO, ICES		

Nation:	Norway	Survey title:	Genetic studies of harbour seal population structure
Reference No.:	N-6-03		
Organization:	IMR		
Time period:	June	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Harbour seals	Secondary species:	
Area:	Southeast Norwegian coast.		
Purpose:	Collection of biopsy samples from harbour seal pups, to be used in DNA analyses.		
Reported to:	NAMMCO, ICES		

Nation:	Norway	Survey title:	Line transect surveys of minke whales
Reference No.:	N-6-04		
Organization:	IMR		
Time period:	July - August	Vessel:	Rented vessel
Target species:	Minke whales	Secondary species:	Other large whales

Area: Barents Sea.  
 Purpose: Sighting surveys to assess abundance of minke whales, and abundance, distribution and species composition of other marine mammals.  
 Reported to: IWC, NAMMCO

Nation: Norway      Survey title: Testing methods to avoid whales in purse seine fisheries  
 Reference No.: N-6-05  
 Organization: IMR  
 Time period: November      Vessel: Rented vessel  
 Target species: Humpback whales      Secondary species: Killer whales  
 Area: North Norwegian coast (Troms-Finnmark).  
 Purpose: Test effect of acoustic alarms to reduce interactions between whales and purse seine fisheries for herring.  
 Reported to: IWC, NAMMCO

***Russian surveys***

Nation: Russia      Survey title: Multispectral aerial survey of harp seal whelping patches (if funding is secured)  
 Reference No.: R-6-01  
 Organization: VNIRO (Polar Branch)  
 Time period: March      Vessel: Special equipped aircraft (SEA)  
 Target species: Harp seal      Secondary species: White whale, walrus and other species of marine mammals  
 Area: The White Sea and the Barents Sea adjacent area, Exclusive Economic Zone of the Russian Federation, internal sea waters and territorial sea of the Russian Federation.  
 Purpose: Study of distribution and abundance (by estimation of number of pups in the whelping patches) of the White Sea harp seal population, study of harp seal ecology and their influence on fish species as top predators.  
 Reported to: Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, ICES, JNRFC, NAMMCO

Nation: Russia      Survey title: Comprehensive aerial research surveys of marine mammals (if funding is secured)  
 Reference No.: R-6-02  
 Organization: VNIRO (Polar Branch)  
 Time period: July-September      Vessel: SEA  
 Target species: Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked dolphin, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus      Secondary species: Hooded seal, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters  
 Area: The Barents and Kara Seas.  
 Purpose: Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine



resources.  
 Reported to: Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, ICES, JNRFC, NAMMCO

Nation: Russia  
 Reference No.: R-6-03  
 Organization: VNIRO (Polar Branch)  
 Time period: March-September  
 Survey title: Marine mammal coastal research and observations including collection of biological samples  
 Vessel: Coastal expedition with the use of available transport and different types of motor-boats  
 Target species: Harp seal, minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, ringed, grey, common, and bearded seals  
 Secondary species: Other species of marine mammals and fishes  
 Area: Coast of the Barents, White and Kara Seas.  
 Purpose: Collection of biological data, study of distribution and migration routes, estimation of numbers, marine mammals monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals, data for ecosystem modelling.  
 Reported to: Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, ICES, JNRFC, NAMMCO

Nation: Russia  
 Reference No.: R-6-04  
 Organization: VNIRO (Polar Branch)  
 Time period: May-June  
 Survey title: Opportunistic marine mammal sightings during International ecosystem survey of the Northern Seas  
 Vessel: PINRO research vessel (if funding is secured)  
 Target species: Minke whale, fin whale, humpback whale, white whale, white-beaked dolphin  
 Secondary species: Hooded seal, harp, ringed, grey, common, and bearded seals, walrus, and other species of marine mammal, seabirds, fish schools, oceanographic and hydrobiological parameters  
 Area: The Barents Sea and south-eastern part of the Norwegian Sea.  
 Purpose: Study of marine mammal distribution and abundance in relation to environmental conditions, fish species and other marine organisms' distribution for better understanding of the effect of marine mammals on the main commercial fishes and for use in ecosystem models for management of commercial living marine resources.  
 Reported to: Internal VNIRO (Polar Branch) survey report, ICES, JNRFC, NAMMCO

**Joint surveys**

Nation: Russia/Norway  
 Reference No.: J-6-01  
 Organization: VNIRO (Polar Branch), IMR  
 Time period: April-May  
 Survey title: Harp seal tagging in the White Sea within the framework of marine mammal coastal research (if funding is secured)  
 Vessel: Aircraft for reconnaissance, helicopter, vessel, boats (if funding is secured)  
 Target species: Harp seal  
 Secondary species:  
 Area: The White Sea area.  
 Purpose: Study of the harp seal biology and ecology using satellite telemetry. Part of the Norwegian Russian Research Program on Harp Seal Ecology initiated by JNRFC. Marine mammal monitoring, assessment of marine mammal influence on fish species, assessment of climatic changes and human activities on marine mammals.  
 Reported to: Joint IMR/PINRO survey report, JNRFC, ICES WGHARP, ICES AFWG, ICES

## **7. Investigations on age determination of fish**

The exchange of age reading specialists and material for cod, haddock, redfish, capelin and polar cod will continue. Twice every year otoliths are exchanged between the institutes and meetings between age readers are usually held every second year.

For capelin, a meeting was held in Murmansk in October 2019, and a meeting for cod and haddock was held in Murmansk in May 2019. The next such meeting for cod and haddock will be held in Bergen in 2023, preferably in May/June. Cooperation on capelin and polar cod age reading will continue.

There are still differences in opinion between VNIRO and IMR regarding age reading methods for redfish and Greenland halibut. The ICES workshop on age reading of Greenland halibut (WKARGH2) in 2016 recommended two methods to be used to provide age estimates of Greenland halibut for stock assessments. Harmonisation of Norwegian and Russian age reading according to this recommendation is needed. Further work on age reading for redfish and will be discussed during the March meeting 2022. A Norwegian-Russian age reading workshop for redfish is planned for February 2022 in Murmansk, provided that the Covid-19 situation allows for it.

## **8. Investigations on survey methodology, index calculations and assessment methods**

VNIRO and IMR hold on to the ideas of developing a joint program on methods and procedures for assessment of important fish stocks in the northern areas. This program should include methods for surveys, methods for calculations of survey indexes and methods for improving assessment tools, including the multispecies and ecosystem models.

Russian and Norwegian colleagues continue to develop new databases and software to make stock size estimates in a consistent, common, and quality assured way.

### ***Coordination of joint surveys in the Barents Sea***

Russian and Norwegian institutions see the need to continue the optimization of survey strategies, given the limited access to resources, both in terms of experts, ships and financial supporting for such activities. This issue remains one of the most difficult and requires very careful consideration. Many different aspects such as assessment needs, finance, prioritization of work, time period, etc. need be taken into account. Scientists will discuss survey strategies and implementation of an appropriate multi-year joint survey plan during the March meeting.

### ***Survey on spawning capelin***

IMR has carried out a survey on spawning capelin in February-March 2019, 2020 and 2021 on commercial fishing vessels. This survey has the initial aim to investigate whether the abundance of spawning capelin can be measured with acceptable uncertainty just prior to spawning. The survey will be carried out in 2022 as well, and Russian scientists are invited to take part in the survey as observers if the Covid-19 pandemic permits survey participation.

## **9. Benchmarks and evaluation of harvest control rules**

ICES will benchmark Barents Sea capelin together with Icelandic capelin during 2021/2022. This will be a benchmark for Greenland halibut during 2022/2023. For all these stocks ICES may also carry out evaluation of harvest control rules depending on request from managers. It is required that

all relevant data are made available in due time before the data evaluation workshop which is held early during the benchmark process.

Capelin: data evaluation workshop in December 2021, benchmark summer 2022

Greenland halibut: data evaluation workshop autumn 2022, benchmark early 2023

## **10. Research and long term monitoring on benthic organisms**

Long term monitoring on benthic organisms on both Russian and Norwegian side of the Barents Sea should be continued. This includes exchange of personnel between VNIRO and IMR in order to standardise processing of trawl samples and species identification.

Russian and Norwegian scientists will continue to contribute to collaborative and international projects within the Joint Russian-Norwegian Environmental Commission, as well as Arctic Council efforts.

Russian and Norwegian scientists will continue investigations of vulnerable habitats and species in the Barents Sea and adjacent waters.

## **11. Determination of conversion factors**

Accurate conversion factors are necessary in order to estimate the actual catches of the joint exploited stocks. Varying fishing and processing conditions, such as fishing areas and seasons, length-weight characteristics, fishing gear, technological parameters of raw fish processing including different ways of processing (machine or manual), processing equipment, ways of freezing, packing and storage require continuous investigations. It is necessary to obtain additional data on conversion factors for fish, taking into account inter-annual biological variations and effects of fishing gear and technological processing equipment.

To determine conversion factors, Russian and Norwegian scientists will collect data on-board commercial vessels. Survey reports will be available for appropriate authorities in Russia and Norway.

## **12. Development of genetic database for fish species**

The further development of joint VNIRO/IMR genetic database for Atlantic salmon populations will continue in 2022 and include sampling for farmed salmon escapees in coastal areas and in rivers. The aim of sampling for farmed salmon escapees in rivers is to provide data for quantifying genetic introgression of farmed fish into wild Atlantic salmon populations.

Russian and Norwegian scientists will continue to explore genetic polymorphism and to investigate population structure of several fish species in the Barents Sea. The studies are focused on but not confined by the cod, capelin, polar cod and the redfish, with the DNA markers for these species to be identified within the next years. The basis for sampling is the surveys conducted by both sides. For polar cod, more samples from the southeastern Barents Sea are needed.

Various types of genetic markers for the identification of species within the genus *Sebastes* have been tested at IMR and VNIRO. IMR have collected fish samples that can be used for such analyses. Workshops on this topic are planned for 2022 (Russia) and 2023 (Norway).

### **13. Monitoring of pollution levels in the Barents Sea**

VNIRO and IMR will continue to monitor pollution levels in accordance with national programs. Monitoring pollutants is an important task to understand potential impacts on the Barents Sea food web and related food safety. Samples of seawater, sediments and fish will be collected and analysed for organic pollutants, heavy metals and micro-plastic.

Parties will continue monitoring of marine litter as in the last years.

### **14. Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea**

Monitoring of the hydrochemical conditions in the Barents Sea will contribute to improving knowledge about the state and variability of the marine ecosystem. It was agreed to continue exchanging results of chemistry analysis of water samples utilizing national institutes.

### **15. Russian-Norwegian Fisheries Science Symposia**

The 19th Joint Symposium, entitled “Multispecies management: species interactions and trade-offs, environmental changes and multiple pressures”, will be held at the Fram Centre in Tromsø, Norway 1-3 June 2022. The following sessions will be included: Session 1: Predation and competition. Session 2: Mixed fisheries and bycatch. Session 3: Pressures on environment and ecosystems. Session 4: Multispecies and ecosystem modelling. The conveners of the Symposium will be: Elena Eriksen (IMR), Mette Skern Mauritzen (IMR), Bjarte Bogstad (IMR), Tore Haug (IMR). Andrey Dolgov (VNIRO), Konstantin Sokolov (VNIRO), Andrey Krovnin (VNIRO) and Yury Kovalev (VNIRO). Further arrangement details will be discussed at the March meeting in 2022. The contributions to the Symposium will be presented in a volume of the Joint IMR-VNIRO Report Series. In addition, selected contributions will be invited to submit manuscripts to be published in a special issue of a scientific journal.

### **16. Exchange program of scientific personnel**

It has been agreed that the program for exchange of scientific personal between Russia and Norway on all levels (students – research technicians – senior scientists) will continue. A plan for the coming year will be developed and finalised at the annual March meeting in 2022. The exchange should have a focus on coordination of research programs and methods between the institutions at their laboratories and at their research vessels during investigations, but will also include database and modelling. Scientists will also be invited to take part in exchanges on surveys.

The parties agreed that the details on the economic arrangements related to exchanges of personnel will be covered in the new MoU between IMR and VNIRO. The new MOU will be discussed at the March meeting in 2022. All joint meetings and survey participation are dependent on how the Covid19 pandemic develops in the coming year. Exchange of personnel on surveys has not been possible since the pandemic started. The parties intend to take up regular exchange of personnel on surveys and meeting participation when the covid-19 situation permits it.

### **17. Data exchange**

It was agreed to exchange data collected in joint and national scientific surveys and by observers on board of commercial vessels:

- all data collected in joint surveys relevant to stock assessments and environment conditions;

- field data on temperature and salinity in the Barents Sea with 1 m depth interval from oceanographic stations after the permission of the relevant institutions;
- results of hydrochemical analysis obtained during joint surveys in the Barents Sea;
- data on marine litter and pollutions;
- mean length and weight at age as well as maturity at age used in commercial stocks assessments;
- surveys abundance indexes and acoustic data used in commercial stocks assessments;
- stomach content of commercially important species;
- otoliths and scales collected under the program for age validation of bottom and pelagic fish;
- data on plankton and benthic fauna;
- scales and tissue samples collected for further development of joint genetic database for Atlantic salmon;
- data on the biology of seals of the White Sea population (mortality, maturation, size-at-age, feeding data, ice conditions in the White Sea and adjacent waters of the southeastern Barents Sea);
- data on marine mammals and sea birds distribution and numbers from annual joint ecosystem surveys;
- fisheries statistics for key commercial fish species in ICES Sub-areas 1, 2a, 2b needed for stock assessments of commercial fishes (catches, age composition of catches, mean weights at age in catch).

The above list will be updated during the March meeting in 2022. Oceanographic data obtained during surveys need to be exchanged during the survey. If some post processing is required data should be exchanged as soon as possible.

### **18. Catch volumes needed for investigations of marine resources and monitoring of the most important commercial species, as well as management**

The catch volumes shall enable to carry out all tasks described in “Joint Norwegian – Russian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2022” including surveillance activities to provide recommendations on area closures/reopening as well as other decisions on management of fishing activities on living marine resources in ICES Subarea 1 and 2 including respective EEZs of Russia and Norway, international waters (“Loophole”) and Svalbard (Spitsbergen) area.

To solve these tasks the following catch quantities are decided and shall be available in equal parts for both Parties in 2022:

- 14 000 tonnes of cod in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 8 000 tonnes of haddock in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 500 tonnes of capelin in addition to volumes mentioned in Appendix 3
- 1 500 tonnes of Greenland halibut in addition to volumes mentioned in Appendix 3

The Parties will make all efforts to fulfil the program.

All catches taken for research and management purposes should be recorded in the catch statistics separately.

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2022” the Norwegian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by VNIRO or other Russian scientific institutions in the Norwegian Economic Zone in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock

- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

Under “The Joint Russian – Norwegian Scientific Research Program on Living Marine Resources in 2022” the Russian party will grant permission to fish and catch their living marine resources to vessels owned or hired by IMR and other Norwegian scientific institutions in the Exclusive Economic Zone of the Russian Federation and in amounts not exceeding:

- 5 000 tonnes of cod
- 3 000 tonnes of haddock
- 250 tonnes of capelin
- 700 tonnes of Greenland halibut

### МЕРЫ ПО КОНТРОЛЮ

#### Перегрузки

Запрещаются перегрузки рыбы на суда, не имеющие права плавать под флагом государств-участников НЕАФК, либо под флагом государств, которым не предоставлен статус сотрудничающей страны по НЕАФК.

#### Спутниковое слежение

Транспортные суда, принимающие рыбу, подлежат спутниковому слежению наравне с промысловыми судами.

#### Отчетность о перегрузках

- Промысловые и транспортные суда, принимающие участие в перегрузках в море, обязаны направить отчетность контролирующим органам государства флага. До внедрения электронной системы передачи сообщений, сообщения передаются в ручном режиме в соответствии с действующим законодательством;

- Промысловое судно направляет сообщение о перегрузке за 24 часа до начала осуществления перегрузки;

- Судно, принимающее улов, передает сообщение не позднее 1 часа после окончания перегрузки;

- Сообщение должно включать информацию о времени и координатах перегрузки, сведения о судах, сдававших и принимавших улов, а также об объеме перегруженной рыбопродукции, специфицированном по виду рыбы в живом весе;

- Судно-приемщик также информирует о порте выгрузки улова не менее чем за 24 часа до ее осуществления;

- Промысловые суда, намеревающиеся сдавать рыбопродукцию в третьи страны, должны при выходе из экономических зон соответствующих стран давать сообщение о месте выгрузки улова.

### Обмен информацией

Стороны обязуются предоставлять друг другу по запросам сведения о выловах по квотируемым запасам рыб.

Стороны на ежемесячной основе обмениваются информацией о квотах на треску и пикшу севернее 62° с.ш. на уровне отдельных судов до того момента, когда будет обеспечено текущее обновление подобной информации в Интернете в качестве альтернативы ежемесячному обмену.

### Инспекции при выгрузках

Для обеспечения эффективного контроля за выгрузками мобильные группы инспекторов обеих стран осуществляют меры по контролю в третьих странах и, при необходимости, ведут дальнейшее расследование на основании информации о возможных нарушениях рыболовного законодательства. Группы должны быстро выехать в порт выгрузки для наблюдения за выгрузкой.

### Гармонизированная методика по контролю

Стороны согласились использовать согласованную на заседании ПРНК с 9 по 13 октября 2006 г. методику по контролю. Методика по контролю приведена в Приложении 3 к Протоколу вышеуказанного заседания.



## Правила управления запасами трески, пикши и мойвы

Ниже указываются действующие правила управления совместными запасами трески, пикши и мойвы.

### 1. Правило управления запасом северо-восточной арктической трески

Стороны выразили согласие руководствоваться стратегией эксплуатации запасов трески и пикши, предусматривающей:

- возможность создания условий для долгосрочного высокого уровня выгоды от эксплуатации запасов;
- стремление к достижению стабильности ОДУ из года в год;
- важность использования всей доступной на данный момент информации о динамике запасов.

Основываясь на этих принципах, Стороны подтвердили, что при ежегодном установлении ОДУ северо-восточной арктической трески будут использоваться следующие правила принятия решений:

ОДУ рассчитывается как средний вылов, прогнозируемый на ближайшие 3 года с использованием целевого уровня эксплуатации ( $F_{tr}$ ).

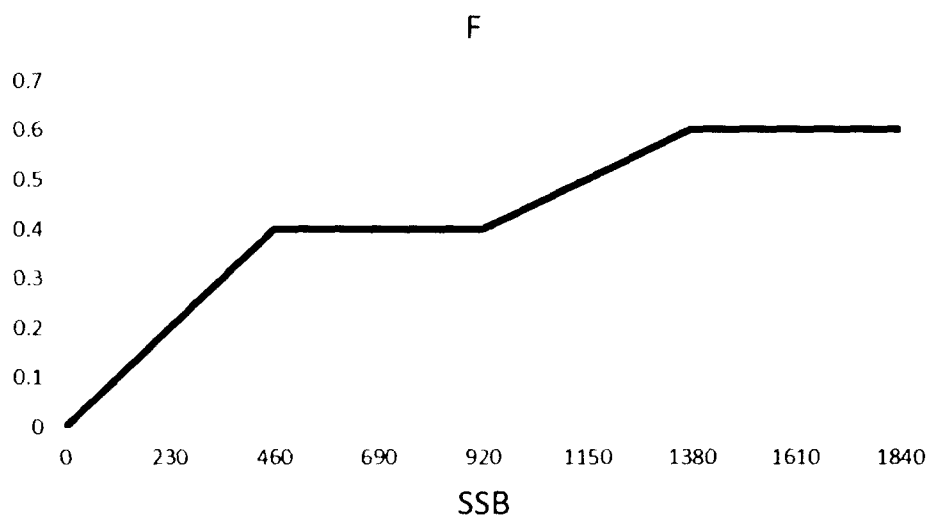
Целевой уровень эксплуатации рассчитывается в зависимости от биомассы нерестового запаса (SSB) в первый год прогноза следующим образом (см также рисунок 1 ниже):

- если  $SSB < B_{pa}$ , то  $F_{tr} = SSB / B_{pa} \times F_{msy}$ ;
- если  $B_{pa} \leq SSB \leq 2 \times B_{pa}$ , то  $F_{tr} = F_{msy}$ ;
- если  $2 \times B_{pa} < SSB < 3 \times B_{pa}$ , то  $F_{tr} = F_{msy} \times (1 + 0,5 \times (SSB - 2 \times B_{pa}) / B_{pa})$ ;
- если  $SSB \geq 3 \times B_{pa}$ , то  $F_{tr} = 1,5 \times F_{msy}$ ;

где  $F_{msy}=0,40$  и  $B_{pa}=460\ 000$  тонн.

Если биомасса нерестового запаса в текущем году, в прошлом году, и в каждом из трех лет прогноза выше  $B_{pa}$ , ОДУ не должен изменяться более чем на +/- 20% по сравнению с ОДУ текущего года. Однако при этом  $F$  не должен быть ниже 0,30.

Рисунок 1



## 2. Правило управления запасом северо-восточной арктической пикши

Для северо-восточной арктической пикши будет использовано следующее правило эксплуатации:

- ОДУ на следующий год будет устанавливаться на уровне, соответствующем  $F_{msy}$ ;
- ОДУ не может изменяться больше чем на +/- 25 % от уровня ОДУ предыдущего года;
- в случае снижения нерестового запаса до уровня ниже  $V_{pa}$ , установление ОДУ основывается на промысловой смертности, которая уменьшается линейно от  $F_{msy}$  при нерестовом запасе =  $V_{pa}$  до  $F = 0$  при нерестовом запасе = 0. Если биомасса нерестового запаса в любой рассчитываемый год (текущий год и на год вперед) будет ниже  $V_{pa}$ , 25% ограничение межгодового изменения ОДУ не применяется.

## 3. Правило управления запасом мойвы

Для мойвы будет использовано следующее правило управления:

- ОДУ на следующий год должен обеспечить 95 % вероятность участия в нересте не менее 200 000 тонн ( $V_{lim}$ ) мойвы.

Страна: Российская Федерация

ТАБЛИЦА I

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Россия  
Год: 2020  
Дата: 27.09.2021  
Период: 01.01-31.12.2020

Виды рыб	Общая квота				Переносы		Национальные квоты	
	ИТОГО	Третьих стран	Норвегии	России	Передано Россией Норвегии	Передано Норвегией России	Норвегии	России
Треска <sup>1)</sup>	745 000	102 446	321 277	321 277	6 000	0	327 277	315 277
Пикша <sup>2)</sup>	207 000	13 682	96 659	96 659	4 500	0	101 159	92 159
Мойва <sup>3)</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0
Палтус синекорый <sup>4)</sup>	25 500	1 020	13 005	11 475	0	0	13 005	11 475
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	55 860	5 586	40 219	10 055	0	2 000	38 219	12 055

1). Включая норвежскую прибрежную треску -21000 тонн мурманскую прибрежную треску - 21000 тонн

Дополнительно по 7000 тонн трески для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

2) Дополнительно по 4000 тонн пикши для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

3) Дополнительно по 250 тонн мойвы для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

4) Дополнительно по 750 тонн палтуса синекорого для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2020

Дата: 27.09.2021

Период 01.01-31.12.20

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	Непр	тонн	Непр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	47 000		47 000		
Мойва	0		0		
Палтус синекорый	11 475		13 005		
Окунь морской (S.mentella)	12 055		38 219		
Окунь морской (S.mentella,S.norvegicus)	2 000	1)			1) Прилов, ограниченный 20% в каждом отдельном улове
Сайда	12 000	2)			2) Прилов
Зубатки, в том числе зубатка синяя	5 000	3)	2 500	3.1)	3) Прямой промысел и прилов при ярусном промысле – 4100 тонн; прилов при траловом промысле - 900 тонн 3.1) Прямой промысел и прилов
Камбалы, в том числе камбала морская и камбала- ерш			200	4)	4) Прямой промысел и прилов
Сельдь атлантическо- скандинавская	67 381	5)			5) в НЭЗ, Ян-Майен
Путассу (Micromesistius poutassou)	20 219	6)			6) В определенном ограниченном районе в НЭЗ и зоне Ян-Майена за пределами 12-мильной зоны
Креветка северная			4 500		
Другие виды	2 500	7)	500	7)	7) Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
Гренл.тюлень			7000 особ.	8)	8) Добыча в Восточных льдах

ТАБЛИЦА III

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (S.mentella), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2020

Дата: 27.09.2021

Период 01.01.-31.12.20

Виды рыб	Нац.квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Окончательная нац. квота (включая научную и переносы)	Итоговый вылов <sup>3)</sup>
			Перенесено из квоты 3-х стран <sup>2)</sup>	Перенесено из квоты других лет <sup>1,2)</sup>		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Треска	315 277	7 000	0	-10 192,0	312 085,0	312 682
Пикша	92 159	4 000	0	-7 305,0	88 854,0	89 030
Мойва	0	250	0	0	250,0	19
Палтус синекорый	11 475	750	0	0	12 225,0	12 141
Окунь морской (S.mentella)	12 055	0	0	0	12 055,0	11 765

1) Смотри Таблицу VI.

2) Данная колонка может включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.

**ТАБЛИЦА IV** **ВЫЛОВ СУДАМИ СТРАНЫ ФЛАГА В РАЙОНАХ ИКЕС 1, 2а, 2б, ВКЛЮЧАЯ НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ. ТОННЫ СЫРЦА.**

СТРАНА: Россия  
 2020  
 ДАТА: 25.09.2021  
 ПЕРИОД: 01.01-31.12.2020

ВИДЫ:	ПРОМЫСЛОВЫЕ РАЙОНЫ ИКЕС:			ОБЩИЙ ВЫЛОВ В Р-АХ ИКЕС 1 и 2	В Т.Ч. НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ			В Т.Ч. ОБЩИЙ ВЫЛОВ В НЭЗ
	1	2а	2б		1	2а	2б	
ТРЕСКА	134690	77637	100355	312682	11		7	101205
ПИКША	62162	9903	16965	89030	14		1	10432
МОЙВА	19			19	2			
ПАЛТУС СИНЕКОРЫЙ	787	2691	8788	12266	1	3	4	1548
ОКУНЬ МОРСКОЙ (S.mentella,S.norvegicus)	826	7031	8632	16489		3	2	7571
САЙДА	2057	11985	40	14082				12019
ЗУБАТКИ И ЗУБАТКА СИНЯЯ	9517	1850	8550	19917	1		2	4956
КАМБАЛА МОРСКАЯ И КАМБАЛА ЕРШ	13007	44	1072	14123	8		1	276
КРЕВЕТКА СЕВЕРНАЯ	21265			21265	1			
СЕЛЬДЬ АТЛАНТИЧЕСКО-СКАНДИНАВСКАЯ		66736		66736				15615
СКУМБРИЯ		117299		117299				
ПУТАССУ (Micromesistius poutassou)		21201		21201				376
ПРОЧИЕ	19	8		27	3			8
ТЮЛЕНИ (особ.):								
Гренл. тюлень								
Тюлень-хохлач								

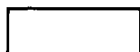


ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. тонн сырца

Страна: Россия

Год: 2020

Дата: 27.09.2021

Период: 01.01.-31.12.20

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам			Вылов третьих стран в экономической зоне стороны <sup>1,2)</sup>
		Первоначальная квота третьих стран в экономической зоне стороны	Объем разрешенной квоты для третьих стран, переданной из РЭЗ в НЭЗ	Окончательная квота третьих стран в экономической зоне стороны	
		I	II	III=I+(-)II	
		IV			
Треска	Фареры	15 690	3 450	12 240	12 108
	Гренландия	4 166	4 166		
	ЕС				
	Исландия	6 712		6 712	6 651
<b>Всего</b>		<b>26 568</b>	<b>7 616</b>	<b>18 952</b>	<b>18 758</b>
Пикша	Фареры	1 569	300	1 269	722
	Гренландия	430	430		
	ЕС				
	Исландия	588		588	515
<b>Всего</b>		<b>2 587</b>	<b>730</b>	<b>1 857</b>	<b>1 237</b>
Палтус синекорый	Фареры	0			
	Гренландия				
	ЕС				
	Исландия				
<b>Всего</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

1) Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

2) Кроме того, в норвежской экономической зоне судами Фарерских островов выловлено 3127,1 тонны трески и 13,3 тонны пикши; судами Гренландии - 4150,8 тонны трески и 76,3 тонны пикши.

ТАБЛИЦА VI

Использование Россией и Норвегией возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год, начиная с 2015 года, \*в тоннах сырца

Страна: Россия

Год: 2020

Дата: 27.09.2021

Период 01.01-31.12.20

Год	Виды рыб	Квоты	Россия	Норвегия
2015	ТРЕСКА	Квоты 2015 года <sup>1)</sup>	382 240,0	394 240,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 224,0	39 424,0
		Перенесено с 2016 года	-12 401,0 <sup>5)</sup>	5 270,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	369 839,0	399 510,0
		Квоты 2015 года <sup>4)</sup>	95 894,0	104 894,0
	ПИКША	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	9 589,0	10 489,0
		Перенесено с 2016 года	-9 478,0 <sup>5)</sup>	-10 489,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	86 416,0	94 405,0
		Квоты 2016 года <sup>1)</sup>	382 240,0	394 240,0
		Остаток за 2015 год	12 401,0	-5 270,0
2016	ТРЕСКА	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 224,0	39 424,0
		Перенесено с 2015 года	12 401,0	-5 270,0
		Перенесено с 2017 года	-6 494,0 <sup>5)</sup>	-2 096,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	388 147,0	386 874,0
		Квоты 2016 года <sup>1)</sup>	105 700,0	114 700,0
	ПИКША	Остаток за 2015 год	9 478,0	16 872,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	10 570,0	11 470,0
		Перенесено с 2015 года	9 478,0	10 489,0
		Перенесено с 2017 года	-2 968,0 <sup>5)</sup>	-11 470,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	112 210,0	113 719,0
2017	ТРЕСКА	Квоты 2017 года <sup>1)</sup>	380 523,0	392 523,0
		Остаток за 2016 год	6 494,0	2 096,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 052,0	39 252,0
		Перенесено с 2016 года	6 494,0	2 096,0
		Перенесено с 2018 года	-846,4 <sup>5)</sup>	212,0
	ПИКША	Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	386 170,6	394 831,0
		Квоты 2017 года	100 564,0	109 564,0
		Остаток за 2016 год	2 968,0	23 985,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	10 056,0	10 956,0
		Перенесено с 2016 года	2 968,0	11 470,0
2018	ТРЕСКА	Перенесено с 2018 года	-1 072,6 <sup>5)</sup>	-10 956,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	102 459,4	110 078,0
		Квоты 2018 года <sup>1)</sup>	331 159,0	343 159,0
		Остаток за 2017 год	846,4	-212,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	33 116,0	34 316,0
	ПИКША	Перенесено с 2017 года	846,4	-212,0
		Перенесено с 2019 года	-630,8 <sup>5)</sup>	17 644,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	331 374,6	360 591,0
		Квоты 2018 года	86 230,0	95 230,0
		Остаток за 2017 год	1 072,6	14 872,0
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	8 623,0	9 523,0
		Перенесено с 2017 года	1 072,6	10 956,0
		Перенесено с 2019 года	-937,8 <sup>5)</sup>	-9 523,0
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	86 364,8	96 663,0



2019	ТРЕСКА	Квоты 2019 года <sup>1)</sup>	309 697,0	321 697,0	
		Остаток за 2018 год	692,4	-17 644,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	30 970,0	32 170,0	
		Перенесено с 2018 года	630,8	-17 644,0	
		Перенесено с 2020 года	-515,6 <sup>5)</sup>	10 101,0	
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	309 812,2	314 154,0	
ПИКША	ТРЕСКА	Квоты 2019 года	72 080,0	81 080,0	
		Остаток за 2018 год	1 214,6	18 512,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	7 208,0	8 108,0	
		Перенесено с 2018 года	937,8	9 523,0	
		Перенесено с 2020 года	-897,6 <sup>5)</sup>	-2 104,0	
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	72 120,2	88 499,0	
2020	ТРЕСКА	Квоты 2020 года <sup>1)</sup>	315 277,0	327 277,0	
		Остаток за 2019 год	515,6	-10 101,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	31 528,0	32 728,0	
		Перенесено с 2019 года	515,6	-10 101,0	
		Перенесено с 2021 года	-10 707,6	-2 273,0	
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	305 085,0	314 903,0	
	ПИКША	ТРЕСКА	Квоты 2020 года	92 159,0	101 159,0
			Остаток за 2019 год	897,6	2 104,0
			Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	9 216,0	10 116,0
			Перенесено с 2019 года	897,6	2 104,0
			Перенесено с 2021 года	-8 202,6	-10 116,0
			Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	84 854,0	93 147,0
2021	ТРЕСКА	Квоты 2021 года <sup>1)</sup>	378 635,0	390 635,0	
		Остаток за 2020 год	10 523,0	2 273,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	37 863,0	39 063,5	
		Перенесено с 2020 года	10 707,6	2 273,0	
		Перенесено с 2022 года	0,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	389 343,0	392 908,0	
	ПИКША	ТРЕСКА	Квоты 2021 года	100 348,0	109 348,0
			Остаток за 2020 год	8 098,0	21 790,0
			Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	10 035,0	10 935,0
			Перенесено с 2020 года	8 202,6	10 116,0
			Перенесено с 2022 года	0,0	
			Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	108 550,6	119 464,0

\* Данная Таблица дополняется ежегодно в ходе очередных сессий СРНК на следующий год. (данные за текущий год)

<sup>1)</sup> Включая норвежскую прибрежную и мурманскую прибрежную треску, но без учета научных квот, переносов из квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы III настоящего Приложения).

<sup>2)</sup> Смотри пункт 5.1. Протокола 45-й сессии СРНК.

<sup>3)</sup> Смотри Таблицу III настоящего Приложения Колоники I +/- IV

<sup>4)</sup> Без учета научных квот, переносов квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы III настоящего

<sup>5)</sup> Не требует внесения изменений в правовые акты по распределению национальных квот.

Страна: Российская Федерация

ТАБЛИЦА I

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Россия  
 Год: 2019  
 Дата: 20.09.2020  
 Период: 01.01-31.12.2019

Виды рыб	Общая квота			Переносы		Национальные квоты		
	ИТОГО	Третьих стран	Норвегии	России	Передано Россией Норвегии	Передано Норвегией России	Норвегии	России
Треска <sup>1)</sup>	732 000	100 606	315 697	315 697	6 000	0	321 697	309 697
Пикша <sup>2)</sup>	164 000	10 840	76 580	76 580	4 500	0	81 080	72 080
Мойва <sup>3)</sup>	0	0	0	0	0	0	0	0
Палтус синекорый <sup>4)</sup>	25 500	1 020	13 005	11 475	0	0	13 005	11 475
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	53 757	5 376	38 705	9 676	0	2 000	36 705	11 676

1). Включая норвежскую прибрежную треску -21000 тонн мурманскую прибрежную треску - 21000 тонн

Дополнительно по 7000 тонн трески для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

2) Дополнительно по 4000 тонн пикши для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

3) Дополнительно по 250 тонн мойвы для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

4) Дополнительно по 750 тонн палтуса синекорого для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Россия

2019

Дата: 20.09.2020

Период 01.01-31.12.19

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	№пр	тонн	№пр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	47 000		47 000		
Мойва	0		0		
Палтус синекорый	11 475		13 005		
Окунь морской (S.mentella)	11 676		36 705		
Окунь морской (S.mentella,S.norvegicus)	2 000	1)			1) Прилов, ограниченный 20% в каждом отдельном улове
Сайда	12 000	2)			2) Прямой промысел и прилов (не более 2000 тонн на прямой промысел). При промысле трески и пикши прилов ограничен 49%. При промысле сельди прилов не более 5%.
Зубатки, в том числе зубатка синяя	5 000	3)	1 000	3)	3) Прямой промысел и прилов при ярусном промысле – 4100 тонн; прилов при траловом промысле - 900 тонн
Камбалы, в том числе камбала морская и камбала- ерш			200	4)	4) Прямой промысел и прилов
Сельдь атлантическо- скандинавская	75 454,00	5)			5) в НЭЗ, Ян-Майен
Путассу (Micromesistius poutassou)	19 906	6)			6) В определенном ограниченном районе в НЭЗ и зоне Ян-Майена за пределами 12-мильной зоны
Креветка северная			6 000		
Другие виды	2 500	7)	500	7)	7) Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
Гренл.тюлень			7000 особ.	8)	8) Добыча в Восточных льдах

ТАБЛИЦА III

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2019

Дата: 20.09.2020

Период 01.01.-31.12.19

Виды рыб	Нац.квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Окончательная нац. квота (включая научную и переносы)	Итоговый вылов <sup>3)</sup>
			Перенесено из квоты 3-х стран <sup>2)</sup>	Перенесено из квоты других лет <sup>1,2)</sup>		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Треска	309 697	7 000	0	115,2	316 812,2	316 812
Пикша	72 080	4 000	0	40,2	76 120,2	76 120
Мойва	0	250	0	0	250,0	34
Палтус синекорый	11 475	750	0	0	12 225,0	12 198
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	11 676	0	0	0	11 676,0	11 509

1) Смотри Таблицу VI.

2) Данная колонка может включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.



ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. тонн сырца

Страна: Россия

Год: 2019

Дата: 20.09.2020

Период: 01.01.-31.12.19

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам			Вылов третьих стран в экономической зоне стороны <sup>1,2)</sup>
		Первоначальная квота	Объем разрешенной квоты	Окончательная квота	
		третьих стран в экономической зоне	для третьих стран,	третьих стран в экономической зоне	
		стороны	переданной из РЭЗ в НЭЗ	стороны	
		I	II	III=I+(-)II	IV
Треска	Фареры	15 690	3 450	12 240	11 910
	Гренландия	4 166	4 166		
	ЕС				
	Исландия	6 592		6 592	6 582
Всего		26 448	7 616	18 832	18 492
Пикша	Фареры	1 569	300	1 269	923
	Гренландия	603	603		
	ЕС				
	Исландия	521		521	420
Всего		2 693	903	1 790	1 343
Палтус синекорый	Фареры				
	Гренландия				
	ЕС				
	Исландия				
Всего		0	0	0	0

1) Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

2) Кроме того, в в норвежской экономической зоне судами Фарерских островов выловлено 3407,9 тонны трески и 36,6 тонны пикши; судами Гренландии - 3725,4 тонны трески и 191,4 тонны пикши.

Страна: Норвегия

**ТАБЛИЦА I**

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Норвегия  
 Год: 2020  
 Дата: 26.09.2021  
 Период: 01.01-31.12.2020

Виды рыб	Общая квота				Переносы		Национальные квоты	
	ИТОГО	Третьих стран	Доля квоты		Передано Россией Норвегии	Передано Норвегией России	Норвегии	России
			Норвегии	России				
Треска <sup>1)</sup>	745 000	102 446	321 277	321 277	6 000	0	327 277	315 277
Пикша <sup>2)</sup>	207 000	13 682	96 659	96 659	4 500	0	101 159	92 159
Мойва	0	0	0	0	0	0	0	0
Палтус синекорый <sup>3)</sup>	25 500	1 020	13 005	11 475	0	0	13 005	11 475
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	55 860	5 586	40 219	10 055	0	2 000	38 219	12 055

1) Включая норвежскую прибрежную треску - 21000 тонн, и мурманскую прибрежную треску - 21000 тонн

Дополнительно до 14 000 тонн, по 7000 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

2) Дополнительно до 8 000 тонн, по 4000 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

3) Дополнительно до 1 500 тонн, по 750 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2020

Дата: 26.09.2021

Период 01.01-31.12.20

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	Непр	тонн	Непр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	47 000		47 000		
Мойва	0		0		
Палтус синекорый	11 475		13 005		
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	12 055		38 219		
Окунь морской ( <i>S.norvegicus</i> , <i>S.mentella</i> )	2 000	1)			1) Прилов, ограниченный 20% в каждом отдельном улове
Сайда	12 000	2)			2) Прилов
Зубатки, в том числе зубатка синяя	5 000	3)	2 500	4)	3) Прилов при траловом промысле - 900 тонн, при ярусном промысле – 4100 тонн; 4) Прямой промысел и прилов
Камбалы, в том числе камбала морская и камбала- ерш			200	5)	5) Прямой промысел и прилов
Сельдь атлантическо- скандинавская	67 381	6)			6) в НЭЗ севернее 62°С.Ш. и в зоне Ян-Майена
Путассу ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	20 219	7)			7) В определенном ограниченном районе в НЭЗ и зоне Ян-Майена за пределами 12-мильной зоны
Креветка северная			4 500		
Другие виды	2 500	8)	500	8)	8) Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
Гренл.тюлень			7000 особ.	9)	9) Добыча в Восточных льдах



ТАБЛИЦА III

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2020

Дата: 26.09.2021

Период 01.01.-31.12.20

Виды рыб	Нац.квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Окончательная нац. квота (включая научную и переносы)	Итоговый вылов <sup>3)</sup>
			Перенесено из квоты 3-х стран <sup>2)</sup>	Перенесено из квоты других лет <sup>1,2)</sup>		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Треска	327 277	7 000	9 100	-12374	331003	331 003
Пикша	101 159	4 000	2 812	-8012	99959	88 285
Мойва						
Палтус синекорый	13 005	750			13755	13 790
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> ) <sup>4)</sup>	36 219				36219	33 374

1) Смотри Таблицу VI.

2) Данные колонки могут включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.

4) Скорректирована на 1000 тонн *S. Mentella*, переданных российской Стороне, согласно приложению 6 Протокола, и на 1000 тонн *S. mentella* EC. Прилов *S. norvegicus* не включен

**ТАБЛИЦА IV** **ВЫЛОВ СУДАМИ СТРАНЫ ФЛАГА В РАЙОНАХ ИКЕС 1, 2а, 2б, ВКЛЮЧАЯ НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ. ТОННЫ СЫРЦА.**

СТРАНА: Норвегия  
 ГОД: 2020  
 ДАТА: 26.09.2021  
 ПЕРИОД: 01.01-31.12.2020

ВИДЫ:	ПРОМЫСЛОВЫЕ РАЙОНЫ ИКЕС:			ОБЩИЙ ВЫЛОВ В Р-АХ ИКЕС 1 и 2	В Т.Ч. НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ В Р-АХ ИКЕС			В Т.Ч. ОБЩИЙ ВЫЛОВ В РЭЗ
	1	2а	2б		1	2а	2б	
ТРЕСКА	74654	221503	34846	331003	151	991	34	4847
ПИКША	33057	45695	9533	88285	20	12		4041
МОЙВА				0		2		
ПАЛТУС СИНЕКОРЫЙ	1389	11430	1707	14526	1	2		17
ОКУНЬ МОРСКОЙ (S.mentella,S.norvegicus)	2293	27749	9845	39888	3	2		
САЙДА	23647	124882	3120	151648		17		
ЗУБАТКИ И ЗУБАТКА СИНЯЯ	1692	3805	3048	8545		4		201
КАМБАЛА МОРСКАЯ И КАМБАЛА ЕРШ	20	20	1	41				
КРЕВЕТКА СЕВЕРНАЯ	18048	975	87	19110		1		877
СЕЛЬДЬ		409359		409359		512		
СКУМБРИЯ		15883		15883		71		
ПУТАССУ (Micromesistius poutassou)		988		988				
ПРОЧИЕ								13
ТЮЛЕНИ (особ.) <sup>1)</sup>								
Гренл. тюлень		10285		10285				
Тюлень-хохлач								

1) Добыча в Восточных льдах указана под ИКЕС1.

Добыча в Западных льдах указана под ИКЕС 2а. Включает добычу в районе ИКЕС 14б

ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. Тонн сырца

Страна: Норвегия

Год: 2020

Дата: 26.09.2021

Период: 01.01.-31.12.20

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам			Вылов третьих стран в экономической зоне стороны <sup>1)</sup>
		Первоначальная квота третьих стран в экономической зоне стороны	Объем разрешенной квоты для третьих стран, переданной из РЭЗ в НЭЗ	Окончательная квота третьих стран в экономической зоне стороны	
		I	II	III=I+(-)II	
		IV			
Треска	Фареры	4 945	3 450	8 395	8 072
	Гренландия	4 000	4 166	8 166	8 261
	ЕС	21 518		21 518	21 457
	Исландия	3 184		3 184	3 075
	<b>Всего</b>	<b>33 647</b>	<b>7 616</b>	<b>41 263</b>	<b>40 865</b>
Пикша	Фареры	1 100	300	1 400	669
	Гренландия	900	430	1 330	944
	ЕС	1 100		1 100	711
	Исландия				32
<b>Всего</b>	<b>3 100</b>	<b>730</b>	<b>3 830</b>	<b>2 356</b>	
Палтус синекорый	Фареры				
	Гренландия				
	ЕС	50		50	82
	Исландия				
<b>Всего</b>	<b>50</b>		<b>50</b>	<b>82</b>	

1) Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

ТАБЛИЦА VI

Использование Россией и Норвегией возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год, начиная с 2015 года, \*в тоннах сырца

Страна: Норвегия

Год: 2020

Дата: 26.09.2021

Период 01.01-31.12.20

Год	Виды рыб	Квоты	Россия	Норвегия		
2015	ТРЕСКА	Квоты 2015 года <sup>1)</sup>	382 240,0	394 240,0		
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 224,0	39 424,0		
		Перенесено с 2016 года	-12 401,0 <sup>5)</sup>	5 270,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	369 839,0	399 510,0		
	ПИКША	Квоты 2015 года <sup>4)</sup>	95 894,0	104 894,0		
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	9 589,0	10 489,0		
		Перенесено с 2016 года	-9 478,0 <sup>5)</sup>	-10 489,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	86 416,0	94 405,0		
		2016	ТРЕСКА	Квоты 2016 года <sup>1)</sup>	382 240,0	394 240,0
				Остаток за 2015 год	12 401,0	-5 270,0
Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 224,0			39 424,0		
Перенесено с 2015 года	12 401,0			-5 270,0		
ПИКША	Перенесено с 2017 года		-6 494,0 <sup>5)</sup>	-2 096,0		
	Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>		388 147,0	386 874,0		
	Квоты 2016 года <sup>4)</sup>		105 700,0	114 700,0		
	Остаток за 2015 год		9 478,0	16 872,0		
	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>		10 570,0	11 470,0		
	Перенесено с 2015 года		9 478,0	10 489,0		
2017	ТРЕСКА	Перенесено с 2017 года	-2 968,0 <sup>5)</sup>	-11 470,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	112 210,0	113 719,0		
		Квоты 2017 года <sup>1)</sup>	380 523,0	392 523,0		
		Остаток за 2016 год	6 494,0	2 096,0		
	ПИКША	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	38 052,0	39 252,0		
		Перенесено с 2016 года	6 494,0	2 096,0		
		Перенесено с 2018 года	-846,4 <sup>5)</sup>	212,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	386 170,6	394 831,0		
		Квоты 2017 года <sup>4)</sup>	100 564,0	109 564,0		
		Остаток за 2016 год	2 968,0	23 985,0		
2018	ТРЕСКА	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	10 056,0	10 956,0		
		Перенесено с 2016 года	2 968,0	11 470,0		
		Перенесено с 2018 года	-1 072,6 <sup>5)</sup>	-10 956,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	102 459,4	110 078,0		
	ПИКША	Квоты 2018 года <sup>1)</sup>	331 159,0	343 159,0		
		Остаток за 2017 год	846,4	-212,0		
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	33 116,0	34 316,0		
		Перенесено с 2017 года	846,4	-212,0		
		Перенесено с 2019 года	-630,8 <sup>5)</sup>	17 644,0		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	331 374,6	360 591,0		
ПИКША	Квоты 2018 года <sup>4)</sup>	86 230,0	95 230,0			
	Остаток за 2017 год	1 072,6	14 872,0			
	Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	8 623,0	9 523,0			
	Перенесено с 2017 года	1 072,6	10 956,0			
	Перенесено с 2019 года	-937,8 <sup>5)</sup>	-9 523,0			
	Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	86 364,8	96 663,0			

2019	ТРЕСКА	Квоты 2019 года <sup>1)</sup>	309 697,0	321 697,0	
		Остаток за 2018 год	692,4	-17 644,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	30 970,0	32 170,0	
		Перенесено с 2018 года	630,8	-17 644,0	
		Перенесено с 2020 года	-515,6 <sup>5)</sup>	10 101,0	
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	309 812,2	314 154,0	
ПИКША	ПИКША	Квоты 2019 года <sup>4)</sup>	72 080,0	81 080,0	
		Остаток за 2018 год	1 214,6	18 512,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	7 208,0	8 108,0	
		Перенесено с 2018 года	937,8	9 523,0	
		Перенесено с 2020 года	-897,6 <sup>5)</sup>	-2 104,0	
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	72 120,2	88 499,0	
2020	ТРЕСКА	Квоты 2020 года <sup>1)</sup>	315 277,0	327 277,0	
		Остаток за 2019 год	515,6	-10 101,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	31 528,0	32 728,0	
		Перенесено с 2019 года	515,6	-10 101,0	
		Перенесено с 2021 года	-10 707,6	-2 273,0	
	Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	305 085,0	314 903,0		
	ПИКША	ПИКША	Квоты 2020 года <sup>4)</sup>	92 159,0	101 159,0
			Остаток за 2019 год	897,6	2 104,0
			Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	9 216,0	10 116,0
			Перенесено с 2019 года	897,6	2 140,0
Перенесено с 2021 года			-8 202,6	-10 116,0	
Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	84 854,0	93 147,0			
2021	ТРЕСКА	Квоты 2021 года <sup>1)</sup>	378 635,0	390 635,0	
		Остаток за 2020 год	10 523,0	2 273,0	
		Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	37 864,0	39 064,0	
		Перенесено с 2020 года	10 707,6	2 273,0	
		Перенесено с 2022 года	0,0		
	Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	389 343,0	392 908,0		
	ПИКША	ПИКША	Квоты 2021 года <sup>4)</sup>	100 348,0	109 348,0
			Остаток за 2020 год	8 098,0	21 790,0
			Разрешенная доля для переноса <sup>2)</sup>	10 035,0	10 935,0
			Перенесено с 2020 года	8 202,6	10 116,0
Перенесено с 2022 года			0,0		
Национальные квоты с учетом переноса из года в год <sup>3)</sup>	108 550,6	119 464,0			

\* Данная Таблица дополняется ежегодно в ходе очередных сессий СРНК на следующий год.

<sup>1)</sup> Включая норвежскую прибрежную и мурманскую прибрежную треску, но без учета научных квот, переносов из квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы III настоящего Приложения).

<sup>2)</sup> См. пункт 5.1. Протокола 45-й сессии СРНК.

<sup>3)</sup> См. Таблицу III настоящего Приложения Колоники I +/- IV

<sup>4)</sup> Без учета научных квот, переносов квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы III настоящего Приложения).

<sup>5)</sup> Не требует внесения изменений в правовые акты по распределению национальных квот.

Страна: Норвегия

**ТАБЛИЦА I**

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Норвегия  
 Год: 2019  
 Дата: 26.09.2021  
 Период: 01.01-31.12.2019

Виды рыб	Общая квота				Переносы		Национальные квоты	
	ИТОГО	Третьих стран	Доля квоты		Передано Россией Норвегии	Передано Норвегией России	Норвегии	России
			Норвегии	России				
Треска <sup>1)</sup>	732 000	100 606	315 697	315 697	6 000		321 697	309 697
Пикша <sup>2)</sup>	164 000	10 840	76 580	76 580	4 500		81 080	72 080
Мойва								
Палтус синекорый <sup>3)</sup>	25 500	1 020	13 005	11 475			13 005	11 475
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> )	53 757	5 376	38 705	9 676		2 000	36 705	11 676

1) Включая норвежскую прибрежную треску - 21000 тонн, и мурманскую прибрежную треску - 21000 тонн

Дополнительно до 14 000 тонн, по 7000 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

2) Дополнительно до 8 000 тонн, по 4000 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

3) Дополнительно до 1 500 тонн, по 750 тонн для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2019

Дата: 26.09.2021

Период 01.01-31.12.19

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	Непр	тонн	Непр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	47 000		47 000		
Мойва	0		0		
Палтус синекорый	11 475		13 005		
Окунь морской ( <i>S. mentella</i> )	11 676		36 705		
Окунь морской ( <i>S. norvegicus</i> , <i>S. mentella</i> )	2 000	1)			1) Прилов, ограниченный 20% в каждом отдельном улове
Сайда	12 000	2)			2) Прямой промысел - 2000 тонн и при промысле трески и пикши прилов 10 000 тонн, ограничен 49% в каждом отдельном улове. При промысле сельди прилов не более 5% в каждом отдельном улове.
Зубатки, в том числе зубатка синяя	5 000	3)	1 000	4)	3) Прилов при траловом промысле - 900 тонн, при ярусном промысле – 4100 тонн; 4) Прямой промысел и прилов
Камбалы, в том числе камбала морская и камбала- ерш			200	5)	5) Прямой промысел и прилов
Сельдь атлантическо- скандинавская	75 454	6)			6) В НЭЗ севернее 62°С.Ш. и в зоне Ян-Майена
Путассу ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	19 906	7)			7) В определенном ограниченном районе в НЭЗ и зоне Ян-Майена за пределами 12-мильной зоны
Креветка северная			6 000		
Другие виды	2 500	8)	500	8)	8) Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
Гренл. тюлень			7000 особ.	9)	9) Добыча в Восточных льдах

ТАБЛИЦА III

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S.mentella*), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2019

Дата: 26.09.2021

Период 01.01.-31.12.19

Виды рыб	Нац.квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Окончательная нац. квота (включая научную и переносы)	Итоговый вылов <sup>3)</sup>
			Перенесено из квоты 3-х стран <sup>2)</sup>	Перенесено из квоты других лет <sup>1,2)</sup>		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+ (-)IV	VI
Треска	321 697	7 000	5 259	-7543	326413	326 413
Пикша	81 080	4 000	1 609	7419	94108	94 108
Мойва						
Палтус синекорый	13 005	750			13755	13 909
Окунь морской ( <i>S.mentella</i> ) <sup>4)</sup>	34 705				34705	23 364

1) Смотри Таблицу VI 2020.

2) Данные колонки могут включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.

4) Скорректирована на 1000 тонн *S. Mentella*, переданных российской Стороне, согласно приложению 6 Протокола, и на 1000 тонн *S. mentella* ЕС. Прилов *S. norvegicus* не включен



**ТАБЛИЦА IV** **ВЫЛОВ СУДАМИ СТРАНЫ ФЛАГА В РАЙОНАХ ИКЕС 1, 2а, 2b, ВКЛЮЧАЯ НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ. ТОННЫ СЫРЦА.**

СТРАНА: Норвегия  
 ГОД: 2019  
 ДАТА: 26.09.2021  
 ПЕРИОД: 01.01-31.12.2019

ВИДЫ:	ПРОМЫСЛОВЫЕ РАЙОНЫ ИКЕС:			ОБЩИЙ ВЫЛОВ В Р-АХ ИКЕС 1 и 2	В Т.Ч. НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ В Р-АХ ИКЕС			В Т.Ч. ОБЩИЙ ВЫЛОВ В РЭЗ
	1	2а	2b		1	2а	2b	
ТРЕСКА	73506	207812	45095	326413	65	611	88	5293
ПИКША	32940	43717	17451	94108	1	21	19	4556
МОЙВА	3			3				
ПАЛТУС СИНЕКОРЫЙ	939	12141	1784	14865		6		3
ОКУНЬ МОРСКОЙ (S.mentella,S.norvegicus)	2406	23572	3828	29806		1		
САЙДА	20758	120067	3268	144092		15		
ЗУБАТКИ И ЗУБАТКА СИНЯЯ	1463	3386	2604	7452		1	1	163
КАМБАЛА МОРСКАЯ И КАМБАЛА ЕРШ	19	29	1	48				
КРЕВЕТКА СЕВЕРНАЯ	22746	723	180	23649			3	6032
СЕЛЬДЬ	278	430371		430649		574		
СКУМБРИЯ		22583		22583		41		
ПУТАССУ (Micromesistius poutassou)		1293		1293				
ПРОЧИЕ								17
ТЮЛЕНИ (особ.) <sup>1)</sup>								
Гренл. тюлень	602	4729		5331		11		602
Тюлень-хохлач		23		23		22		

1) Добыча в Восточных льдах указана под ИКЕС1.

Добыча в Западных льдах указана под ИКЕС 2а. Включает добычу в районе ИКЕС 14b

ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. Тонн сырца

Страна: Норвегия

Год: 2019

Дата: 26.09.2021

Период: 01.01.-31.12.19

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам			Вылов третьих стран в экономической зоне стороны <sup>1)</sup>
		Первоначальная квота третьих стран в экономической зоне стороны	Объем разрешенной квоты для третьих стран, переданной из РЗЗ в НЗЗ	Окончательная квота третьих стран в экономической зоне стороны	
		I	II	III=I+(-)II	
				IV	
Треска	Фареры	4 610	3 450	8 060	7 970
	Гренландия	4 000	4 166	8 166	7 535
	ЕС	21 518		21 518	24 985
	Исландия	6 592		6 592	6 583
<b>Всего</b>		<b>36 720</b>	<b>7 616</b>	<b>44 336</b>	<b>47 073</b>
Пикша	Фареры	1 075	300	1 375	588
	Гренландия	900	603	1 503	1 002
	ЕС	1 100		1 100	1 039
	Исландия				391
<b>Всего</b>		<b>3 075</b>	<b>903</b>	<b>3 978</b>	<b>3 020</b>
Палтус синекорый	Фареры				
	Гренландия				
	ЕС	50		50	65
	Исландия				
<b>Всего</b>		<b>50</b>		<b>50</b>	<b>65</b>

1) Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

**Российско-Норвежский временный упрощенный порядок  
выдачи разрешений рыболовным судам друг друга**

Компетентные рыболовные власти Российской Федерации и Королевства Норвегия в лице Федерального агентства по рыболовству и Министерства торговли, промышленности и рыболовства Королевства Норвегия, именуемые в дальнейшем Сторонами, договорились о нижеследующем:

1. Принять Временный упрощенный порядок выдачи разрешений для российских и норвежских судов (далее – Порядок), обеспечивающий предоставление доступа рыболовным судам Сторон к рыбным ресурсам в своих экономических зонах и рыболовной зоне острова Ян – Майен (именуемых далее – зонами Сторон).

2. Каждая из Сторон в пределах квот вылова, установленных для рыболовных судов друг друга, предоставляет им доступ к рыбным ресурсам в зонах Сторон.

3. Для предоставления такого доступа Стороны направляют друг другу телефаксом или электронной почтой Список рыболовных и вспомогательных судов, которые намерены вести промысел в зонах Сторон (далее – Список). Список составляется в соответствии с форматом, указанным в приложении к данному Порядку (Приложение 1). Сторона, получившая такой Список, одобряет его и подтверждает это другой Стороне.

Одобренный Список является документом, разрешающим судам одной Стороны доступ для работы в зоне другой Стороны. Таким образом, вошедшим в Список судам одной Стороны, при работе в зоне другой Стороны, не требуется наличие на борту каких-либо разрешительных документов.

4. Список должен содержать следующую информацию по каждому судну:

- название, номер ИМО, международный радиопозывной сигнал, государство флага, владелец судна, имя и фамилия капитана судна;
- тип, длина, тоннаж судна и мощность его главного двигателя;
- наличие технических средств контроля, обеспечивающих постоянную автоматическую передачу информации о местонахождении судна;
- орудия лова;
- районы промысла;
- добываемые виды живых морских ресурсов с указанием квоты по каждому виду;
- в отношении российских и норвежских рыболовных судов в Списке указываются общие объемы вылова видов водных биоресурсов,

выделяемые Сторонами для промысла в исключительных экономических зонах друг друга, без разделения их на каждое отдельное судно. Объемы вылова указаны в Приложениях 5 и 6 к протоколу сессии СРНК.

5. При необходимости внесения изменений в Список, Стороны действуют в соответствии с процедурой, описанной в пункте 3 настоящего Порядка.

6. Стороны заблаговременно уведомляют друг друга о должностных лицах, уполномоченных подписывать Списки.

Контактные реквизиты для осуществления взаимодействия Сторон:

Баренцево-Беломорское территориальное управление Федерального агентства по рыболовству:

факс: +7 8152 798 126

e-mail: murmansk@bbtu.ru

Директорат рыболовства Норвегии:

факс: +47 55 23 80 90

e-mail: postmottak@fiskeridir.no

7. Настоящий Порядок не распространяется на научно-исследовательские суда.

Настоящий Порядок заменяет Порядок, подписанный 9 октября 2015 года в г. Астрахань и вступает в силу со дня его подписания.

Настоящий Порядок будет оставаться в силе до того, как одна из Сторон не менее чем за три месяца уведомит другую Сторону о прекращении его действия.

Совершено в г. Олесунд 18 октября 2018 года в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

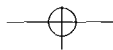
Представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству

Представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству

И.В. Шестаков

А. Беньяминсен





**FANGSTDAGBOK**  
 utgitt av  
 FISKERIDIREKTØREN



Fangstdagbok nr. \_\_\_\_\_ Side nr. \_\_\_\_\_

Fartoy	Navn	Registreringsmerke			Mann- skap antall
		Fylke	Nummer	Komm.	
Redskap	Type	Maske vidde	Materiale		
Landing	Salgslag	Seddel nr.			

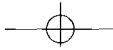
Tur - nummer:			År 2 0	
Navn	Mnd	Dag	Time	Kode
Avgangs havn				
Ankomst felt				
Ankomst havn				
Landingssted				

**FANGST SKAL OPPGIS I KG RUND (LEVENDE) VEKT**

Hal/ kast nr.	N/S	Posisjon				Starttidspunkt hal/kast				Varighet			Sone	Reke PRA	Torsk COD	Sei POK	Hyse HAD	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:	Annet:							
		Grad	Min.	Ø/V	Grad	Min.	Mnd.	Dag	Time	Min.	Time	Min.																	
1	Satt N																												
	Hiv N																												
2	Satt N																												
	Hiv N																												
3	Satt N																												
	Hiv N																												
4	Satt N																												
	Hiv N																												
5	Satt N																												
	Hiv N																												
6	Satt N																												
	Hiv N																												
7	Satt N																												
	Hiv N																												
8	Satt N																												
	Hiv N																												
Lokasjon med mest fangst i dag		Antall hal/kast i dag		Sum varighet i dag				Dagens eller denne sidens fangst:																					
Område	Lokasjon			.....t .....min.				Dagens utkast ÷																					
Merknader:																Fangst om bord fra forrige side +													
																Dellanding ÷													
																Fangst om bord =													
																For Russisk sone:		Industri											

Rapportering	Posisjon						Dag	Time	Min.
	N/S	Grad	Min.	Ø/V	Grad	Min.			
Type: .....									
Type: .....									
Type: .....									

Skipperens underskrift:



\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(регистрационный номер/год)

# ПРОМЫСЛОВЫЙ ЖУРНАЛ

Начало добычи (вылова) \_\_\_\_\_ 20 г.

Окончание добычи (вылова) \_\_\_\_\_ 20 г.

Срок хранения – 2 года с даты последней записи

## Раздел I. При добыче (вылове) водных биоресурсов активными орудиями добычи (вылова) водных биоресурсов с использованием судов

(отдельная страница заполняется на каждые сутки добычи (вылова) водных биоресурсов отдельно для каждого разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов, каждого района (подрайона, зоны, подзоны) добычи (вылова))

(при перерыве в добыче (вылове) водных биоресурсов на соответствующей странице производится запись о времени начала, окончания и причине такого перерыва)

Дата добычи (вылова) водных биоресурсов	Название (бортовой номер) судна				Регистрационный номер судна (IMO)	Позывной сигнал судна		Номер рейса				
	Номер разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов				Наименование орудия добычи (вылова)		Минимальный размер ячеи орудия добычи (вылова) (мм)					
Номер операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов	Судовое время осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (час, минута)		Координаты осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (N/S, E/W, градус, минута, десятая доля минуты)		Вес добытых (выловленных) водных биоресурсов по видам (кг) (добыто (выловлено) / возвращено в среду обитания)						Всего добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)	
	Спуск (постановка) орудия добычи (вылова)	Подъем орудия добычи (вылова)	Спуск (постановка) орудия добычи (вылова)	Подъем орудия добычи (вылова)	(виды добытых (выловленных) водных биоресурсов указываются в столбцах, расположение которых сохраняется при переходе на новые страницы в течение всего времени добычи (вылова))							
					1	2	3	4	5	6		
Информация о погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Добыто (выловлено) водных биоресурсов за сутки (кг)							
Порт выгрузки (погрузки), координаты в море (с указанием вида операции)	Название (бортовой номер) выгрузившего (погрузившего) судна, вид и номер приемосдаточного документа	Регистрационный номер (IMO) выгрузившего (погрузившего) судна	Позывной сигнал выгрузившего (погрузившего) судна	Добыто (выловлено) водных биоресурсов с начала добычи (вылова) (нарастающий итог) (кг)								
				Выгружено (перегружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)								
Подпись, ФИО и печать должностного лица уполномоченного федерального органа исполнительной власти, присутствовавшего при погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Находится на борту судна уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)							

Подпись и ФИО капитана судна

(на 24.00 судового времени)



## Раздел II. При осуществлении добычи (вылова) водных биоресурсов пассивными орудиями добычи (вылова) водных биоресурсов с использованием судов

(отдельная страница заполняется на каждые сутки добычи (вылова) водных биоресурсов отдельно для каждого разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов, каждого района (подрайона, зоны, подзоны) добычи (вылова))

(при перерыве в добыче (вылове) водных биоресурсов на соответствующей странице производится запись о времени начала, окончания и причине такого перерыва)

Дата добычи (вылова) водных биоресурсов		Название (бортовой номер) судна		Регистрационный номер судна (IMO)		Позывной сигнал судна		Номер рейса				
Номер разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов		Наименование орудия добычи (вылова)		Минимальный размер ячеи орудия добычи (вылова) (мм)								
Операция, связанная с добычей (выловом) водных биоресурсов	Номер поправки охотничьего билета (аквала)	Судовое время осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (час, минута)		Координаты осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (N/S, E/W, градус, минута, десятая доля минуты)		Количество орудий добычи (вылова) в порядке (поставленных/поднятых)		Вес добытых (выловленных) водных биоресурсов по видам (кг) (добыто (выловлено) / возвращено в среду обитания) <small>(виды добытых (выловленных) водных биоресурсов указываются в столбцах, расположение которых сохраняется при переходе на новую страницу в течение всего времени добычи (вылова))</small>			Всего добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)	
		Начало постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Начало постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (подъема) порядка орудий добычи (вылова)	1	2	3	4	5		6
Постановка порядка орудия добычи (вылова)												
Подъем порядка орудий добычи (вылова)												
Информация о погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Добыто (выловлено) водных биоресурсов за сутки (кг)							
Место (порт, координаты) выгрузки, погрузки или перегрузки уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (с указанием вида операции)	Наименование (бортовой номер) выгрузившего (погрузившего) судна (организации), вид и номер присмо-сдаточного документа		Регистрационный номер (IMO) выгрузившего (погрузившего) судна	Позывной сигнал выгрузившего (погрузившего) судна	Улов водных биоресурсов с начала добычи (вылова) (нарастающий итог) (кг)							
					Выгружено (перегружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)							
Подпись, ФИО и печать должностного лица уполномоченного федерального органа исполнительной власти, присутствовавшего при погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них					Находится на борту судна уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)							

Подпись и ФИО капитана судна \_\_\_\_\_ (на 24.00 судового времени)

**Примечания:**

1. Записи в промысловый журнал производятся в течение календарного года, начиная с даты начала добычи (вылова) водных биологических ресурсов в текущем календарном году и заканчивая датой окончания добычи (вылова) водных биоресурсов в текущем календарном году, но не позднее 31 декабря текущего календарного года.
2. Записи в промысловый журнал производятся с использованием пишущих средств черного или синего (фиолетового) цвета, исключающих удаление, корректировку или изменение произведенных записей.
3. Внесение исправлений в промысловый журнал производится путем перечеркивания двумя чертами горизонтальной строки и воспроизводства новой записи в следующей (нижней) горизонтальной строке. Внесенное изменение заверяется подписью капитана судна (лица, ответственного за добычу (вылов) или за организацию добычи (вылова) водных биоресурсов).
4. При окончании страницы и переносе записей суточной информации на новую страницу дата промысловых суток новой страницы указывается соответственно предыдущей странице.
5. При окончании промыслового журнала записи переносятся в новый промысловый журнал с даты добычи (вылова) предыдущего промыслового журнала.
6. Нумерация промысловых журналов производится последовательно в течение календарного года начиная с № 1.

***В настоящем журнале пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью \_\_\_\_\_ (цифрами и прописью) \_\_\_\_\_ листов***

***Должность лица территориального управления Росрыболовства, его подпись и ФИО***

---

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

***Место шнуровки  
и опечатывания печатью  
территориального управления  
Росрыболовства***